

## Por cogidas de café Vacación escolar adelantan

Con el propósito de que los escolares participen en la recolección de café durante el presente año, el Lic. Danilo Jiménez Veiga Ministro de Trabajo con recargo de la Cartera de Educación Pública, se encuentra en la redacción de un decreto ejecutivo mediante el cual se adelantará en dos semanas las vacaciones del curso lectivo presente. Estima el Lic. Jiménez Veiga que la participación de los escolares en esta actividad es de gran importancia.

Texto en Pág. NUEVE



FIGUERES A ESTADOS UNIDOS. — El Presidente de la República, don José Figueres, y la Primera Dama, doña Karen Olsen de Figueres, son acompañados por Manuel E. Guerra, Ricardo Salazar, Domingo García, Román Ortega y Arnaldo Ortiz, cuando se dirigen a abordar el Jet "El Tico" de LACSA que los llevaría a El Salvador, Guatemala y los Estados Unidos. El avión despegó del Aeropuerto El Coco a las 8:20 de la mañana.

## No más recursos para ministerios

Al haber destinado la Subcomisión de Hacendarios la suma de 54 millones de colones de los setenta y cinco millones que producirá el Impuesto del Protocolo de San José en 1971, y al dársele a la Caja del Seguro Social 15 millones de colones por disponer así la ley que autorizó el Protocolo, quedan disponibles sólo seis millones de colones, lo que es insuficiente para financiar los faltantes de presupuesto del año entrante que pasan de cien millones de colones. Los Ministerios no podrán tener más recursos.

Texto en Pág. CINCO

## Figueres tiene fe en resultados de su viaje Ampliarán lista de precios máximos

El Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, se mostró muy optimista del resultado que pueda tener la gira que inició hoy a las 8:20 de la mañana por dos países centroamericanos y los Estados Unidos. "Tengo fe que este viaje será de beneficio para el país", dijo momentos antes de abordar el Jet "El Tico" de

LACSA. Esta mañana se entrevistó en el Aeropuerto de Ilopango con el Presidente de El Salvador, general Fidel Sánchez y al mediodía lo hizo en el aeropuerto "La Aurora" con el presidente de Guatemala, coronel Carlos Arana Osorio.

Texto en Pág. CUATRO

La lista de precios máximos con que cuenta el Departamento de Comercio Interior, es como se ha repetido, anacrónica. Cubre solamente a 600 productos sin contar los que actualmente se producen en Costa Rica y el Área Centroamericana. No con el deseo de molestar a los industriales pero sí con el fin de proteger al consumidor esta lista será aumentada, dice el Lic. Carlos Echeverría.

Texto en Pág. DOCE

## Crearán oficinas para promoción

En 1971 las naciones centroamericanas abrirán Oficinas de Promoción Comercial en dos ciudades de los Estados Unidos, en Miami y Nueva York, y posteriormente en Europa, los gobiernos, Bancos Centrales y el Banco Centroamericano de Integración financiarán las actividades de esas oficinas. En el futuro Centro América asistirá conjuntamente, y no individualmente a ferias especializadas que se celebren en Estados Unidos, Europa, y otros países.

Texto en Pág. NUEVE

## Recaudación por la Renta en su más alto nivel

Para finales del presente año, se estiman en unas 90.000 personas las que habrán declarado el Impuesto sobre la Renta y la recaudación llegará a . . . ₡ 130 millones, registrándose así el más alto incremento de recaudación sobre ese impuesto en toda la historia de Costa Rica. Nuevos sistemas de trabajo en la Tributación Directa agilizan las recaudaciones.

Texto en Pág. ONCE

## "Soy amigo no cómplice"

"Soy ministro encargado de los asuntos laborales. Mi misión como la entiendo es de procurar la justicia social y no el caos, el desorden y el irrespeto a la ley. En mí encontrarán los trabajadores y todos aquellos que buscan progreso y la justicia sociales un amigo pero no un cómplice. Creo en la acción y libertad sindical que deben gozar los sindicatos y dirigentes para ejercer sus actividades en defensa de sus representados", señala el Lic. Danilo Jiménez Veiga, con relación al voto de censura en su contra acordado por la asamblea general de SEBANA.

Texto en Pág. DOS

## Regreso al pasado que fue presente y forjó un futuro

Hoy con sumo respeto regresamos al pasado que fue presente y forjó un futuro. La Asociación Farmacéutica Femenina ha programado un póstumo homenaje a dos distinguidas figuras farmacéuticas de grata memoria, me refiero a los Dres. doña Lita Chaverri — la primera farmacéutica graduada de Centroamérica — y a don Gonzalo González, dijo anoche en el local del Colegio de Farmacéuticos, el Presidente del mismo Dr. Alfonso Beirute.

Texto en Pág. ONCE

## ₡ 2 millones donan a la niñez

La junta directiva de la Caja Costarricense del Seguro Social acordó recientemente destinar una partida de ₡ 2 millones para colaborar con la Dirección General de Bienestar Social en los programas de casas del niño y hogares escuelas en todo el país. Primera Dama

de la República doña Karen Olsen de Figueres, integra comisión para esta actividad. Tres proyectos para la protección del menor abandonado serán reforzados con la ayuda que brinda la Caja.

Texto en Pág. ONCE

# No se justifica que continúe en el Ministerio, dice Barahona

"Yo respeto todas las ideas, pero no puedo ir contra mis principios y convicciones. En consecuencia, ya no se justifica que continúe desempeñando el honroso cargo de Ministro de Hacienda", dijo ayer en la tarde en conferencia de prensa el Ministro de Hacienda Lic. Oscar Barahona Streber.

LA PRENSA LIBRE anunció ayer que se esperaba que el Ministro Barahona Streber expondría en la conferencia de prensa asuntos de extraordinaria importancia y así fue, pues notificó su retiro del Ministerio para fecha próxima.

El Lic. Barahona Streber dio lectura a las siguientes manifestaciones:

Cuando asumí el Ministerio de Hacienda el 19 de marzo de 1969 lo hice con un sincero deseo de servir a mi patria. Nunca he actuado con criterio de política partidista. Siempre he pensado en que oyendo la opinión de las fuerzas vivas se le hace un gran bien al país y se disminuye en alto grado el margen de error en la labor de Gobierno. Con base en mi mensaje de unidad nacional — entendida ésta no como composición política, sino como necesaria comunión de esfuerzos e ideales, concebida y realizada a la luz del día, para lograr resolver los problemas fundamentales de Costa Rica — se inició el proceso de saneamiento y reorganización hacendaria que tan buenos resultados ha producido. Se crearon así las condiciones adecuadas para obtener la ansiada meta poco a poco, con el apoyo y consenso de la generalidad.

Cuando acepté continuar en mi cargo durante el actual Gobierno manifesté públicamente que se seguiría la misma línea y que se observarían iguales principios, para bien del país. Dejo constancia que he cumplido mi promesa y que he trabajado infatigablemente,

con devoción por la patria, para lograr con el indispensable concurso de otros altos funcionarios públicos, de técnicos, de empresarios y de trabajadores, la solución de los difíciles problemas fiscales. La esperanza de obtener a corto plazo el saneamiento y reorganización hacendaria del país ha sido el impulso singular de mis actividades y la única justificación de que yo permanezca en una función pública que, por lo demás, es extraña a mi modo de ser. Sin embargo, las actuales condiciones políticas, que he estudiado cuidadosamente a mi regreso del exterior, me hacen suponer que es muy difícil y quizá imposible seguir avanzando hacia la obtención de la meta propuesta.

Más aún: hay claros indicios de que se puede llegar a un deterioro de los progresos realizados. Yo respeto todas las ideas, pero no puedo ir contra mis principios y convicciones. En consecuencia, ya no se justifica que continúe desempeñando el honroso cargo de Ministro de Hacienda. Así se lo manifesté cordialmente, pero con claridad, al señor Presidente de la República y le rogué que se sirviera fijar la fecha de mi retiro, para hacer un traspaso ordenado de la Cartera al sucesor que se sirva designar. Aprovecho la oportunidad para agradecer a él la generosa confianza con que me ha distinguido, así como la cooperación que encontré en muchos señores diputados, en los dos señores Vice Presidentes, en todos mis compañeros de Gabinete, en mis colaboradores en el Ministerio de Hacienda y en la opinión pública en general. Y para la prensa hablada y escrita del país, también va mi gratitud especial por la valiosa ayuda que me ha brindado, tanto con sus críticas constructivas como con su estimulante apoyo.



Momentos en que era develada la placa en honor al ilustre Expresidente de la República y Expresidente Municipal, don Cleto González Víquez en el salón de sesiones de la Municipalidad de San José. Don Alvaro Umaña Voljo, Presi-

dente de la Municipalidad y la Lic. Matilde Marín de Soto, Gobernadora de San José, tuvieron a su cargo la develación de la placa. — (Foto Córdoba).

## Bautizado Salón de Sesiones de Municipalidad con el nombre de Cleto González Víquez

En un emotivo acto cívico, quedó anoche bautizado el Salón de Sesiones de la Municipalidad de San José con el nombre del ilustre Expresidente don Cleto González Víquez. Fue develada una placa por la Gobernadora de San José, Licda. Matilde Marín de Soto.

La Banda Nacional ejecutó el Himno Nacional de Costa Rica antes de que fuera bendecido el Salón por el Presbítero don Ambrosio Bonalumi Beretta, del Instituto Técnico Don Bosco.

Posteriormente, el Presidente de la Municipalidad don Alvaro Umaña Voljo pronunció un emotivo discurso quien di-

jo: "Debemos seguir el ejemplo nosotros los regidores de esa gran dedicación a la Municipalidad que tenía don Cleto, quien impulsaba la labor de equipo material, para poder llegar a la realización completa de una obra."

Seguidamente hizo uso de la palabra el Regidor Arturo Rabetta quien expresó que "suyo don Cleto de las amarguras que deja, en el funcionario consciente, la vida pública y los dardos de la incomprensión y de la injuria no dejaron de tocarlo, pese a la altura de su grande y noble personalidad".

Larga y brillante sin duda fue la trayectoria pública de

este probo ciudadano, que desempeñó con especial acierto en dos ocasiones la Presidencia de la República, descendiendo del más alto cargo de un régimen republicano con la humildad suficiente como para manifestar que nada había hecho, sino tratar de cumplir con su deber hacia la patria.

Finalmente le correspondió a la Gobernadora de San José en compañía del Presidente de la Municipalidad, develar la placa, cuyo texto en relieve dice: "Salón de Sesiones Cleto González Víquez. Homenaje de la Municipalidad de San José al ilustre Expresidente de la República y Expresidente Municipal. Octubre 13 de 1970."

Lic. Jiménez Veiga

## Soy un amigo, no un cómplice

El Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Bienestar Social, se refiere al voto de censura acordado por la asamblea general del Sindicato de Empleados del Banco Nacional, SEBANA a raíz de su intervención como mediador en el conflicto surgido a causa de la solicitud de devolución del fondo de Pensiones de esa institución.

Manifiesta el Ministro de Trabajo: "Lamento que los amigos de SEBANA, hayan creído necesario acordar un voto de censura contra mi persona. Seguramente se han visto obligados a hacerlo por la necesidad de justificar ante la base sindical la acción intempestiva que los condujo a un acto que los tribunales de trabajo, no yo, calificaron de ilegal".

"Muchos de ellos saben como lo saben los señores de la

Junta directiva y los gerentes del Banco Nacional, cuántos esfuerzos realicé, cuánto tiempo dediqué para encontrar una solución al conflicto en primer lugar y atenuar después las sanciones a que la declaratoria de ilegalidad de la huelga daba lugar".

Asimismo señala: "mi inmostia me hace pretender que si la junta directiva y la gerencia del Banco, no impusieron sanciones más severas, quienes incitaron al acto ilegal fue, en gran medida gracias a mis múltiples intervenciones en el conflicto".

"Sigo siendo un maniifiesto partidario del sindicalismo. Creo en la acción y en la libertad sindical de que deben gozar los sindicatos y los dirigentes para ejercer sus actividades en defensa de sus representados. Pero estimo que el

ambiente de libertad que hay en Costa Rica, nuestro sistema democrático y el respeto al ordenamiento jurídico ofrecen las vías para la acción sindical y quien se sale de ellos sabiendos, debe aceptar las consecuencias de sus actos".

"No deben olvidar, agregó, mis amigos los trabajadores, que como Ministro de Estado he jurado respetar y hacer respetar la Constitución y las leyes del país. Deseo también recordar que no soy un dirigente ni representante sindical. Soy Ministro encargado de los asuntos laborales y mi misión como la entiendo es procurar la justicia social y no el caos, el desorden y el irrespeto a la ley. En mi encontrarán los trabajadores y todos aquellos que buscan progreso y la justicia sociales, un amigo, pero no a un cómplice."

### Figueres atendió solicitud de la Cámara de Comercio

Según se informó por la prensa en días pasados, el Poder Ejecutivo acordó integrar una comisión con funcionarios del Ministerio de Hacienda, miembros de la Comisión de Asuntos Hacendarios de la Asamblea Legislativa y delegados de la Unión Nacional de Comerciantes, a fin de analizar los aspectos relativos al impuesto sobre las ventas que se pretende reformar, en especial en lo tocante al nivel al que se efectuará el cobro del mismo.

Ante tal circunstancia, la Cámara de Comercio estimó imprescindible que se le diera representación en dicho grupo de trabajo, a fin de poder aportar elementos de juicio, como parte interesada directamente en el proyecto de reforma en cuestión, para lo cual

solicitó al señor Presidente de la República. En respuesta a la misma, el señor Sigurd Koberg, Presidente de la Cámara, recibió el siguiente telegrama: "Con mucho gusto daremos representación a la Cámara de Comercio de Costa Rica en la Comisión que estudiará aspectos del impuesto sobre Ventas, lo que estoy comunicando al señor Ministro de Hacienda. Le ruego que usted mismo lleve esa representación".

Con base en lo anterior, la Junta Directiva de la Cámara de Comercio acordó designar a los señores don Sigurd Koberg y don Renato Castro, como representante y delegado suplente, en su orden, ante la susodicha Comisión.

# titania 825 Kcs.

## Moderna... Actual... de Hoy

APROVECHE ESTA

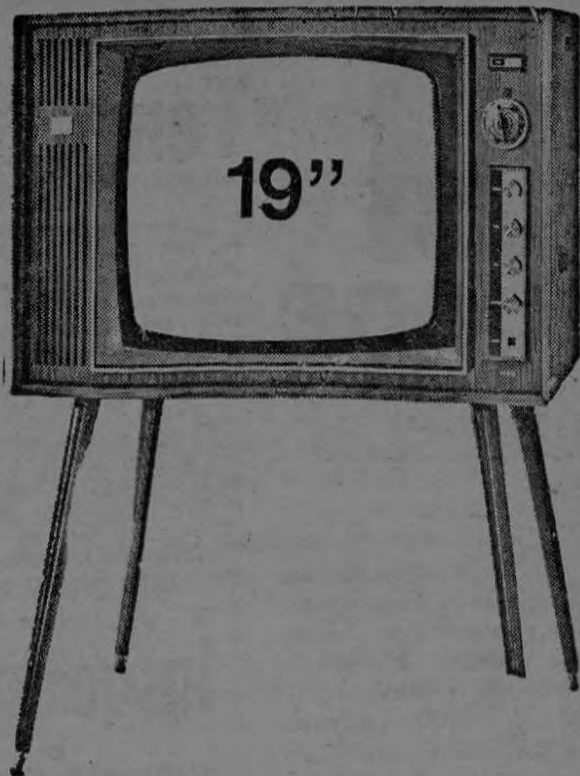
# OFERTA ESPECIAL

## DE INVENTARIO

### SIN PROTOCOLO EN:

# ARANGO

75 varas al Este de LACSA — Tel. 21-87-07 con 3 troncales



19"

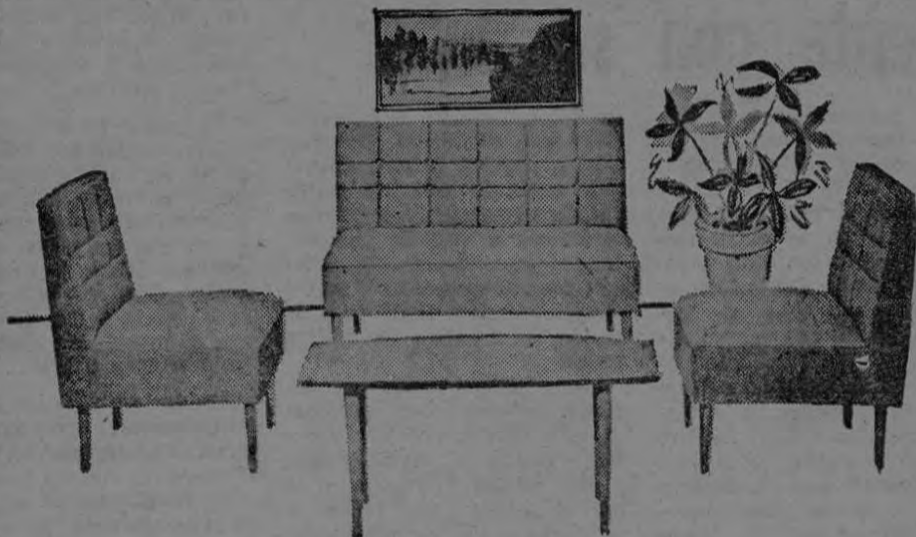
## Televisores

- SANYO
- ADMIRAL
- TOSHIBA

● HITACHI

de 12 - 17 - 19 - 20 y 23 con mensualidades desde

₡ 68.50



## JUEGO DE SALA PERU

En preciosos y elegantes colores, construido en finas maderas, forrados en resistentes damascos, realzando la belleza de su hogar.

Con mensualidad de

₡ 49.50

## JUEGOS DE COMEDOR

alumiplastic



de 4, 6 y 8 sillas. Contamos con un tipo y estilo ajustado a su presupuesto con mensualidades desde

₡ 30.00

PLANCHAS ELECTRICAS AUTOMATICAS en varias marcas y estilos.



## Cocina Eléctrica IMPERIA

de tres caloríferos, horno con ojo mágico, fino acabado, varios colores, es en sí la cocina que se recomienda por sí sola.

₡ 675.00 contado

₡ 45.00 mensual



## LICUADORA

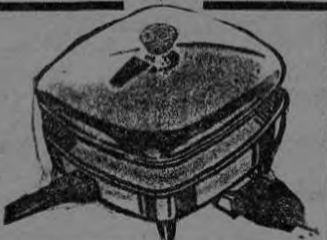
SM2-23

4 velocidades.

Adaptable a todas las exigencias del hogar.

SARTEN ELECTRICA "MIRRO MATIC"

de 3 temperaturas.



OLLA DE PRESION "MIRRO MATIC"

necesarísima en todo hogar.



Refrigeradoras de 11 - 13 y 15 pies. En cómodos abonos.



## LAVADORAS

automáticas y semiautomáticas.

₡ 1.020.00

Mensualidades

desde

₡ 58.00



# ACOGE

## CONSIDERACIONES REFERENTES AL TRABAJO

— I —

El trabajo y el desempleo son temas de nuestro tiempo y realidades palpitantes de nuestro mundo moderno. Imponen la obligación de reflexionar y la urgencia de instituir programas y medidas eficaces para lograr que más hombres puedan vivir cada vez mejor de su trabajo. Y que cada comunidad se beneficie en una forma más plena del trabajo de sus miembros.

ooooo

En una forma amplia se ha dicho que el trabajo es la actividad metódica de las fuerzas corporales e intelectuales del hombre, dirigida a la propia conservación y desarrollo y a la transformación del mundo exterior. Por eso el trabajo está ordenado a un fin útil, y en esto se diferencia del juego, aun que con frecuencia la frontera entre ambos es imprecisa.

ooooo

Por lo que tiene de tendencia consciente a un fin y de previsora planificación del esfuerzo necesario, el trabajo es un privilegio del hombre y constituye su nobleza. Es el trabajo, visto como forma estable de vida, aquello que además de procurar el sustento de quien lo realiza, constituye una prolongación de la propia personalidad y una concreción de las ilusiones y aptitudes de cada uno.

ooooo

Además, se puede considerar el trabajo como fuente de progreso, de civilización y de bienestar y uno de los modos más corrientes de realizar la solidaridad que une entre sí a los hombres. Es en una palabra, la vocación humana, por la cual uno se perfecciona y colabora al perfeccionamiento de todos los demás.

ooooo

Sin embargo, no debe tomarse el trabajo como fin absoluto de la vida, como ha hecho nuestra época industrial, olvidando que el hombre trabaja para vivir y no vive para trabajar. El hombre, además de ser homo sapiens y homo faber, esto es, animal racional y de realidades, que piensa y actúa libremente, es también homo ludens, o sea, una unidad psico-física que se recrea, que disfruta del ocio productivo y no vive esclavizado por el negocio. En resumen, el trabajo es un derecho del individuo y una obligación con la sociedad, como estipula nuestra Constitución Política.

## Dijo Figueres hoy en El Coco

# Tengo fe que este viaje es de beneficio

El Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, dio muestras esta mañana al abandonar el país de estar muy optimista por el resultado que pueda tener este viaje por dos países centroamericanos y los Estados Unidos.

"Tengo fe que este viaje será de gran beneficio para Costa Rica", dijo el Presidente Figueres momentos antes de abordar el Jet "El Tico" de LACSA, que lo trasladaría primero a El Salvador y luego a

Guatemala, para finalmente llevarlo a los Estados Unidos.

"El Tico" despegó a las 8:20 de la mañana del Aeropuerto Internacional El Coco luego de una breve ceremonia en el aeropuerto, en la que estuvieron presentes el Presidente de la República en ejercicio, Dr. Manuel Aguilar Bonilla, varios Ministros de Estado y miembros del Cuerpo Diplomático.

Acompañan al Presidente Figueres en este viaje su señora esposa doña Karen Olsen de

Figueres y los Ministros de Relaciones Exteriores y Seguridad Pública, Lic. Gonzalo Facio Segreda y don Fernando Valverde Vega, respectivamente.

El Canciller Facio señaló que todo está en orden. Se encargó de preparar las distintas reuniones a celebrar el Presidente Figueres tanto en Nueva York, como en Oregon, San José de California y Washington.

Por su parte el Ministro Val

verde hizo ver que el país que daba en calma, al estar controlado el pequeño brote tatarista.

## ENTREVISTAS HOY CON DOS PRESIDENTES.

El Presidente Figueres, tal y como estaba programado, se entrevistó esta mañana en el Aeropuerto de Ilopango con el Presidente de El Salvador, General Fidej Sánchez.

Luego, al mediodía, Figueres se reunió en el Aeropuerto "La Aurora" con el Presidente de Guatemala, Coronel Carlos Arana Osorio.

Según el plan trazado de antemano las dos entrevistas se harían en privado, y luego se informaría a la prensa sobre algunos detalles.

La idea del Presidente Figueres era viajar hoy mismo hacia Nueva York, a donde podrá llegar en horas avanzadas de la noche. Mañana tendrá reuniones con un grupo de inversionistas interesados en venir a Costa Rica. No será sino hasta el viernes por la mañana que pronuncie su discurso en las Naciones Unidas.

## PRESIDENTE EN EJERCICIO COMENZO A TRABAJAR.

El Presidente de la República en ejercicio, Dr. Manuel Aguilar Bonilla, quien fue juramentado anoche por el Presidente Figueres, comenzó a trabajar esta misma mañana en asuntos de Gobierno.

Uno de los asuntos más importantes a conocer por el Dr. Aguilar Bonilla será el de decidir si en Consejo de Gobierno nombran los nuevos directivos para las instituciones autónomas, puestos para los cuales el Gobierno de la República tiene cerca de dos mil candidatos.

De acordar el Dr. Aguilar Bonilla hacer los nombramientos se hará en una sesión del Consejo de Gobierno y mediante votación secreta, persona por persona. Se estudia la posibilidad de dar tiempo al Presidente para que apenas regrese se proceda a efectuar los nombramientos.

El Dr. Aguilar en su calidad de Presidente de la República en ejercicio se reunirá en los próximos días con el Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona Streber, por cuanto hay necesidad de hacer ajustes presupuestarios de importancia al haber aumentado la Asamblea Legislativa el gasto para 1971.

## Coope-Ande organiza mesa redonda

El próximo viernes 16 de los corrientes en el local de la Cooperativa de Ahorro y Crédito ANDE No 1 (COOPE ANDE), situado en calle 1, avenidas 6 y 8, se llevará a cabo una importante reunión sobre el movimiento cooperativo.

Con esta importante actividad inicia esta organización los preparativos de la Semana dedicada al movimiento de cooperativas, que se iniciará el 19 de noviembre con motivo del quinto aniversario de la Cooperativa de la ANDE.

# Inspectores de la Contraloría cumplen lealmente con su deber

Deseo dejar constancia del reconocimiento del personal de la Contraloría General de la República, quienes han cumplido sus funciones en forma cabal, dice don Everardo Chaves Soto Administrador de la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional, al Director del Departamento de Auditoría de la Contraloría General de la República, en nota que envió a la Contraloría con copia a LA PRENSA LIBRE, la cual dice:

Tengo el agrado de comunicar a usted, el recibo de su apreciable nota de fecha 6 del mes en curso y con ella, del Informe número 193-70, sobre el estudio efectuado por Inspectores de la dependencia a su digno cargo, correspondiente al período comprendido entre diciembre de 1968 y el 30 de junio de 1970, en la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional.

He procedido, de inmediato, a poner copias de su Informe en manos de los señores Directores, con el propósito de que la Junta Directiva pueda

adoptar las medidas que tenga por convenientes, como resultado de su análisis cuidadoso.

Como usted podrá apreciar, se ha recorrido un trecho amplio y positivo en esta institución, a partir del primer estudio llevado a cabo por Inspectores de la Contraloría General de la República, en el año 1968. Las recomendaciones y las observaciones de entonces, asimiladas con el espíritu receptivo de quien desea cumplir lealmente con su deber y agradecer, como una colaboración inapreciable, el señalamiento de metas más idóneas han producido resultados que, como bien los califica usted, son satisfactorios. Con el mismo ánimo estamos recibiendo las recomendaciones, de ahora, por que aspiramos a alcanzar un nivel óptimo en la administración de la Sociedad.

Bien conocemos que, al encomendar la ley No 4204 de 20 de octubre de 1968, a la Contraloría General de la República, la tarea de ejercer vigilancia sobre una entidad privada, recargó aún más las at-

duas funciones de esa institución; por ello y en consideración a nuestro interés de seguir contando con tan calificado asesoramiento y porque aspiramos a cumplir fielmente con nuestro deber con los educadores, queremos seguir sinendo terreno fértil para la acción constructiva de la Contraloría.

Deseo dejar constancia del reconocimiento del personal de esta oficina, con los Inspectores don José María Piedra y don Adrián Rodríguez, quienes cumplieron sus funciones en forma cabal, sin menoscabo de la gentileza y la cordialidad.

Oportunamente me será grato poner en su conocimiento los pases que se produzcan, en cumplimiento de las recomendaciones del Informe.

De usted con la mayor consideración,

## SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL

Everardo Chaves Soto  
Administrador

# ICE adjudicó licitaciones por \$4.5 millones

Informa la Oficina de Relaciones Públicas del Instituto Costarricense de Electricidad que el Consejo Directivo de dicha Institución acordó, durante el mes de setiembre, un total de 17 licitaciones, ascendiendo su monto global a la suma de \$ 4.450.000.

Entre las licitaciones que fueron adjudicadas se encuentra una para la adquisición de 450.000 sacos de cemento para los proyectos de Cachí y Ta-

pantí. Resultó favorecida la Industria de Cemento S.A. El monto de esta adjudicación asciende a \$ 3.130.000,00 aproximadamente.

Otra importante licitación por el ICE fue para la construcción de un puente sobre el río Loaiza en el camino Cachí Palomo, por un monto de \$ 295.000,00. Se adjudicó a la Compañía Constructora Dimón Ltda.

También fue adjudicada una

licitación para la compra de 1.000 postes de concreto pretensado que se usarán en los trabajos que realiza el Sistema Eléctrico Nacional, esta licitación fue adjudicada a las firmas Pretensados Nacional S.A. y Productos de Concreto S.A. siendo su monto de adquisición de \$ 260.000,00.

Continúa así el ICE sus importantes obras comprendidas dentro de sus planes de electrificación para todo el país.

# RADIO CAPITAL 1125 KILOCICLOS

Ahora con todos los éxitos musicales y deportiva ciento por ciento. En la mañana, en la tarde, en la noche, programas e información deportiva en Radio Capital 1125 Kilociclos.

## SISTEMA RADIOFONICO H. B.

# No podrán darse más recursos a los ministerios en 1971

Allegados al Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber, quien se hallaba asistiendo en representación del país a reuniones del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial en España y Diamnarea, respectivamente cuando la Subcomisión de Hacendarios dispuso fuertes aumentos en el proyecto de presupuesto para 1971 que el Poder Ejecutivo presentó, daban por seguro que el Lic. Barahona Streber, en vista del desequilibrio que se operará en el presupuesto del año próximo en vista de ese aumento, renunciaría al cargo, de regreso al país. Y así fue. La noticia de la dimisión del Ministro Barahona Streber produjo, como era de esperarse, los más variados comentarios.

## La situación de los Ministerios en 1971 será muy difícil

Saben nuestros lectores que los Ministerios solicitaron aumentos bastante fuertes en los anteproyectos que presentaron para el año próximo y que el Poder Ejecutivo, con base en la estimación de los ingresos que realizó la Contraloría General, se vio obligado a reducir los anteproyectos de los Ministerios dejándolos más o menos en lo que tienen asignado en el presupuesto de este año. Como se les había prometido a los Ministros que con los recursos que el año próximo produjera el Impuesto creado por el Protocolo de San José se les reforzarían sus presupuestos de 1971, los Ministerios se verán en situación muy difícil el año próximo porque no se les podrá dar más recursos.

## Sólo 6 millones del Impuesto del Protocolo quedan disponibles

La Subcomisión de Hacendarios que estudió el proyecto de presupuesto del Poder Ejecutivo, tal como lo ha informado

LA PRENSA LIBRE, aumentó la partida para obras específicas de doce millones a 25 millones, tomando los recursos de lo que producirá el Protocolo de San José en 1971 que la Contraloría calculó en 75 millones de colones. La Subcomisión hizo otros aumentos financiándolos con el producto del Impuesto del Protocolo de San José en 1971 por un total de 54 millones de colones. Como de acuerdo con la ley que puso en vigencia el Protocolo de San José el Impuesto hay que darle un 20 por ciento a la Caja Costarricense de Seguro Social, lo que significa la suma de quince millones de colones, del total de 75 millones en que se ha calculado el producto del Impuesto del Protocolo de San José el año próximo ya tienen un destino fijo 69 millones de colones lo que quiere decir que quedan disponibles solamente 6 millones del total de los 75 millones.

## Faltantes por más de cien millones de colones

El Poder Ejecutivo, al remitir el proyecto de presupuesto para el año 1971 hizo notar que el año 1971 habrá que financiar faltantes por más de cien millones de colones. Entre esos faltantes figuran 19 millones para el servicio de la deuda pública, 10 millones para los fondos de contrapartida del préstamo hecho recientemente a Costa Rica por la AID, aumentos a los empleados públicos correspondientes a 1971 por quince millones de colones aproximadamente y otros faltantes más. Con la suma que queda disponible de los recursos que se obtendrán el año próximo del Protocolo de San José no se podrá financiar faltantes sino en la suma de seis millones de colones. Todos los demás faltantes no tienen financiación.

## Mañana se inicia primera etapa de descentralización en Educación

Mañana, con la inauguración de un Seminario auspiciado por la Dirección de Personal se inicia la primera etapa de descentralización parcial en la confección de documentos de personal docente, anunció hoy a LA PRENSA LIBRE el Director del Departamento de Personal del Ministerio de Educación Pública, don Juan Carlos Salazar.

En el Seminario participarán funcionarios del Departamento de Personal. Será impartido por técnicos de este

Departamento, así como por representantes del Servicio Civil y la Oficina Técnica Mecanizada.

El Seminario en mención se inaugura a las ocho de la mañana en el edificio del Colegio Superior de Señoritas, en esta capital.

Se implantará así, inmediatamente, la descentralización parcial que vendrá a ayudar a resolver parte de los problemas que se presentan en final de este período y principios del 71, terminó manifestando don Juan Carlos.

## Ministros verán aquí el reglamento al Protocolo

Hoy a las nueve de la mañana el Secretario General de la SIECA don Carlos Manuel Castillo se entrevistó con el Ministro de Industria y Comercio don Claudio Alpizar Vargas, para planear todo lo relacionado con la próxima reunión de Ministros de Economía a celebrarse en San José en los primeros días de noviembre. Ahí será aprobado el Reglamento al Protocolo de San José, dijo a LA PRENSA LIBRE el Viceministro de Industria y Comercio, Lic. Jorge Sánchez Méndez.

brada en Guatemala, Honduras se opuso a ciertas cláusulas del Reglamento y expresó que el grupo reunido no tenía autoridad para aprobar el Reglamento al Protocolo. En consecuencia serán los Ministros quienes se encarguen de esto, expresó el Viceministro Sánchez Méndez.

Luego en los últimos días de noviembre, será aprobado lo que se ha dado en llamar el "modus operandi" del Mercado común, terminó diciendo el Viceministro de Industria y Comercio.

## El Instituto Costarricense de Cultura Hispánica



se complace en invitar a sus señores socios  
**MAÑANA JUEVES A LAS 8 P.M.**

al RECITAL POETICO que ofrecerá en su sede el gran declamador español

**RAFAEL ACEVEDO**

con motivo de la FIESTA DE LA HISPANIDAD y como preámbulo a los actos conmemorativos del CENTENARIO DE GUSTAVO ADOLFO BECQUER. En el programa figuran obras de León Felipe, García Lorca, Rubén Darío, Julián Marchena, Bécquer, etc.

Se ruega a los señores socios interesados en asistir que retiren en el día de hoy sus invitaciones en la Secretaría del Instituto, de 3 a 7 p.m.; ya que por limitaciones de espacio la admisión estará limitada y se solicitarán las invitaciones a la entrada.



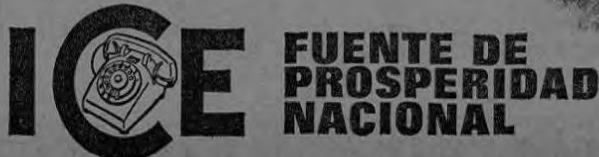
## Tarifa especial nocturna

PARA LLAMADAS URBANAS E INTER-URBANAS

Haciendo un uso adecuado del teléfono automático, pueden todos nuestros abonados obtener **mayores ahorros.**

Por ejemplo, si la llamada que usted hace en horas del día, la efectúa por la noche (de 7 p.m. a 7 a.m.), o durante un domingo o día feriado, el costo de la misma se reduce en un 50%.

Esta tarifa especial es un medio que el Instituto Costarricense de Electricidad le brinda para su mayor comodidad.  
**¡ DISFRÚTELO !**



# Galera LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre el Mundo

Por Jorge Arguedas

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loría Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 1959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

DESCONCIERTO E INTRANQUILIDAD DEL PUEBLO CHILENO

(S gu da ga te)

## Temas del Momento

### Estudio de mercado y de sus condiciones

Se está celebrando en San José el primer Simposio Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones, acontecimiento de una gran trascendencia para el desarrollo económico de los países del área. Auspiciado por el Programa Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones (PROMECA), con Sede en Guatemala y el Centro de Comercio Internacional de Ginebra y con la asistencia económica y técnica del Banco Centroamericano de Integración Económica y la SIECA, esta reunión de elementos de alto nivel intelectual que representan los sectores oficiales, la banca y la empresa privada de los países del istmo, llevará a cabo una acuciosa y determinante labor sobre los recursos y conveniencias de que disponemos para una amplia promoción de nuestras exportaciones.

El Simposio terminará el próximo viernes cuando se emitirán las conclusiones aplicables al caso de Centro América y se harán las recomendaciones a los Gobiernos y autoridades superiores del Tratado de Integración Económica Centroamericana sobre la base de la expansión y diversificación de las exportaciones lo cual se señala como una necesidad para el progreso económico del área.

Costa Rica ha tenido una participación muy destacada en este evento internacional que, como decimos en líneas anteriores, aunará criterios y valorizará experiencias para nuestras relaciones con los países compradores de nuestros productos exportables y, por sobre todas las cosas, fortalecerá la unidad centroamericana en todo lo referente a nuestros sistemas de exportación y procedimientos comerciales con las naciones fuera de la zona geográfica centroamericana.

Parece que un organismo educacional se opone rotundamente a que nuestros niños, — del campo o la ciudad, — se dediquen a la tarea de coger café en los períodos de vacaciones que han sido previstos para esos fines sin que alteren el orden de las lecciones. Es decir, pareciera que no se trata de que nuestros escolares distraigan sus estudios ya que, como se ha dicho, lo harán en períodos en que las escuelas están cerradas. Lo que pareciera es que el susodicho organismo estima que no se debe rebajar a nuestros infantes a la baja tarea de cogedores de café. Válganos el cielo! No encontramos ningún demérito para que cualquier niño, de cualquier familia que sea, aprenda a trabajar y gane un halagüeño salario, en un trabajo tan honesto y tan limpio como recoger nuestro grano de oro. Y lo demás son tonterías.

Varios documentos de importancia, que contienen estudios que ha realizado el Programa Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones (PROMECA), entre otros, sobre el fomento de las exportaciones a nivel centroamericano; informe sobre posibilidades de intercambio comercial con algunos países del Caribe; el mercado de la carne de vacuno en Europa Occidental y Japón; informe de compradores norteamericanos sobre posibilidades de exportación de algunos productos centroamericanos; justificación de un fomento en el cultivo de cacao en América Central; resultados de la investigación sobre procedimientos aduaneros de exportación en Centro América; condiciones del financiamiento de exportaciones en Centro América y bases para el establecimiento de un fondo centroamericano para la promoción de exportaciones, han sido distribuidos para su estudio entre los delegados que asisten al Primer Simposio Centroamericano de Fomento de Exportaciones que tiene lugar en la sede del Instituto Centroamericano de Administración Pública en esta capital.

El Simposio es el primer paso coordinado, serio y bien estudiado que dan las naciones del istmo para emprender la tarea, en un próximo futuro, cuando la agricultura haya adquirido un adecuado nivel de diversificación y la industria se haya robustecido y aumentado la producción, de fomentar las exportaciones por todos los medios posibles.

Una de las actividades de mayor importancia que deberán de realizar más adelante, cuando Centro América disponga de más productos exportables, es la de estudiar los mercados a fin de determinar cuáles ofrecen las condiciones más favorables.

A PROMECA, que fue creada adscrita a la Secretaría General del Tratado de Integración Centroamericana con la ayuda financiera del Banco Centroameri-

cano de Integración, y que dirige nuestro compatriota el Lic. Rodolfo Solano Orfila, un hombre que ha convertido sus estimables servicios en una verdadera devoción hacia la causa integracionista, le están reservadas labores de la mayor importancia para el futuro de la integración económica de istmo.

Se propone el Programa Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones, entre otros, realizar campañas promocionales de venta para productos no tradicionales; comenzar a crear en 1971 Oficinas de Promoción en el Exterior, con carácter regional para los productos centroamericanos, ya que el escaso volumen de oferta por país no amerita por ahora el establecerlas para uno sólo. Se proyecta crear dos oficinas regionales el año próximo, una en Miami y otra en Nueva York, y en 1972 una en Europa; organizar grupos de industriales y productores y seleccionar muestras para visitar y participar en ferias especializadas en Estados Unidos y después de Europa y otros países; estudiar y proponer medidas para establecer los incentivos fiscales a las exportaciones, dentro del marco general de los incentivos aplicables en el mercado común; establecimiento de un mecanismo de financiamiento de exportaciones que coordine los recursos a nivel nacional, los aplicables a nivel regional y entre los dos niveles; participar activamente en las labores que sobre seguro de crédito de exportación lleva a cabo el Instituto de Investigaciones del Seguro de Centro América y Panamá y otros proyectos más.

Puede observarse que si PROMECA logra cristalizar algunos de esos proyectos, en un futuro no muy lejano las naciones del istmo no sólo habrán robustecido su propio intercambio comercial, sino que estarán participando en forma activa y provechosa a fortalecer la economía de la región por medio de un mayor volumen de exportaciones.

## Glosas de los colaboradores

### El quinto y primer viaje de Colón a América...

Del Prof. Dr. Porfirio Valverde Montero, recibimos el siguiente artículo en ocasión de celebrarse la efemérides del descubrimiento de América...

"Decimos el quinto y primer viaje de don Cristóbal Colón a América, ya que, en cinco, y no cuatro, los viajes del Gran Almirante a la América; y primero porque a usándonos a sus propias memorias, él había viajado a Terranova y Nueva Escocia en febrero de 1477, quince años antes del descubrimiento oficial acaecido el 12 de octubre de 1492, cuando llegó a la Isla San Salvador o Isla Watling, del Archipiélago de las Bahamas".

El Gran Almirante dejó un párrafo significativo en sus memorias; el Padre Bartolomé de Las Casas, acompañante de Colón en 1492, lo reprodujo en sus historias; y su hijo don Hernando Colón también lo publicó en su "Historia del Almirante don Cristóbal Colón". El párrafo de don Cristóbal es el siguiente:

"Yo navegué el año de cuatrocientos y setenta y siete, en el mes de Hebrero, ultra Tile, isla, cient leguas, cuya parte austral dista del equinoccial setenta y tres grados, y no sesenta y tres, como algunos dicen, y no están dentro de la línea que incluye el occidente como dice Ptolomeo, sino mucho más occidental, y a esta isla, que es tan grande como Inglaterra, van los ingleses con mercaderías, especialmente los de Bristol, y al tiempo que yo ella fui, no estaba con gelado el mar, aunque había grandísimas mareas, tanto que en algunas partes dos veces al día subía veinte y seis brazas..."

En cuanto a la fecha no hay duda, "el año 477 en el mes de Hebrero..." se refiere al mes de febrero de 1477... Si Colón nació en Cogoleto, barrio genovés; en 1451, tendría veintiséis años cuando viajó "ultra Tile".

En cuanto al lugar "Ultra Tile, isla, cient Pasa a la Pág. SIGUIENTE

Expertos observadores, sospechan que, desde el 26 de junio de 1970, se produjo un entendimiento entre los señores Frei, Allende, Tomic y otros, en favor del señor Allende, resultase éste primero o segundo en el conteo electoral.

Las cifras de Hamuy son más exactas de lo que parecen. Posiblemente el candidato Alessandri bajó de junio a setiembre debido a la guerra entablada con Tomic... Pero esa lucha, según los entendidos, ahora demuestra que tenía por objeto hacer subir al señor Allende; confirmando la sospecha de ese pacto para bulear a la democracia chilena. Sólo así se explica la gran velocidad con que los acontecimientos se han sucedido. Quien no esté preparado, de antemano, no puede actuar con esa rapidez de decisión, y más cuando aún falta para que el Congreso se reúna para decidir.

Todo señala; y de ahí el desconcierto e intranquilidad del pueblo; que si el señor Alessandri hubiese obtenido esos pocos votos más para superar a su contrario; se hubiera producido la igual ayuda de los oclistas a la victoria minoritaria de Salvador Allende. También, de esta forma, únicamente, pueden explicarse los tratos del señor Gabriel Valdés para vender alimentos chilenos a Cuba; no como el gesto de caridad cristiana pregonado, sino como por efecto de la "treika" política anteriormente señalada.

Si las cosas marchan como los planes; esos alimentos irán gratis para Cuba, como excedentes chilenos, del mismo modo que van mal pagadas a Rusia las carnes que produce Hungría. Otra prueba de peso, las recientes declaraciones de Alessandri, que al parecer, profundamente herido, manifestó no aceptaría la presidencia aunque se la concediera el propio Parlamento.

Otro episodio que evidencia el estado de ánimo del pueblo chileno, se produjo en Vitacura una comuna de Santiago, donde al celebrarse un oficio religioso el padre pidió orar por la difícil situación que atravesaba el país. Un feligrés se levantó y dijo que los católicos, tontos útiles o pro-comunistas habían provocado la actual catástrofe, los demás asistentes de acuerdo con lo denunciado abandonaron la Iglesia.

En toda esta maraña de debilidades, ambiciones y basar días a costa de la supervivencia de nuestras formas y tradiciones de vida democrática; es de esperarse que el traidor complot elaborado a espaldas del pueblo chileno y de toda la América Latina; no pueda imponer a rajatablas, a un candidato marxista-leninista como el Sr. Allende con sólo el 36 por ciento del electorado, a fin de fundar en Chile un segundo gran arsenal del comunismo, para dinamitar — en cadena — a todo el Continente.

Finalmente, hay una predicción que bien puede resultar profecía cumplida: Un ensayista brasileño publicó, hace casi dos años un libro intitulado "Frei, el Karenski chileno" que fue prohibido en Chile con gran indignación del aludido, ya que Karenski con su debilidad y falta de visión fue el hombre que abrió para Lenin y el comunismo las puertas de Rusia.

Tegucigalpa, setiembre 10 de 1970.

# El quinto y primer viaje de Colón a América...

Viene de la Pág. ANTERIOR

leguas"... La frase "Ultra Tile" está tomada de un verso de la Medea de Séneca: "Tethysque novos detegat orbes, Nec sic terris ultima Thule"... Estos versos impresionaron a Colón tanto que incluyó la frase en su Libro de Las Profecías, insinuando que: "llegaría un día en que... un nuevo marinero... descubriría un nuevo mundo... y entonces no sería Tile la última de las tierras"

"Últimas tiles" fueron, sin duda, diversas islas a medida que se extendían los confines del mundo para los navegantes latinos de los siglos anteriores al siglo XV: las Islas Británicas, las Shetland, las Faroes, Islandia, Groenlandia y Terranova para Colón... No para los navegantes normandos, ya que los vikingos se remontaron, según datos de origen normando, hasta las costas canadienses de Nueva Escocia y norteamericanas de Nueva Inglaterra... Tampoco para los ingleses, especialmente para los de Bristol, en donde existía la llamada "Fraternity for Mariners" desde 1447 hermandad de marineros interesada en el comercio con las islas del misterioso y lejano occidente donde llevaban mercancías y sal y de donde traían enormes cantidades de bacalao... No para los arponeros vascos, que contrataban los ingleses en el siglo XIII, para la caza de ballenas con arpón, tal y como lo dan a conocer los emblemas vascos, entre ellos los de Fuenterrabía de 1297...

Posiblemente de ahí el nombre de una gran isla que se nota al occidente y a la altura de Inglaterra en los mapas medievales... Terranova es, sin duda alguna, la "Isola Stokafixa" o sea "la Isla del Bacalao" señalada en 1436 por Andrea Bianco en su mapa medieval... La que en los mapas vikingos se denomina "Vineland", y "Lamansatanaxio" por otros navegantes de los siglos XIV y XV... "Última Tile" para el almirante genovés, Don Cristóforo Colombo... Los genoveses llamaban "stokfishu" a lo que los vizcaínos denominaban "babailhaba o bacallao"... De ahí que la Isola Stokafixa fuera la "Última Tile" de Colón hoy a Isla de Te-

rranova, territorio más oriental del Canadá.

A "Cient leguas" medidas al modo de Colón, al oeste ("Ultra Tile") de Cabo Race, punto más austral de Terranova, nos encontramos el Cabo Sable, punto más austral de Nueva Escocia, cerca de la entrada de la Bahía de Fundy, donde se observan las mayores mareas del globo como aquellas del 26 brazas de novenas, observadas por Colón, dos veces al día... Mareas de más de 15 metros de altura...

Pedro Bilbao, cosmógrafo, cartógrafo, explorador y Director del Departamento Latinoamericano de Radio Canadá (Canadian Broadcasting Corporation), viajó en 1963, en el mes de febrero, a la Bahía de Fundy; para constatar las observaciones de Colón efectuadas en "el mes de Hebrero del año de cuatrocientos setenta y siete"... y en efecto presencié mareas de 15 metros y 49 centímetros o sean "veintisei braceas y media" de Génova... En ocasiones en este lugar único del globo se han apreciado mareas de 16 metros con 35 centímetros según datos del Servicio Hidrográfico Canadiense...

En resumen: de ningún modo pudo don Cristóbal Colón haber descrito con tan rara escrupulosidad científica, un fenómeno natural como las grandes mareas de la Bahía de Fundy, que únicamente ocurren, con la amplitud por él apreciada, en un solo lugar del planeta, sin haberlas visto y estudiado... Si hubiese sido invención suya o de quienes transcribieron sus palabras, nunca hubieran coincidido tantos detalles con tal precisión: lugar señalado, lugares de referencia, época del año, cronología, datos hidrográficos y datos astronómicos...

Recomiendo a los profesores y estudiantes de Estudios Sociales, conseguir y leer el artículo: "Estuvo Colón en Canadá?" de don Pedro Bilbao, publicado por la Revista AMERICAS, editada por la O.E.A. (Volumen 18, Nº 8 de agosto de 1966)... Un artículo de amena y substanciosa investigación científica en el campo de la Historia, que deja muchas enseñanzas...

San José, Costa Rica  
Octubre 12, 1970.

## Ministro de Trabajo invitado al almuerzo de la Cámara de Comercio

La Cámara de Comercio de Costa Rica, realizó hoy la sesión—almuerzo que todos los meses organiza para esta fecha. En esta ocasión, fueron invitados nuevos asociados a dicha Cámara, lo mismo que se escuchó una interesante charla que dio el Ministro de Traba-

jo y Previsión Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga. El Lic. Jiménez Veiga habló ante una concurrencia bastante numerosa en el Tennis Club sobre las Relaciones Obrero-Patronales. Fueron presentados además a los asistentes los nuevos asociados.

## IMPORTANTE COMITE SE ORGANIZA EN HEREDIA

Recientemente se ha organizado en la ciudad de Heredia un importante comité con el fin de efectuar un serio análisis sobre diferentes problemas que en la actualidad se encuentran afectando a la provincia.

De acuerdo con los informes obtenidos dentro de los objetivos principales del comité en referencia se encuentran:

1º) Organización de la familia, en todas sus proyecciones y manifestaciones.

2º) Problemas de salud, urbanismo, recreación constructiva, cultura, deporte y moral.

3º) El acelerado crecimiento de la población como problema nacional.

Para alcanzar estos objetivos de una manera global y eficiente, se han creado los siguientes comités: Salud Pública, Ornato, Estudios de Proble-

mas Sociales, Deportes, Educación y Recreación.

La Junta Directiva de esta organización está integrada de la siguiente manera:

Presidente:

Dr. José Amador Guevara

Vice Presidente:

Prof. Oscar Rosabal

Echeverría

Secretaria Ejecutiva:

Prof. Clemencia Martínez

de Campos

Secretario de Corres.:

Prof. Antonio Bolaños

Villegas

Tesorera:

Prof. Consuelo Lobo de

Gámez

Fiscal:

Pbro. Claudio Solano Cerdas

Vocales:

Arq. Warner Sequeira

Ramírez

Sr. Alfonso Murillo Alfaro

Dr. Rafael A. Brenes Rojas

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# Comerciantes de Grecia a favor del traslado del Impuesto de Ventas a fábricas y aduanas

Señor Presidente de la Asamblea Legislativa  
Lic. Don Daniel Oduber Q.  
San José.

Los suscritos miembros de la Filial en Grecia de la UNION NACIONAL DE COMERCIANTES, hacemos respetuosa instancia para que el Impuesto de Ventas sea trasladado a nivel de Aduanas y Fábricas.

Atentamente,

Agencias El Radar  
Cadena Comercial  
Balneario Tropical  
Ferretería Bolaños Ltda.  
Almacén Hernán Bolaños & Cía. Ltda.  
Tienda y Zapatería Manuel Arroyo  
Edwin Bolaños B. e Hijos  
Super Económico  
Almacén Ulate  
Dimi Ltda.  
Librería A.B.C.  
Mini Mercado  
Restaurant Rendezvous  
Tienda La Flor  
Botica La Violeta  
Servicio Chevron  
Bomba Texaco

Distribuidora Agrícola de Grecia Ltda.  
Zapatería Kennedy  
El Mercadito  
Agro Servicio  
Ferretería Víctor Alfaro Ltda.  
Almacén El Mejor Precio  
Almacén Brasil 70  
Tienda La Confianza  
Novedades Nidia  
Zapatería Frizzi  
Agencias El Hogar  
Restaurant El Oasis  
Agencias Singer  
Ramona Barrantes  
Botica Lizano  
Servicio Esso

# Cabos sueltos

Por Kanapay

## MUCHO GUARO

Increíblemente cierto es el hecho de que somos un país de "jumás". La Fábrica Nacional de Licores, vendió en 10 años, 540 millones de colones, lo que equivale a 54 millones al año, 4 y medio millones al mes, o 150.000 colones diarios. Si a esta cantidad de licor legalmente vendido, le agregamos los extranjeros, y el "guaro de caña" y otras bebidas, se llega a la conclusión de que en Costa Rica, tomamos más guaro que leche, no importa el precio.

Alarmantemente se dice que un impuesto de ₡ 0.50 sobre los aguardientes produciría la paralización de la FNL, y del CNP. No hay tal, lo que produciría es una merma a la dieta familiar del costarricense que cuando se "mete" el primero, lo encuentra muy caro, el segundo menos, y en el tercero, ya no le importa el precio. Compra menos arroz si es del caso, pero por el guargüero ha de pasar el nectar de caña, cueste lo que cueste, con lo que se afecta directamente a la familia. Si con ese impuesto que se pretende se pudiera hacer que se tomara menos licor, bienvenido, pero los perjudicados lo serán los chacalines y los sueldos que verán disminuidos, su presupuesto, porque hay que reconocer, que desdichadamente, aunque el "guaristol" esté por las nubes, un individuo que gana igual, tomará igual cantidad a precio más elevado.

Ahí después que vengan los problemas de la desnutrición.

El 12 de Octubre se inauguraron, con asistencia de personal del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados y gubernamentales, las instalaciones de Puente de Mulas, proyecto que en definitiva solventará el angustioso problema del suministro de agua potable. Definitivamente es desde luego, una palabra un tanto ambigua, pues si el crecimiento de la población, y las necesidades lo fueran también, no habría necesidad de más puentes y menos de mulas, pero la población crece, las ciudades se hacen grandes y las necesidades aumentan por parejo. De tal manera que Puente de Mulas no es más que el comienzo de una era de mejoramiento, y no la definitiva solución al problema. Muchos Puentes de Mulas hay aún que construir y muchos proyectos que estudiar y llevar a cabo antes de dar cumplida y satisfactoria la demanda de agua.

Lo que sí vale destacar es la labor del SNA, que digase lo que se diga, ha hecho buena labor, constructiva y efectiva, dentro de una organización a la cual es justo apuntarle también algunos defectos que ha ido enmendando poco a poco.

Cuando las Municipalidades suplían el necesario líquido vital, lo hacían afrontando también los serios problemas de la escasez, pero sin proyecciones futuras, sin medidas de demandas posteriores y de acuerdo con épocas de bajo crecimiento.

La labor del SNA, que sí enfoca problemas de demanda futura, la vendremos a saborear dentro de algunos añitos, si es que siguen laborando con el empeño que hasta ahora han demostrado.

## Inaugurado ayer Seminario sobre Educación de Adultos

Con la asistencia de 21 educadores latinoamericanos se inauguró ayer, martes 13, un Seminario Sobre Metodología en la Educación de Adultos.

El mismo se desarrollará en la sede del ICECU y tendrá una duración de tres semanas. Patrocina esta cita el Seminario Latinoamericano—Aleman, programa que es financiado por el Gobierno de la República Federal Alemana por medio de la Asociación de Universidades Populares de ese país, que brinda su asesoría técnica.

El objetivo de este Seminario es brindar una guía teórica práctica a los educadores de adultos. Este nuevo seminario especializado, cuyo tema es la Metodología en este campo de la enseñanza, encierra en su programa varios aspectos fundamentales como: las condiciones antropológicas de enseñar y aprender, métodos, prácticas, relación del método con la materia que se pretende enseñar, crítica y análisis de los métodos utilizados por los participantes, etc.

Las conferencias estarán a cargo de especialistas y profesores de la Universidad de Costa Rica; de capacidad reconocida sobre el tema que tratarán. Los becados tendrán oportunidad de escuchar a personalidades como el Dr. Rafael Lucas Rodríguez; Dr. Edgar González; Lic. Francisco Morales; Lic. Carlos María Campos Jiménez y otros.

De la participación activa de los becados latinoamericanos la Educación de Adultos indudablemente recibirá un valioso aporte de ideas y conclusiones útiles.

## Ministro Batalla solicita al BID declarar elegible préstamo

El Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, enviará en los próximos días una nota a los directores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con el propósito de que el préstamo por \$ 2.500.000, sea declarado elegible por ese importante organismo.

Una vez otorgado el préstamo en referencia, el proyecto MAG—BID, mantendrá un fondo permanente de 250.000 dólares en el Banco Central, con el fin de disponer de un sistema rotativo.

# "Cosillas" Día de Cultura Americana dedicado a Alfonso Reyes

Por "Fsgón"

¡Hola amigos!... siempre irgo... Aquí Ecuador, la mitad del mundo...

Sabemos que para ustedes es ya fecha avanzada... pero seguimos escribiendo estas "Cosillas" el 15 de Setiembre...

No podemos dejar de destacar el gesto del Dr. Gonzalo Córdoba Director del Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina (CIESPAL)...

Al iniciarse la clase de este día... hizo un saludo individual y colectivo para los centroamericanos que nos encontramos por aquí...

Un saludo afectuoso con motivo de nuestra gloriosa Independencia Nacional...

Al gesto del Dr. Córdoba, se unieron 43 periodistas y profesores de periodismo del resto de la América Latina...

Y se oyó el aplauso cerrado... un aplauso largo... vivas a Costa Rica... a Guatemala... a El Salvador, a Nicaragua y a Honduras...

Pero a "Fsgón" con el perdón de los restantes hermanos centroamericanos... le sonaba fuerte el grito... ¡viva Costa Rica!...

Fue algo grande... nos abrazamos entonces a muchos latinoamericanos y le rendimos nuestro agradecimiento al Dr. Córdoba...

Luego... día de grandes sorpresas... Margarita González de México, Raúl Farina de Brasil, Alfonso Lopera de Colombia y Juan Carlos Reyes de Argentina...

Nos tenían en nuestra residencia al representante de Guatemala, Félix Loarca y al de Costa Rica, "Fsgón"...

Un hermoso homenaje... un queque internacional con flores representando a los países que rendían el homenaje...

Y hubo un brindis... discursos breves... camaradería... solidaridad internacional...

¡Qué hermoso es todo esto! son los grandes momentos de la vida...

Para estos colegas y más que eso... ¡compañeros! de Argentina, Brasil, Colombia y México nuestro agradecimiento...

Ahora bien... ¿podremos ir al homenaje que en la noche brindan los Embajadores de El Salvador y de Guatemala...

Y al que gentilmente nos ha invitado el señor Embajador de Guatemala?...

Es que este clima frío de Quito traiciona a cualquiera... y estamos resfriados... ¡sólo eso faltaba!... ahí les contaremos...

Por hoy es todo... hasta la próxima... aquí Ecuador, la mitad del mundo...

Por la aguda y pródiga belleza de su estilo, por el dominio magistral que tiene sobre todos los matices de las letras y por la lucidez y originalidad de sus estudios y ensayos—especialmente en el campo de la teoría literaria—Alfonso Reyes es uno de los escritores que honran la cultura mexicana. A él se dedica hoy, el día de la cultura americana y en todos los colegios se hará referencia a su persona.

—¿Quién es Alfonso Reyes?

—Reyes inició sus estudios en Monterrey, en 1905, y se trasladó a la ciudad de México para continuarlos en la Escuela Nacional Preparatoria. En este mismo año publicó sus primeros versos en "El Espectador" de Monterrey. Mientras cursaba la carrera de abogado, que concluiría en 1913, participó en las empresas culturales del Ateneo de la Juventud.

Los sucesos políticos y la trágica muerte de su padre, lo empujaron a viajar a Europa a mediados de 1913. En Francia y España permaneció de 1914 a 1927; sirvió cargos diplomáticos y trabajó como investigador filológico en el Centro de Estudios Históricos de Madrid. De 1927 a 1939 fue representante de México en Buenos Aires y Río de Janeiro. A principios de 1939 regresó definitivamente a México, donde organizó y presidió la Casa de España que luego se transformó en El Colegio de México.

En varias etapas de su vida ha enseñado literatura. Universidades de Europa y América le han otorgado los máximos honores y han solicitado para él el Premio Nobel. Preside desde 1957 la Academia Mexicana; es miembro fundador del Colegio Nacional. En 1955, al cumplirse 50 años de su carrera literaria, se le tributaron honores y homenajes y el Fondo de Cultura Económica comenzó la publicación de sus obras completas.

La tónica de su estilo no es la pasión ni el dramatismo, ni la exuberante imaginativa ni la serena proporción, ni la aguda lucidez, ni el cálido temblor del sentimiento. Domina por igual estos registros y va de uno a otro con perfecta maestría; enriquece con todas las experiencias y sabe deshudar las ideas con aquel arte sutil del músico de la novela de Proust, cuya sonata parecía descubrir un "objeto bello"—ya existente.— Maneja una sabiduría total, no sólo de ciencias y artes sino de todas las humanas experiencias, y es sorprendente verlo iluminar los más espesiosos problemas de cultura con un cuento popular o un ejemplo en el que intervienen personajes del reino animal.

Algunas veces, la riqueza de elementos, la multiplicidad de incitaciones y alusiones y el virtuosismo del giro mental nos recuerdan cierto barroquismo; tan frecuente en nuestras expresiones estéticas. Pero Alfonso Reyes lo resuelve con una abundancia lúcida de cada una de sus galas y con fidelidad a la clásica arquitectura que rige y mantiene su pensamiento. Discurre con la fácil elegancia de un dios ordenando el universo. Posee una gracia infusa que le acompaña en sus empresas, y pudiera preguntarse, como Sor Juana, si no la debe a los sabrosos condimentos de la tierra.

La producción siempre generosa que desde sus orígenes ha mantenido Alfonso Reyes, ha creado para la cultura mexicana una de las obras de mayor esplendor y uno de sus más claros orgullos. Mientras otros mexicanos representan lo irreductible de nuestro ser nacional, su oscura y violenta originalidad, la obra y personalidad de Reyes diríase que parten del punto justo en que aquella individualidad comienza a ser inteligible para el resto del mundo. En sus largos años de gloriosa fecundidad, él ha preferido la doble tarea de conservar entre nosotros la circulación de las tradiciones fundamentales de la cultura y la atención a los testimonios del espíritu, al mismo tiempo que hacía traducibles para el mundo nuestras mejores esencias.

Con sólo sus ensayos pudiera integrarse una antología que mostrara la mayor parte de los tipos y formas que suele adoptar el género. Y si se prefiriera un inventario de sus temas, advertiríamos las múltiples direcciones que esas páginas siguen: divagaciones puras, crítica literaria, temas humanistas, teoría literaria, meditaciones americanas y asuntos misceláneos. Formas y temas varios han ido alternándose y conjugándose en su obra como una distribución que recuerda la de una vida bien ordenada: meditaciones sobre nuestro destino americano y mexicano y juegos poéticos; reflexiones sobre el fenómeno literario y fantasías en donde toda curiosidad tiene cabida; la antigüedad clásica traída hasta nuestras preocupaciones actuales y llamadas de atención hacia lo sobresaliente del pensamiento moderno, y aún la gracia y la malicia dejando su rostro amable entre la sequedad de las investigaciones o la lección moral y filosófica en divertimientos que parecen pura frivolidad.

Ya en los principios literarios de Alfonso Reyes, en aquellas celebradas y juveniles cuestiones estéticas (1911), se encuentran los gérmenes de las grandes direcciones de su monumental obra posterior.

La cultura clásica, la investigación teórica de la literatura, las letras españolas, francesas, inglesas y mexicanas, la obra de Goethe, aficiones que conservará y desarrollará en sus libros siguientes, tienen en aquél de su juventud un afortunado nacimiento. Como entonces se anunciaba, ensayista habrá de ser primordialmente, aunque haya quien lo considere ante todo poeta, en atención a su hermosa obra lírica, y cultive con acierto la prosa narrativa y el drama. Alerta su curiosidad hacia todos los rumbos, atento siempre a las manifestaciones del espíritu, allí donde surjan, conquistador y propagador de las tradiciones fundamentales de la cultura, universal y enciclopédico, Reyes realiza en México el más cumplido ejemplo del hombre de letras.

Luis Alfonso Arguedas Arias

# Adelantan vacaciones escolares dos semanas

De acuerdo con informes suministrados por el Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo, con recargo de la cartera de Educación Pública, el período de vacaciones en todo

el país, en el presente curso lectivo, se adelanta a por espacio de dos semanas.

Conforme a lo anterior se estima que los escolares iniciarán sus vacaciones aproxima-

damente el día 14 de noviembre y no el 28 del mismo mes como estaba previsto.

El propósito fundamental de esta acuerdo es el de brindar facilidades a los escolares para

que participe en la actividad de recolección de café en los meses de noviembre y diciembre, ya que se estima que la participación de los mismos es de gran valía e importancia.

Asimismo señaló el Lic. Jiménez Veiga, que ya se ha iniciado la redacción del decreto correspondiente para hacer efectivo el acuerdo anteriormente indicado.

## Oficinas de promoción comercial creará Centro América en E. U. en 1971

Con el propósito de que se ocupen de fomentar las exportaciones centroamericanas las naciones del istmo tienen en proyecto establecer a partir del año próximo Oficinas de Promoción Comercial en E.E. UU. y en Europa, financiadas por los cinco gobiernos, los Bancos Centrales y el Banco Centroamericano de Integración.

El proyecto ha sido ya estudiado por el Programa Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones y se ha dispuesto crear las dos primeras oficinas en 1971, una en Miami y otra en Nueva York. Posteriormente se crearán esas Oficinas Regionales en Europa.

Se llevará también a la práctica otro proyecto del Programa Centroamericano para el Fomento de las Exportaciones a fin de que las cinco naciones puedan participar conjuntamente, y no individualmente, en ferias especializadas que se celebran en los Estados Unidos y Europa.

El Programa por otra parte, organizará grupos de industriales y productores para visitar y participar en esa clase de ferias.

### PRIMER SIMPOSIUM CENTROAMERICANO DE FOMENTO DE EXPORTACIONES

La primera sesión de trabajo, en la cual quedó electo Presidente del Simposium el costarricense Arq. Rodrigo Masís, tuvo especial interés por las ideas y planteamientos que fueron formulados por varios de los distinguidos representantes.

Resumimos tales intervenciones de la manera siguiente:

Antonio Díaz Martínez, Presidente de la Federación Latinoamericana y del Caribe de Asociaciones de Exportadores (FLECAE). Expuso su preocupación en vista de que la política comercial está orientada de acuerdo con los intereses de los países altamente industrializados. El fomento a las exportaciones es una de las alternativas que tienen los países latinoamericanos para acelerar su desarrollo económico. Señaló la importancia de la unidad latinoamericana para hacerse oír en las reuniones internacionales donde sean tratados estos temas. La FLACAE es el esfuerzo de las inquietudes y el dinamismo de la iniciativa particular en el sector latinoamericano.

Fue constituido el Panel para el desarrollo del Primer Tema: Promoción de Exportaciones. Sus Fundamentos y Objetivos. Designados los señores Glover y Deeny. Expuso el Sr. Glover: Existe una confusión de lo que es fomento de las exportaciones. Es necesaria la creación de una institución central que se dedique específica-

mente a la promoción de exportaciones y coordine todas sus actividades. Sus principales funciones: determinar la oferta disponible para exportación y determinar la demanda extranjera para esos productos. Asesorar al sector público y privado sobre la forma de incrementar las exportaciones.

El señor Deeny expuso: Es conveniente la capacitación del personal adecuado ya que, de no existir especialización de funciones, es muy difícil cumplir las metas propuestas y todo termina en desperdicio de tiempo y dinero. Las funciones de la institución deben delimitarse en forma efectiva y debe planificarse un programa de trabajo. En lo referente a comunicación dividida la programación en dos aspectos: educación del personal y motivación del sector empresarial. Amplia comunicación entre el Gobierno y las empresas de negocios.

Terminada la exposición de los panelistas se produjo interesante debate sobre los temas en referencia con participación de los integrantes del Simposium. Seguidamente se iniciaron las exposiciones sobre el segundo tema: Mecanismos y Experiencias en Fomento de Exportaciones de algunos países.

Disertó el doctor Alfonso Gómez Zuleta, Sub-Director del Fondo Colombiano para el Fomento de las Exportaciones. Explicó el funcionamiento del Fondo: problema iniciales, contactos con los exportadores, asesoramiento, incentivos. Otros aspectos: seguro de exportación, tasa de cambio favorable, exenciones fiscales. Estructura institucional del Gobierno respecto a la promoción de exportaciones. Fue muy importante la disertación del doctor Gómez.

Habló luego el señor Michael Deeny, quien expuso los mecanismos y procedimientos existentes en Irlanda en materia de exportaciones. En resumen: una organización financiada por el Gobierno y manejada por la actividad privada. Expuso con amplitud el desarrollo de Irlanda desde 1922 en que obtuvo su independencia del Reino Unido. Cuatro puntos constituyen el éxito de las exportaciones en Irlanda: Mercadeo, Asistencia Técnica, Asistencia Crediticia y promoción al través de los agentes comerciales.

El Lic. Jesús Villaseñor, Director del Fondo para el Fomento de las Exportaciones de Productos Manufacturados del Banco de México, inició su explicación sobre la experiencia mexicana en la materia. Punto importante: con el objeto de introducir sus productos en los mercados extranjeros, México está tratando de volver más competitivos sus productos y dentro de su política está la de retirar gradualmente la protección otorgada hasta ahora. Sus acciones en el fo-

mento de las exportaciones ha comprendido desde el apoyo a una estructura productiva con capacidad excedente hasta la creación de un seguro de crédito.

El Director del Ministerio de Industria y Comercio de Israel, señor Adin Talbar dijo que su país, a pesar de su pequeñez y escasos recursos naturales, no tiene obstáculos para el in-

cremento de sus exportaciones. La política que sigue Israel en el fomento de las exportaciones no es uniforme sino que se adapta a las necesidades de cada sector.

### LICITACION PUBLICA

## La Caja de Préstamos y Descuentos de la Asociación Nacional de Educadores

recibirá ofertas para la provisión de 23.000 almanaques.

En las oficinas de la Caja se entregará un pliego con las condiciones de la licitación.

José M. Chaverri Picado  
Gerente.



## El Instituto Nacional de Aprendizaje

avisa matrícula curso

## Venta Directa especializada en el campo editorial

(Curso intensivo con bases de Supervisión)

#### Objetivo:

Formación de vendedores técnicos en el campo editorial, con miras a la formación de ejecutivos del mismo ramo.

#### Dirigido a:

Bachilleres o con preparación académica similar, o vendedores activos estén o no trabajando-preferiblemente mayores de edad (hasta 45 años).

#### Lugar:

Cámara de Comercio de Costa Rica, San José.

#### Duración:

30 horas. Seis horas diarias durante 5 días.

#### Horario:

De lunes a viernes de 9 a.m. a 12 m. y de 2:30 a 5:30 p.m.

#### Nº de alumnos:

Cupo máximo: 20

#### Requisitos de ingreso:

Ser bachiller o tener estudios equivalentes. Preferiblemente mayores de edad.

#### Capacitación de egreso:

Vendedor especializado en el campo editorial. Venta Directa.

#### Matrícula:

Sección de Selección y Orientación del INA, 400 vs. al Sur de la Maternidad Carit, San José y Cámara de Comercio, los días martes 13 a viernes 16 de Octubre.

#### CONTENIDO DEL CURSO

##### El vendedor:

Psicología, moral, educación, simpatía, sensitivización, neurosis, triunfo, fracaso, personalidad, estrategia asimilación, racionalización. Actitud mental. Conducta y proyección del vendedor.

##### La venta:

Fundamento y experiencia psicológica, el ego, la motivación, la necesidad y sus umbrales, necesidades del siglo 20, proceso técnico de la venta, técnicas de cierre y objeciones.

##### El producto:

El producto en sí, como motivación, como necesidad, conocimiento, Argumentación y presentación estandarizada.

##### El cliente:

Su estructura psicológica, clasificación por qué compran, por qué no compran objeciones, cómo se originan y clasifican.

##### El trabajo:

Planificación y metas. Prospectos, selección, contactos, rompimiento del hielo, medio ambiente. Toque en frío, última visita, trabajo y técnica de todos los días, ley de probabilidades, evaluación, competencia, las llaves del éxito.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

ESTE CURSO COMO TODOS LOS QUE IMPARTE EL INA ES SIN COSTO ALGUNO PARA LOS PARTICIPANTES

# Explosión de antenoche fue hecha con dinamita

Luego de arduas investigaciones a cargo de la Sección de Homicidios de la Dirección de Investigaciones Criminales, dirigidas por el Inspector Daniel Marengo, se llegó a la conclusión de que la explosión que se produjo en horas de la noche del lunes en el Paseo de Los Estudiantes, fue a causa de dos candelas de dinamita, que fueron colocadas en los servicios sanitarios del restaurante "Busyto", propiedad de José Achín. Estos servicios se comunican directamente con los servicios de la "Grill La Orquídea" y con un pequeño patio de pilas.

## SECCION DE HOMICIDIOS ENCARGADA DE LAS INVESTIGACIONES

Por disposiciones superiores se le encargó a la Sección de Homicidios de la DIC, que dirige el Inspector Daniel Marengo, realizar las investigaciones concernientes a esta explosión que se produjo a las 7 con 10 minutos de la noche del lunes en el Paseo de Los Estudiantes. En horas del mediodía de ayer los investigadores lograron encontrar incrustados en las paredes y esparcidos por el suelo, fragmentos de lo que parecía una bomba especial. Estos fragmentos fueron recogidos, así como partes del servicio sanitario que que dó destruido, a fin de que fueran los expertos lo que determinarían la identificación del artefacto.

## DINAMITA "GELATINOSA", DICTAMINA MEDICATURA FORENSE

Los análisis de laboratorio que se llevaron a cabo durante la tarde de ayer en la Medicina Forense, dieron a conocer los resultados. Como se pensó de momento, el Organismo dictaminó: Artefacto compuesto por nitroglicerina, en un 75 por ciento, 6 partes de nitrocelulosa, 16 de nitrato potásico y serrín comprimido. El reporte fue entregado en horas de la noche de ayer al Inspector Daniel Marengo, quien con base en el dictamen dado, ha organizado el nuevo plan de trabajo a fin de llevar la investigación hasta donde sea posible.

## TERRORISTA CONTO CON MINUTOS PARA HUIR

La forma en que fue colocado el artefacto mortífero, y el sistema empleado para hacerlo explotar, llevan a un triste camino donde se perfila que elementos muy bien aleccionados y con experiencia fueron los causantes del atentado, que hizo que varias personas resultaran heridas. El explosivo fue dejado dentro del tanque de agua del servicio sanitario, colgando de tal manera que no hiciera contacto con el agua. Una mecha de a-



El cabo Rafael Angel Mora Valverde de la Primera Compañía de la Guardia Civil señala al fotógrafo Córdoba, de LA PRENSA LIBRE, el lugar donde desconocidos colocaron dos candelas de dinamita, junto al tanque séptico del Restaurante

"Busyto", en el Paseo de los Estudiantes. Este servicio sanitario es parte también de la "Grill La Orquídea", establecimiento que también resultó sumamente afectado.

proximadamente 20 centímetros de largo, también fue adherida detrás del tanque del servicio sanitario, no siendo posible verla a primer momento.

El terrorista contó con la suerte de que ninguna persona, ni empleado del restaurante entrara en ese momento al servicio sanitario. Una vez prendida la mecha, el terrorista tuvo tiempo de más o menos dos minutos para desaparecer de la escena donde se iba a producir la explosión con las consabidas consecuencias.

## PERSONA EXTRAÑA PORTANDO MALETIN LLEGO MISTERIOSAMENTE

En horas de la mañana de hoy, una de las empleadas de la Grill La Orquídea que hace el aseo, manifestó a las autoridades que tienen a su cargo la investigación de este nuevo atentado, que en horas de la tarde de ayer un hombre cuyo nombre desconoce, llegó hasta el patio de pilas en forma misteriosa y haciendo preguntas sin ningún sentido. Esta persona llevaba un maletín debajo del brazo. Preguntó por el señor Gufanti dueño de La Orquídea, y la empleada subió al segundo piso a llamar al dueño, mientras el hombre

misterioso, con vestido entero y anteojos oscuros desapareció de escena. En horas del medio día de hoy esta persona estaba siendo buscada activamente por las autoridades a fin de que rinda cuentas de su llegada al negocio.

## CREAR ZOZOBRA EN NUESTRO PAIS; UNICO FIN DE PONER BOMBA EN RESTAURANTE

En horas de la mañana de hoy los investigadores, luego de analizar los hechos y de comprobar que la explosión lo había sido de dinamita no los cilindros de gas como se había dicho al principio, se llegó a la conclusión de que sujetos extremistas, quieren llevar a nuestra tranquilo país al caos, porque no se encuentra otra explicación de que una bomba estalle en un restaurante.

Los 5 heridos de ese atentado terrorista aún se encuentran en las salas del Hospital San Juan de Dios, presentando heridas de mucha consideración. En cuenta una niña de un año y medio, víctima del atentado.

## NO FUERON LOS CILINDROS DE GAS, COMO LO MANIFESTO

## DESDE EL PRINCIPIO LA COMPANIA TROPIGAS

La compañía Tropigas desde el principio había manifestado que no se trataba de los cilindros de gas, la causa de la explosión. También el Coronel Martí manifestó que los cilindros no habían sido la causa de la explosión.

Ahora con las pruebas que se tienen y las investigaciones que se han llevado a cabo, se comprueba una vez más que estamos siendo objeto de una ola de terrorismo, sumamente perjudicial para nuestra paz y nuestra tranquilidad. Este nuevo atentado viene siendo el último en menos de 22 días.

# Falleció señor a causa de atropello

Informaron las autoridades de San Isidro de El General que el señor Aquileo Gamboa Flores, de 25 años de edad, pereció trágicamente al ser arrollado por el vehículo de carga que conducía un señor de apellido Granados.

A pesar de los esfuerzos que hicieron los médicos del hos-

pital de la localidad, no se pudo salvar la vida, debido a la gravedad de las lesiones que presentaba. De este asunto se le informó al señor Alcalde del Penal de Pérez Zeledón quien instruye la sumaria correspondiente, ordenando dejar el vehículo y conductor a su orden.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

# titania 825 Kcs.

Moderna... Actual... de Hoy

# Regresamos al pasado que fue presente y forjó un futuro

Hoy con sumo respeto, regresamos al pasado, que fue presente y forjó un futuro. La Asociación Farmacéutica Femenina ha proferido un póstumo homenaje a dos distinguidas figuras farmacéuticas de erata memoria.

Me refiero a los Dres. doña Lita Chaverri —la primera farmacéutica que se graduó en Centroamérica— y don Gonzalo González. Ellos cumplieron con su deber aquí en la tierra, dando salud a sus semejantes y cultivando las mentes de futuros colegas hasta que Dios quiso, dijo anoche en el local del Colegio de Farmacéuticos, el Presidente del mismo, Dr. Alfonso Beirute.

Sufrieron privaciones y con gojas, agregó don Alfonso. En

muy pocas ocasiones aplausos aprobatorios de sus numerosas obras en bien de la salud pública; pero la ingratitud tiene un límite. Por la voluntad del Sumo Hacedor, liberados sus espíritus, gozando de El, cultivan nuestras mentes e inspiran nuestras buenas intenciones.

A los Dres. Claudio Arias y Oscar Ramírez, nuestro agradecimiento por insistir hasta la saciedad en este justo homenaje que tiene eco en la distinguida señora doña Anita de Trejos. Para ella un especial agradecimiento. A la Asociación Farmacéutica Femenina, organizadora de este homenaje póstumo, en nombre mío y del Colegio de Farmacéuticos, eterna gratitud, concluyó diciendo el señor Beirute.

Hubo una orquesta que interpretó algunos números de antaño; las biografías de doña Lita y de don Gonzalo, fueron leídas por la Licda. Angela A. de Chacón y por el Dr. Oscar Ramírez G., respectivamente.

Los hijos de doña Lita, don Iván Pérez Ch., y don Allan Pérez Ch., develaron el retrato de su madre, que quedará colocado por siempre, en el edificio del colegio. Lo mismo hicieron los nietos de don Gonzalo, los jóvenes José Pablo e Iván González Rojas.

Fue esta, parte de las muchas actividades que el Colegio de Farmacéuticos ha preparado para celebrar la Vigésimo novena Semana de la Farmacia iniciada el domingo, y programada para terminar el próximo día 17.



Este es el momento en que don Iván y don Allan Pérez, procedían a develar el retrato de su madre, doña Lita Chaverri, anoche en el Colegio de Farmacéuticos. El cuadro de doña Lita y don Gonzalo González, quedarán ahí, de por vida, al lado de otros distinguidos farmacéuticos nacionales. — (Foto Córdoba).

## Llegó al más alto incremento la recaudación de Impuesto de Renta

El más alto incremento de recaudación del impuesto sobre la renta en la historia de Costa Rica, llegará a finales de este año, ya que unas 90,000 personas habrán declarado en el Impuesto sobre la Renta; y la recaudación de dicho impuesto, se ha calculado en ₡ 130 millones.

Se registra de esta forma el aumento más alto en las diversas recaudaciones. Personeros

de la Tributación Directa informaron a LA PRENSA LIBRE que la política orientada por el Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona Streber, ha redundado en una serie de planes de trabajo agilizado, de corto y mediano plazo.

En este año, el incremento en los declarantes del Impuesto sobre la Renta fue de un cinco por ciento, y las recaudaciones alcanzarán un 20 por ciento. Por otra parte con el

establecimiento de una oficina de cobro administrativo en la Tributación Directa, se han obtenido resultados sumamente satisfactorios en la disminución del pendiente de cobro de dicho impuesto.

Se han realizado mejoras en los programas de fiscalización en la emisión de recibos, en los medios de pago de los contribuyentes y en la contabilización de los impuestos.

## ₡2 millones dona CCSS para niñez abandonada

Recientemente la Junta directiva de la Caja Costarricense de Seguro Social acordó destinar una partida de ₡ 2 millones con el propósito de colaborar con la Dirección General de Bienestar Social del Ministerio de Trabajo, en los programas de rehabilitación y protección del niño en estado de abandono.

La suma señalada, informa-

ron fuentes de Bienestar Social, servirá para la construcción de casa del niño y hogares escuelas en todo el país, especialmente en el Hogar Infantil de Santa Ana, que se encuentra a cargo del Patronato Nacional de la Infancia así como el Hogar Escuela del Barrio Cristo Rey y el Centro de Diagnóstico Rossiter Carballo situado sobre la autopista

General Cañas.

La Primera Dama de la República doña Karen Olsen de Figueres, quien se encuentra sumamente interesada en la actividad, ha integrado un comité en el que participan la Lic. Nury Vargas Aguilar, directora de Bienestar Social, Dyalá Fandiño del Patronato y doña Virginia Jiménez del Ministerio de Trabajo.

**SE VENDEN**  
**BOBINAS DE PAPEL PERIODICO**  
**TAMAÑOS: 2" - 4" - 8" -**  
**9" DE ANCHO.**  
**Informes: Teléfono 21-00-11.**

**MALKUTT DE LA FUENTE**  
**ASTROLOGA, QUIROLOGA,**  
**ASTRONOMA Y CABALISTA.**

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.  
Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

**EMPRESA INDUSTRIAL**  
**NORTEAMERICANA DE**  
**PRESTIGIO MUNDIAL**

REQUIERE:

Representante de Ventas para Costa Rica.  
Debe reunir los siguientes requisitos básicos:  
Mayor de 25 años.  
Experiencia en ventas: 2 años mínimo.  
Bachiller.  
Vehículo propio.  
Idioma inglés, conveniente aunque no imprescindible.

Los interesados deben escribir enviando curriculum vitae, referencias y fotografía reciente a:

CONSOLITE  
912 East Ohio Building  
Cleveland, Ohio 44114  
U. S. A.  
Att. I. M. Hyncik  
Vice-Pres. Export.

## GRATITUD IMPERECEDERA

### El Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado

expresa sus sentimientos de gratitud impercedera a los Colegios de Enseñanza Media, Liceo Roberto Brenes Mesén, Liceo del Sur, Liceo Luis Dobles Segreda, Liceo de San José y Liceo de Costa Rica y a sus distinguidos Directores, por su orden, Profesores Luis Humberto Bonilla Arguedas, Claudio Sánchez Fernández, Marco Tulio Pacheco Zeledón, José Edwin Rojas Barrantes y Abdulio Cordero Solano, por su participación en los actos de inauguración y bendición del nuevo acueducto de Puente de Mulas, efectuados el 12 de los corrientes, los cuales fueron engalanados con su presencia.

Al propio tiempo se complace en hacer extensivos estos sentimientos de gratitud a la Dirección General del Tránsito y a la Tropa Nº 79 de la Asociación Nacional Scouts, Filial de San Isidro de Coronado, por su valiosa colaboración en el desarrollo de los actos.

San José, 14 de octubre de 1970.

# El 149 aniversario de nuestra independencia se celebró con emoción en Córdoba, Argentina

(En emotivos actos, que fueron prestigiados por las más altas autoridades de la importante provincia argentina, las escuelas Mauro Fernández y República de Costa Rica, rindieron homenaje a nuestro país en el nuevo aniversario de su Independencia. Exposiciones y audiciones radiales completan el interesante programa de festejos programados por nuestra Representación Consular, acreditada en Córdoba, Argentina).

—000—

Al igual que todos los años la efemérides patria fue motivo para que en la provincia de Córdoba, Argentina, nuestro Consulado General desplegara una intensa actividad organizativa de los festejos con memorativos de la Independencia de Costa Rica, los cuales, este año, han alcanzado especial brillo, ya que estuvieron prestigiados con la asistencia de las autoridades más representativas del medio, y un numeroso público que siguió las alternativas de los mismos con marcado interés.

El lunes 14 de setiembre se cumplió en la escuela República de Costa Rica un acto recordatorio durante el cual el Sr. Cónsul General de Costa Rica, Allan Norman Araya Umaña, impuso una "medalla de oro" a la alumna del 7º grado Nora del Valle Jara, en premio al mejor trabajo manual sobre nuestro país. Al finalizar el mismo nuestro representante agasajó a los alumnos del plantel escolar.

También en la Escuela Mauro Fernández, el 15 de setiembre, se realizó un acto conmemorativo, asistiendo al mismo el Sr. Intendente Municipal de la ciudad de Córdoba, Dr. Alfredo Lezada Echenique, el Secretario de Gobierno, Educación y Culto, la Directora General de Escuelas Municipales y otras altas autoridades educacionales de la provincia. En dicha oportunidad el Sr. Cónsul General Araya Umaña entregó a los alumnos Josefa Bustamante (6º grado), José Angel Leitana (5º grado) y Lijana Baigorri (7º grado), tres premios consistentes, respectivamente, en "medalla de oro" y dos importantes obras de autores costarricenses, por los 3 mejores trabajos del concurso sobre motivos costarricenses. Igualmente, el diplomático costarricense obsequió a la Escuela una artística réplica de la



Comienza el acto de homenaje a Costa Rica en la Escuela Mauro Fernández. El Intendente Municipal de Córdoba es invitado a izar la enseña patria, mientras nuestro representante consular hace lo propio con el pabellón nacional argentino.

carreta costarricense. Al término del acto se ofreció un cocktail en homenaje a las autoridades comunales e invitados especiales.

Un acto simpático fue la entrega al Cónsul Araya, por parte de un alumno, de un FA CON de plata, artísticamente trabajado con incrustaciones de oro, obsequio que lo hizo a nombre de sus compañeros y personal docente de la escuela, en reconocimiento a su labor de varios años en beneficio de la escuela Mauro Fernández.

Los festejos conmemorativos terminaron con una audición

especial irradiada por LRA7, Radio Nacional Córdoba, destacando la música, cultura y costumbres de los cinco países centroamericanos y un mensaje de salutación al pueblo cordobés por nuestro representante consular.

Por último cabe destacar la exposición que ha sido habilitada en una importante vidriera de la ciudad, con los trabajos presentados por los alumnos de ambas escuelas, y otro material turístico y folklórico facilitado al Consulado por el Instituto Costarricense de Turismo.



Homenaje a Costa Rica en Argentina, en la escuela que lleva el nombre de nuestra República, en Córdoba. En la foto, la directora de la escuela da comienzo al acto, ofreciendo el homenaje a nuestro país con emotivas palabras. Minutos

más tarde nuestro cónsul señor Araya Umaña, agradeció el mismo y colocó una medalla de oro a la alumna Nora del Valle Jara, del Séptimo Grado, por el mejor trabajo presentado sobre un motivo costarricense.

# Será aumentada lista de precios máximos

La Ley de Defensa Económica, promulgada en 1950 cuando nuestro desarrollo industrial era incipiente, es ahora, como ya se ha repetido, anacrónica. Por tal motivo, la lista de precios máximos para el consumidor será aumentada en los próximos días, no con el propósito de molestar a los industriales pero sí con el fin de proteger al consumidor, dice a LA PRENSA LIBRE el Director del Departamento de Comercio Interior del Ministerio de Industria y Comercio, Lic. Carlos Echeverría. La ac-

tuaj lista, expresó don Carlos, contempla aproximadamente a solamente 600 productos, sin contar muchos de los cuales se fabrican ahora en Costa Rica y en el Área Centroamericana. En otras palabras, la lista actual, contempla a productos casi solamente fabricados fuera del Área Centroamericana y como de todos es sabido la situación, de 1950 a esta fecha ha cambiado mucho. De ahí el aumento en la lista, terminó diciendo don Carlos Echeverría.

# Puntarenas al día

Por: José Cerna González

## 1971: MEJORADOS LOS SERVICIOS DE AUTOBUSES

En relación a gacetilla publicada en esta misma columna el martes 6 del presente mes de octubre, con el título de: "Empresarios mejoran servicio", el Corresponsal conversó con los empresarios de camionetas de servicio remunerado de personas, don Raúl Pérez Arroyo y don Carlos Cruz Serrano, quienes informan para el público usuario y a quienes interesa que, es posible que para el próximo año de 1971, Puntarenas cuente con uno de los mejores servicios en rutas interurbanas, pues además de tener en mira, traer nuevas unidades, también se tiene la esperanza de que, el barrio de El Carmen, y caseríos de Chacarita, tengan mejores calles y avenidas, pues la Municipalidad local, trabaja para acondicionar esas vías que mejorarán esos servicios.

## SERVICIO QUE PAGA TODO UN PUEBLO

El estimado Corresponsal de LA PRENSA LIBRE en Orotina, don Jorge Guerrero Brenes, en gacetilla publicada el viernes 9 de octubre, informa que la creación de la guardia nocturna orotinense para vigilar los intereses de la ciudadanía de esa encantadora ciudad de las frutas, fue idea del señor Jefe Político de ese cantón alajuelense, don Jorge Loria. Se formó un Comité Comunal orotinense, compuesto por Eduardo Bauret, como Presidente, José León Campos, como vicepresidente, Nelson Lobo, como secretario, Guillermo León, como tesoro, Napoleón Pasos, como fiscal, y como vocales: Guillermo Rodríguez, María Ángela Sánchez, Carmen Villarreal, y Esperanza Jiménez. El servicio de el guarda nocturno, le paga en forma voluntaria el pueblo de Orotina, y para este mes se recogió la suma de 400 colones como producto de esa contribución. Si es cierto que fue creación del señor Loria, la idea de ese servicio para evitar los robos que se estaban produciendo en Orotina, también lo es que, el pueblo orotinense ha sabido responder sin bandería política.

## LA PRENSA LIBRE EN DOMINGO

LA PRENSA LIBRE en domingo ha conquistado la simpatía de la afición deportiva de Puntarenas, que espera la hora en que llega el vespertino josefino a esta playa, para devorar las informaciones sobre los resultados de los juegos dominicales, además de o-

tras noticias generales de interés nacional. Se felicita el esfuerzo de todo el personal de LA PRENSA LIBRE por ese gesto.

## HOGAR DE COMPAÑERO DE DUELO

El lunes 12 de octubre, marca fecha trágica y enluta el hogar de estimados compañeros en los ajeteos de la prensa diaria en su condición de representantes de diarios costarricenses. El pequeño Rodrigo Vallejos Astúa, de diez años de edad, y en el 4º Grado de la Escuela Antonio Gámez del centro de Puntarenas, recibió ahogado a las 8 y 30 de la mañana de este día lunes 12 de octubre, siendo hijo de don Jesús Vallejos, Agente del diario "La República" en Puntarenas, y de doña Dulcinea Astúa de Vallejos, así como hermano menor del Agente del diario vespertino LA PRENSA LIBRE, en Puntarenas, Humberto Vallejos Astúa. El menor se bañaba en unión de su tía Jeannette, hermana de don Jesús, en la playa, frente a la Planta de Atún, cuando sucedió la tragedia, que enluta a un estimado hogar de Puntarenas. LA PRENSA LIBRE, envía su viva con dolencia a don Jesús, y a Humberto, Agente nuestro en el puerto del Pacífico.

## SE PAVIMENTAN CALLES DEL MERCADO DE PUNTARENAS

En la edición de LA PRENSA LIBRE, del sábado 19 del mes pasado de setiembre, dimos la exclusiva de que, a corto plazo sería realizada la pavimentación de las calles este y oeste del mercado municipal de Puntarenas. Desde los primeros días de la semana pasada se dio comienzo a la obra de pavimentación, lo que ha traído alegría a los visitantes y comerciantes ubicados alrededor de ese edificio comercial municipal. LA PRENSA LIBRE en Puntarenas, sigue dando exclusivas.

## INSPECTORES DE LA CAJA COSTARRICENSE EN PUNTARENAS

Ante denuncia pública por abuso de empresario de Puntarenas que no aseguraba a sus empleados y los hacía firmar recibos por sumas que eran al teradas por ese patrón, la Caja Costarricense de Seguro Social dispuso el envío de un Inspector para esa investigación. La semana próxima se dará a conocer el resultado de las investigaciones, pese a que ese empresario se mostró enojado ante el cumplimiento de los inspectores de la Caja. Esto es, que tras que debía, cobraba.

## Piden a don Armando Arauz como candidato a Contralor

Se ha venido comentando desde hace varios días en diversos círculos, que un numeroso grupo de personas amigas del Lic. Armando Arauz desean que sea él quien quede elegido como Contralor General de la República.

Se le ha solicitado al Lic. Arauz que acepte la postulación como candidato a Contralor de la República.

Esta mañana tuvimos la oportunidad de conversar con el Lic. Arauz sobre ese tema, y nos manifestó que en el caso que fuera postulado como candidato para ocupar ese puesto, él lo aceptaba porque consideraba un honor para cualquier costarricense llegar a ser candidato de tan importante cargo, aunque no saliera elegido.

Aclaró, sin embargo, que no ha sido escogido en forma oficial para ese puesto.

### LA MUNICIPALIDAD DEL CANTON CENTRAL DE SAN JOSE

con profundo pesar comunica el fallecimiento del señor

# MANUEL ANGEL SOLANO CASTRO

padre del señor Edgar Solano Umaña, Jefe de la Sección de Patentes.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 4 de la tarde en la Capilla de Las Animas.

San José, 14 de octubre, 1970.

## El Premio Nóbel de Literatura, teme que le envíen a Hospital Mental

“El autor soviético proscrito Alexander Solzhenitsyn, al protestar contra la detención forzada del científico Dr. Jaures Medvedev debido a sus puntos de vista no-comunistas, sugiere que teme por un destino similar. Al describir cómo la policía y doctores entraron a la casa de éste y se lo llevaron con los brazos atados hacia atrás, Slzhenitsyn explica cómo esto puede ocurrirle a cualquiera de ellos, pues la sociedad soviética se está tornando más hostil con las opiniones contrarias.

La acción de Solzhenitsyn de entregar su protesta a la prensa occidental fue muy valiente. Ya ha sido expulsado de la Unión de Escritores, lo que significa que no puede publicar nada en Rusia. Ha estado viviendo con unos amigos y tra-

bajando como hortelano.

Dice que es un “crimen espial” el poner a los críticos del sistema soviético en asilos mentales, que tal tortura es peor que la cámara de gas. Describió a Medvedev, quien escribió un libro en el que pide más cooperación entre los científicos rusos y los extranjeros, como un hombre de un intelecto perspicaz y brillante y de buen corazón.

Solzhenitsyn es solo uno de los muchos pensadores rusos que han protestado contra el encarcelamiento de los no-comunistas, en hospitales mentales. No se sabe con exactitud cuántos escritores, científicos y otros están encerrados. Uno es el General Grigorenko, quien protestó contra la política del Kremlin, con respecto a los Tártaros de Crimea.

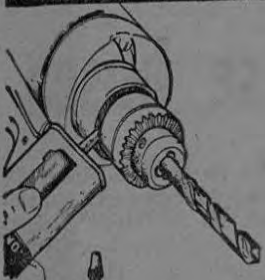
Las facilidades médicas son tan avanzadas en algunos hospitales e instituciones mentales como en los de cualquiera del mundo, pero éstas están reservadas para los miembros favorecidos del Partido Comunista que controla este mecanismo. Las otras, de acuerdo a los doctores extranjeros visitantes, tienden a ser del tipo barracón. Los asilos mentales son instituciones con el máximo de seguridad y pacientes en cada celda. Se sabe que por lo menos uno de los críticos del régimen que están confinados, se volvió loco al estar encerrado en una celda con un asesino demente”.

Caravanas de Buena Voluntad y Banco del Libro en Guanacaste

El sábado en la madrugada salió rumbo a Guanacaste una delegación de las Caravanas de Buena Voluntad y del Banco del Libro. Fueron hacia Santa Cruz y alrededores, con servicio médico, dietético y cultural: iban cuatro médicos, dos dentistas, dos enfermeras, dos dietistas y un ingeniero agrónomo. Las conferencias y la entrega de libros estuvo a cargo de personeros del Banco del Libro y las otras actividades de tipo profesional a cargo de la Convención Bautista. Mucho entusiasmo había entre los integrantes, que regresaron ayer, en horas de la noche.

ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

sus herramientas...



trabajan mejor con aceite 3-IN-UNO que limpia, lubrica y evita el óxido.

COMO 3-IN-UNO NINGUNO



# Radio Monumental

LA EMISORA DEL PRIMER FESTIVAL DE LA CANCION COSTARRICENSE

OCTUBRE 17

DICIEMBRE 7

MONUMENTAL ES ACCION!

# 42 niños mueren en accidente

URGENTE, Seúl, 14 (AP). — Cuarenta y dos niños escolares que regresaban de una excursión murieron hoy y otros 23 sufrieron quemaduras cuando un tren se estrelló contra el autobús en que viajaban cerca de Onyang, 72 kilómetros al sur de Seúl, según informó la policía.

Cinco de los niños heridos estaban graves según se dijo. El autobús estalló en llamas cuando el tren lo arrastró unos 100 metros después del choque en un cruce ferroviario, dijeron las autoridades policiales.

Añadieron que el autobús llevaba 65 estudiantes de una escuela secundaria intermedia. Regresaban de una excursión a un santuario nacional cerca de Onyang.



FILADELFIA, octubre 14 (AP) — La señora Joan Kennedy aparece en unión de Milton Shapp, candidato demócrata a Gobernador de Filadelfia y su esposo el senador Edward Kennedy, demócrata por Massachusetts, después de una velada para recabar fondos para el programa Shapp en la Academia de Música de Filadelfia el martes por la noche. La señora Kennedy debutó como concertista de piano con la Orquesta Filarmónica de Filadelfia mientras Shapp ejecutaba el violín. — (Radio AP).

## Cuba niega cargos contra sus diplomáticos expulsados

NACIONES UNIDAS, 14.— Cuba negó que dos miembros de su misión ante las Naciones Unidas, expulsados de los Estados Unidos, hubieran tomado parte en actividades ajenas a sus funciones diplomáticas.

El embajador cubano Ricardo Alarcón Quesada, en una carta enviada ayer al Secretario General U Thant, protestó la medida dispuesta por el Departamento de Estado de los Estados Unidos el viernes pasado.

El embajador también acusó a los Estados Unidos de conducta "discriminatoria, abusiva e irrespetuosa de los acuerdos internacionales".

Los funcionarios expulsados fueron identificados como Rogelio Rodríguez López, de 28 años de edad, Consejero de la Misión y Orlando Préndes Gutiérrez, de 29, Primer Secretario.

El Departamento de Estado no dio detalles de sus presuntas actividades, pero otras fuentes dijeron que fueron acusados de utilizar a una empleada de una embajada en Washington para conseguir información política y de inteligencia.

Alarcón Quesada dice en su carta que las acusaciones "caen por completo de veracidad".

FILADELFIA, octubre 14 (AP) — La señora Joan Kennedy aparece en unión de Milton Shapp, candidato demócrata a Gobernador de Filadelfia y su esposo el senador Edward Kennedy, demócrata por Massachusetts, después de una velada para recabar fondos para el programa Shapp en la Academia de Música de Filadelfia el martes por la noche. La señora Kennedy debutó como concertista de piano con la Orquesta Filarmónica de Filadelfia mientras Shapp ejecutaba el violín. — (Radio AP).

ma Shapp en la Academia de Música de Filadelfia el martes por la noche. La señora Kennedy debutó como concertista de piano con la Orquesta Filarmónica de Filadelfia mientras Shapp ejecutaba el violín. — (Radio AP).

## Acoplamiento de naves espaciales de Rusia y Estados Unidos se busca

WASHINGTON, 14 (AP) — La agencia espacial norteamericana enviará a Moscú la próxima semana cinco de sus funcionarios para determinar si los astronautas de ambos países podrían algún día practicar el acoplamiento de sus naves en órbita.

Funcionarios de la Administración Nacional de Aeronáutica y Espacio se muestran ahora bastante optimistas luego de años de falta de interés soviético y hasta rechazos sobre propuestas norteamericanas de colaboración en materias espaciales.

NASA ha invertido 1.400 millones de dólares en el establecimiento de Skylab convirtiendo un módulo de mando y servicio Apolo en un centro de trabajo orbital y observatorio solar para tres tripulantes.

Arnold W. Frutkin, subadministrador para asuntos internacionales de la NASA, dijo ayer en conferencia de prensa que el más próximo programa que sería considerado en la compatibilidad de las naves de ambos países es el programa Skylab — o laboratorio espacial.

Al día siguiente del lanzamiento de un cohete Saturno 5 con el Skylab a bordo a una órbita 434 kilómetros sobre la Tierra, a fines de 1972 un cohete Saturno 1-B llevará la primera tripulación que permanecerá en el centro de trabajo hasta 28 días. La tripulación regresará entonces al planeta, y otros dos grupos de tres tripulantes serán lanzados a intervalos de 90 días, y permanecerán en la nave hasta 56 días cada uno.

Al día siguiente del lanzamiento de un cohete Saturno 5 con el Skylab a bordo a una órbita 434 kilómetros sobre la Tierra, a fines de 1972 un cohete Saturno 1-B llevará la primera tripulación que permanecerá en el centro de trabajo hasta 28 días. La tripulación regresará entonces al planeta, y otros dos grupos de tres tripulantes serán lanzados a intervalos de 90 días, y permanecerán en la nave hasta 56 días cada uno.

## Vietnam y Mesoriental en campaña electoral de los Estados Unidos

WASHINGTON, 14—(AP)— Los legisladores de los Estados Unidos regresan hoy a sus pueblos para la última etapa de la campaña electoral en que la guerra en Vietnam, la crisis del Medio Oriente, la economía y la intranquilidad estudiantil representan los temas de mayor importancia.

La política latinoamericana del Presidente Nixon ha estado en la periferia de la campaña retórica hasta el momento aún cuando se espera que se preste mayor atención a los asuntos hemisféricos al acercarse las elecciones del 3 de noviembre.

Los recientes acontecimientos en Bolivia, combinados con la esperada ratificación de Salvador Allende como presidente de Chile, han atraído considerable interés aquí. Tanto en círculos gubernamentales como privados se ha expresado preocupación sobre el cambio creciente anti-norteamericano que se ha operado en el extremo sur del hemisferio. La totalidad de las bancas, 435, de la cámara de representantes y 35 en el Senado serán renovadas en las elecciones este año. Muchas de esas bancas están ocupadas por legisladores que por bastante tiempo han tenido interés en asuntos del hemisferio.

—El Senador Charles Goodell, republicano por el Estado de Nueva York, y propugnador del desarrollo democrático de la América Latina, hace frente al intenso desafío del moderado Richard Ottinger y del aspirante conservador del partido, James Buckley. Fue Ottinger quien primero introdujo los asuntos hemisféricos en la actual campaña al sugerir que la América Latina puede constituirse en el siguiente escenario

en la lucha por el predominio político entre la Unión Soviética y los Estados Unidos. Aún cuando Buckley no pertenece a ninguno de los partidos nacionales, se le considera como ligero favorito para ganar la elección.

—El Senador Edward M. Kennedy es otro que se ha opuesto a la "intrusión de los militares" en la arena política Latinoamericana. Kennedy, cuyo pensamiento político duplica el de su desaparecido hermano, el Presidente John F. Kennedy, ha de anotarse, según se espera una fácil victoria sobre el republicano Josiah Spalding en la lucha por el Senado de Massachusetts que Kennedy ha ocupado por ocho años.

—El ex-vicepresidente Hubert H. Humphrey, otro dirigente político que ha expresado preocupación respecto a la tendencia hacia el gobierno militar en América Latina, es candidato para una banca senatorial por su Estado de Minnesota. Ha de disputarla contra el representante Republicano Clark Macgregor. Se considera a Humphrey favorito para ganar aún cuando los exportos no descartan la posibilidad de una sorpresa.

—El representante Dante Fascell es demócrata por Florida, presidente de la subcomisión de asuntos interamericanos de la Cámara. Fascell propugna una política de línea dura hacia Cuba. Se espera que tenga pocas dificultades en superar el desafío del ex Juez Republicano de Miami, Robert Zimball.

—El representante Thomas Pelly, Republicano por el Estado de Washington, ganó fama en la América Latina cuando

pidió vigorosa acción contra Perú y Ecuador para proteger a los pescadores norteamericanos que operan frente a la costa del pacífico de Latinoamérica. Después de haber sobrevivido una encarnizada elección primera, Pelly se presenta como favorito para ganar la elección en el Congreso para un décimo período contra el demócrata David Hughes.

—El representante Otto Pasmann es mejor conocido por su vociferante oposición a la ayuda exterior. Como presidente de la subcomisión de apropiaciones para la ayuda exterior de la Cámara de Representantes, tiene influencia considerable. El demócrata por Louisiana no tiene oposición en su campaña por obtener un décimo segundo período.

—El representante Silvio Conte logró que su nombre fuera conocido en la América Latina cuando auspició una campaña para reducir la ayuda a los países en desarrollo que gastan ingentes cantidades de dinero en equipo militar complejo. Conte, republicano por Massachusetts, no tiene opositor en la re-elección.

De los 35 Gobernadores de Estado que deben ser elegidos, únicamente uno vale la pena mencionar. El Gobernador por el Estado de Nueva York, Nelson A. Rockefeller, Consejero Temporal del Presidente Nixon sobre asuntos latinoamericanos, está en reñida lucha para ser elegido a un cuarto período. Su opositor demócrata es Arthur Goldberg, ex-embajador ante las Naciones Unidas; ex- Juez de la Corte Suprema y ex-Secretario del Trabajo.

## Reducida posibilidad de base para submarinos en las tierras cubanas

WASHINGTON, 14 (AP). El Pentágono dice que dos unidades navales soviéticas; una de reabastecimiento de submarinos y un remolcador de salvamento, han salido de la bahía de Cienfuegos en Cuba y su partida reduce la posibilidad de que esté en construcción allí una base para submarinos soviéticos.

Pero Daniel Z. Henken, vocero del Departamento no dijo si esto pone fin a los alegatos de los Estados Unidos de que los soviéticos están construyendo una base para submarinos.

Parecía, no obstante, que el Pentágono se retractaba de sus anteriores declaraciones respecto a la base. La Casa Blanca había dicho que consideraba aquello con "la mayor seriedad".

Henken dijo que el Departamento de la Defensa "ha dicho en numerosas ocasiones que estábamos observando de cerca los movimientos de los buques soviéticos, pero no estábamos seguros si las instalaciones de apoyo para submarinos estaba siendo construidas en Cienfuegos".

"Esa es la situación hoy", añadió.

Los dos buques rusos salieron de la zona el sábado y sus movimientos, según dijo el vocero, hacen menos probable que se utilice una bahía para operaciones de submarinos.

La declaración del Pentágono se produjo únicamente horas después que los rusos negaron los alegatos norteamericanos. Los rusos dijeron que "no han construido y no están construyendo" una base militar en Cuba.

# Secuestro de algún Jefe de Estado temen en E. U.

NACIONES UNIDAS, N. Y., 14 (AP).—Con una ferviente esperanza de ley y orden, las Naciones Unidas abrieron hoy sus puertas a un desfile de líderes internacionales que llegan aquí para la conmemoración del vigésimo quinto aniversario del Foro Mundial.

Automóviles de la policía y botes patrulleros en el río tenían guardia sobre las vías de acceso terrestre y acuática a los cuarteles generales de la organización mundial. Dentro del edificio y en las siete hectáreas de jardines y veredas,

guardianes de la ONU y agentes en civil permanecían en alerta luego de una advertencia del negociado federal de investigaciones de que grupos de anarquistas podrían intentar secuestrar algún Jefe de Estado de visita aquí para la sesión de aniversario.

William C. Sullivan, Asistente del Director del FBI, hizo la advertencia en un discurso preparado para ser pronunciado a un grupo de editores y publicistas. Pero cuando pronunció el discurso, omitió la referencia a los secuestros. No se dieron

explicaciones.

La conmemoración, que comienza hoy y se extiende hasta el 24, tendrá efecto directo sobre los neoyorquinos. Algunas calles quedarán bloqueadas al tránsito y habrá menos vigilancia policíaca, ya que se han asignado 8.000 agentes para dar protección a más de 40 Jefes de Estado y cien ministros.

El Primer Ministro soviético Alexei N. Kosygin y el Primer Ministro Fidel Castro al parecer han decidido no asistir a la sesión. Pero las autoridades

tienen aún el problema de dar protección a tales líderes como el presidente Nixon, el Primer Ministro británico Edward Heath y el Emperador de Etiopía, Haile Selassie.

El Secretario de Estado William P. Rogers, iniciará el viernes sus conversaciones con cancilleres visitantes, incluso el soviético Andrei A. Gromyko.

Los delegados jefes de las Naciones Unidas de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y la Unión Soviética

se reunieron ayer durante dos horas pero se dijo no hubo progreso en cuanto al estancamiento de las conversaciones de paz sobre el Medio Oriente. Se reunirán nuevamente el 28 de octubre.

Las Naciones Unidas comenzaron su sesión conmemorativa con un nuevo miembro, Fidji, que recibió su independencia de Gran Bretaña la pasada semana. Fidji fue admitida ayer a la Organización Mundial y se convirtió en su 127 miembro.

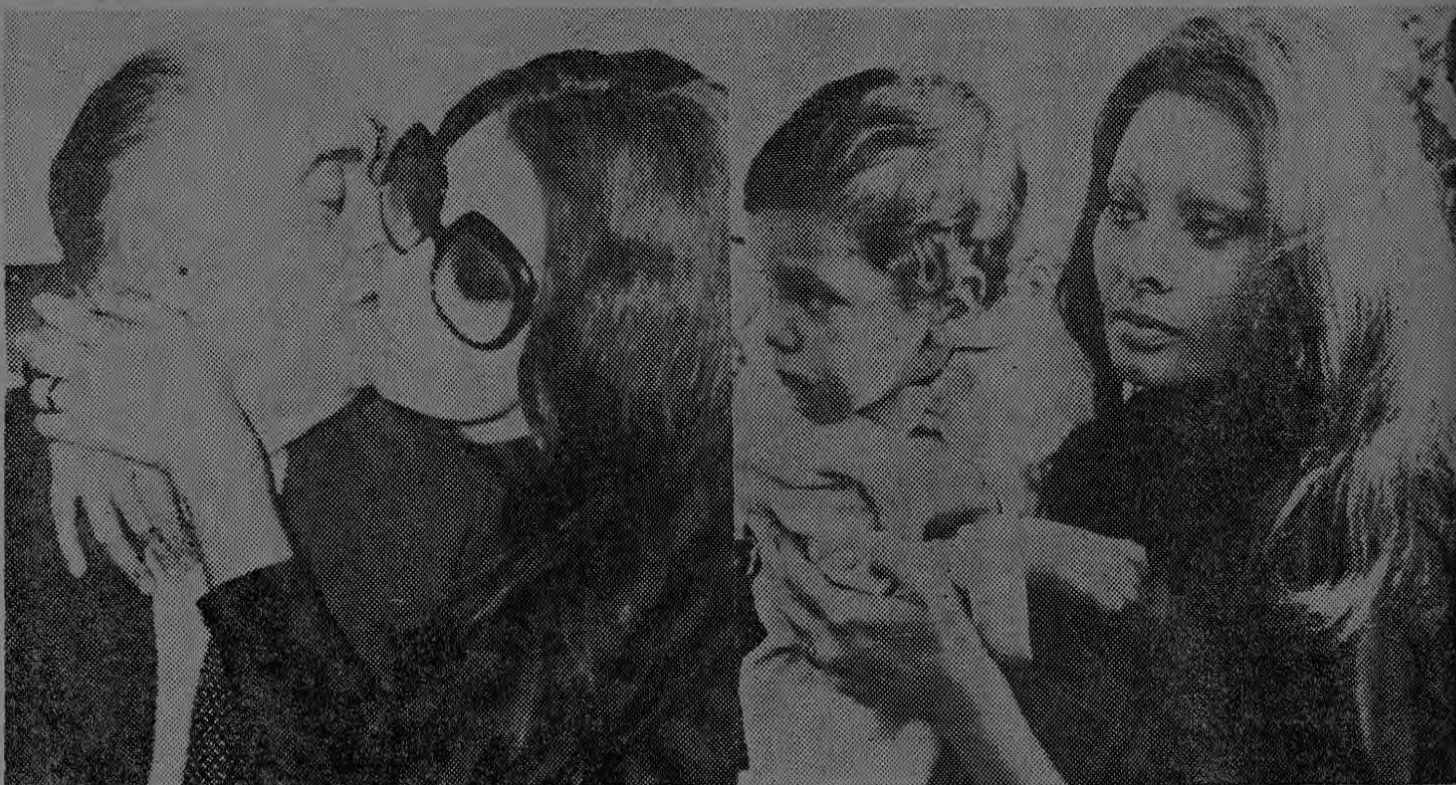
## HELDER CAMARA LLEGO A TOKIO

TOKIO, 14 (AP).—El arzobispo Don Helder Cámara del Brasil llegó hoy a esta ciudad, según fuentes informadas, piensa asistir a la Conferencia Mundial sobre Religión y Paz que se celebrará en Tokio del 16 al 21 de este mes.

## Uruguay reconoció al gobierno de Bolivia

MONTEVIDEO, 14 (AP).—El gobierno uruguayo reconoció al de Bolivia, anunció hoy el canciller Jorge Peirano Facio.

Dijo que se había recibido una comunicación del gobierno presidido por el general Juan José Torres al que se le respondió con el reconocimiento diplomático de Uruguay.



ROMA, Oct. 14 (AP) — El director cinematográfico Carlo Ponti besa a su esposa Sofia Loren al regreso de ésta hoy procedente de Nueva York. La actriz narró a los periodistas que fueron a recibirla al aeropuerto de esta ciudad el robo de joyas por valor de quinientos mil dólares de que fue objeto en Nueva

York por ladrones que irrumpieron en su apartamento. A la derecha puede verse a la hermosa actriz, llevando a su hijo Carlo en brazos, a su llegada al aeropuerto de Roma. — (Radiofoto AP para LA PRENSA LIBRE).

## Dilema del nombramiento del sucesor de Herrera en el BID

Washington, 14 — (AP).—Una compleja negociación está en marcha para designar al sucesor de Felipe Herrera como Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo.

El elemento inmediato es que la personalidad de más alta jerarquía que se ha mencionado como una posibilidad, el ex presidente colombiano Carlos Lleras Restrepo, encuentra dos serios obstáculos y el que pudiera tener más chance de ser electo, el Senador venezolano Enrique Tejera París, no parece persuadido aún de abandonar la vida política de su país.

Se agrega a ello el hecho de que los tres más grandes países de la América Latina, Brasil, México y la Argentina, han de mantener el nombre de algunos de sus nacionales en el tapete no tanto en procura de su designación, que es improbable, sino de asegurar una sólida posición negociadora.

Muchos creen que por la naturaleza del balance político hemisférico la presidencia del Banco está llamada a recaer en el representante de uno de los países llamados "intermedios".

Los expertos aquí consideran que cualquier impasse trabajaría en favor de otro colombiano, el actual presidente del comité de la Alianza para el Desarrollo (CIAP) Carlos Sanz de Santamaría, que cuenta con las simpatías de los Estados Uni-

dos. Aún cuando este país es el socio mayoritario del Banco se sabe autorizadamente que dejará a los latinoamericanos la iniciativa.

Una de las reglas no escritas de la institución es que su Presidente no puede ser un norteamericano. Otra es que ninguno de sus actuales funcionarios, y se entiende que no son pocos los que se sienten prescindibles, llegara al despacho de Herrera.

Lleras, a quien se le da primera consideración por su rango, tiene según los expertos "el precedente Plaza" y el "caso Sanz" que si bien sus proponentes pudieran superar en el curso de una negociación de inmediato coloca su candidatura a cuesta arriba.

El primero se refiere a la designación del ex presidente ecuatoriano Galo Plaza como Secretario General de la OEA. Algunos países sostienen firmemente que por formación Plaza concibe su misión como la de líder en lugar del ejecutor de las decisiones adoptadas por los consejos gobernantes de la Organización.

Se sabe que esos países de serían evitar la posibilidad de la repetición de este fenómeno en el Banco, que es más sensible aún que la OEA, especialmente en su influencia sobre un proceso de integración acelerada del cual Lleras es uno

de los principales exponentes.

El Brasil, la Argentina y México, que tiene una línea más cautelosa, controlan el 32 por ciento del poder de decisión que la América Latina tiene en el Banco, que es del 58 por ciento, o sea el 55 por ciento del grupo. Los Estados Unidos por sí solos tienen el 42 por ciento del total.

## Rusia devuelve avión

ATENAS, 14 (AP). — Un avión militar griego llevado a Rusia hace un mes por su disgustado piloto ha sido devuelto a la fuerza aérea griega por las autoridades soviéticas, según se informó hoy oficialmente.

El piloto, teniente Michael Maniadakis, de 36 años, que tomó el avión de la base de la fuerza aérea Soudha en Creta y lo llevó hacia Rusia, soli-

citó asilo político en la Unión Soviética.

El avión fue entregado esta semana a una tripulación de la fuerza aérea griega que lo trajo de regreso aquí. No se mencionó la suerte que corrió el piloto.

Maniadakis escapó de Creta luego de presuntamente dejar una nota en la que decía tenía problemas de familia y estaba descontento por su lento ascenso en la fuerza aérea.

## Huelga paraliza al Uruguay

MONTEVIDEO, 14 (AP). — Una huelga general lanzada por la poderosa Central Obrera del Uruguay paralizó hoy la mayor parte de las actividades del país en protesta por la congelación salarial impuesta hace dos años por el Presidente Jorge Pacheco Areco.

El paro nacional por 24 horas, que se cumple sin incidentes, afecta a la casi totalidad de los 400.000 afiliados con que dice contar la Convención Nacional de Trabajadores (CNT), controlada por los comunistas.

Prácticamente todos los gremios acataron la orden, que ha paralizado a los mayores establecimientos fabriles y comerciales, tanto estatales como privados, así como algunos servicios públicos cuyo personal está afiliado a la Central Obrera.

Tampoco se editaron hoy los diarios por haberse plegado a la huelga los periodistas y los trabajadores gráficos.

El transporte colectivo se ha visto también insensiblemente afectado. Están en las calles menos de 200 omnibuses de casi un millón que circulan habitualmente en esta capital de un millón y medio de habitantes.

Las organizaciones estudiantiles izquierdistas se han adherido al paro, notándose un entusiasmo total en las dependencias universitarias.

Los centros de enseñanza secundaria ya se encuentran cerrados debido al conflicto que mantienen estudiantes y profesores que se oponen a una reestructuración dispuesta por las autoridades.

La CNT que siempre resistió la política oficialista en materia salarial no ha intentado realizar desde el año pasado ninguna acción de fuerza.

Esta es la primera medida colectiva dispuesta desde que algunas de sus principales agrupaciones como la de los trabajadores de usinas y teléfonos del Estado y de los banqueros, recibieron duros golpes del gobierno que significaron prácticamente su liquidación como fuerza gremial importante.

Mientras se realizaba el paro, las autoridades mantenían una actitud expectante sin anunciar medidas inmediatas para contrarrestar el desafío sindical.

# Socios 4-S aumentan en 2.800 libras de pollo la producción nacional

**150 PROYECTOS DE PRODUCCION AVICOLA. SE JUSTIFICA LA LABOR REALIZADA.**

**PROYECTOS AGROPECUARIOS BIEN REMUNERADOS.**

Los socios 4-S, a través de sus proyectos agropecuarios, están empeñados en lograr buenas remuneraciones económicas tanto para ayudar a sus propios hogares como para aumentar la producción nacional. Una realidad de este objetivo propuesto lo constituyen un grupo de socios 4-S de Puriscal.

Este grupo de jóvenes saben que los proyectos 4-S no solamente enseñan, que tienen valor educativo sino que también se puede ganar dinero.

**EL CREDITO FACTOR IMPORTANTE.**

Los proyectos avícolas, de producción de carne, que suman aproximadamente 950 pollos repartidos en proyectos individuales de 150 pollos por socio, fueron financiados por la Fundación Nacional de Clubes

4-S.

Por varios años, y aún todavía, el Programa de los Clubes 4-S viene confrontando el problema del financiamiento de los proyectos de los socios 4-S. Actualmente gracias al empeño de la Fundación Nacional de los Clubes 4-S y de la Dirección de Extensión Agrícola de MAG, se ha podido lograr la participación de la empresa privada en el sentido de que ayuda económicamente al financiamiento de los proyectos.

**UNA NUEVA ORIENTACION AL PROGRAMA 4-S.**

Lo que están probando los socios 4-S de Puriscal es que los proyectos de los socios 4-S deben estar destinados a la consecución de buenas ganancias. Nada se puede hacer con una buena teoría. La verdad es que en un país como el nuestro lo que necesitamos es ofrecer a la juventud rural una oportunidad real de ganar dinero. Hemos llegado al punto de que nada se saca con bonitas palabras y con enseñanzas muy bien impartidas.



Los proyectos avícolas, de producción de carne, que suman aproximadamente 950 pollos repartidos en proyectos individuales de 150 pollos por socio, fueron financiados por la Fundación Nacional de Clubes 4-S.



LO QUE ESTAN probando los socios 4-S de Puriscal es que los proyectos de los socios 4-S deben estar destinados a la consecución de buenas ganancias. En este caso, en el programa avícola que cumplen con especial atención, como se le observa a esta encantadora puriscaleña socia 4-S.

## TERMINAL PESQUERA SE INSTALARA EN PUNTARENAS

La Municipalidad de Punta Arenas ofreció al Gobierno donarle el lote que sea necesario para la instalación de la Terminal Pesquera en ese puerto.

Funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería comunicaron a la prensa que la corporación puntarenense se encuentra sumamente interesada en la creación de este mercado pesquero al por mayor, que es fundamental e indispensable para el desarrollo pesquero

ro de la región.

Las instalaciones del mercado terminal contarán con cámaras de refrigeración adecuadas, máquinas lavadoras y todas las comodidades del ramo a efecto de que los compradores puedan apreciar con claridad los productos y el propio Consejo Nacional de la Producción, bien podría ser uno de los principales compradores, agregaron las fuentes del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

## Para huertas caseras Clubes 4-S reciben ayuda de empresa privada

La empresa privada ayuda al Programa de Clubes 4-S, a través del financiamiento de proyectos de huertas caseras.

En visita que hicieron al Ministerio de Agricultura y Ganadería los señores Juvenal Fonseca Brenes, del Departamento de Agricultura, y Willy Cruz B., Jefe de Relaciones Públicas, respectivamente de la Republic Tobacco Company, entregaron a la Fundación Nacional de Clubes 4-S, por medio del señor Alvaro Rojas E., un aporte económico para financiar proyectos de huertas caseras en la Zona de Puriscal.

riscal.

Esta ayuda económica fue acordada por la Junta Directiva de esta entidad, el 19 de setiembre pasado.

Es un verdadero placer — manifiesta una carta enviada al Director de Extensión Agrícola, Carlos Arroyo, el poder colaborar con ustedes en tan noble e importante campaña y a no dudarlo, esperamos que los Clubes 4-S de Puriscal de una vez más una ejemplarizan te demostración de lo que se puede lograr con huertas caseras.

## 22 clubes juveniles 4-S en Naranjo en plena actividad

Sumamente activos se muestran los líderes y los socios de los Clubes 4-S de Naranjo.

Después de elaborar un plan de adiestramiento encauzado por la Agencia de Extensión Agrícola del cantón, acordaron un vigoroso programa para el engrandecimiento de este programa de Juventudes Rurales. Hay en la localidad 22 clubes juveniles.

Doscientos cuatro socias 4-S están distribuidas en los 12 clubes femeninos.

Ciento treinta y siete muchachos están aglutinados en 10 clubes masculinos, lo que dan un total de 341 miembros infantiles y juveniles que laboran acuciosamente en diversos proyectos en bien de la comunidad, de esta manera:

Hay 53 proyectos de Mejoramiento del Hogar, 3 proyectos de avicultura y 99 de costura en las mujeres para un total de 155 proyectos.

Los varones tienen 87 proyectos de agricultura diversificada y 13 proyectos de ganadería, con un total de 100 trabajos. En definitiva hay iniciados entre unos y otras, la brillante labor de 355 trabajos. No conforme con la actividad de cada Club, se ha logrado una definitiva, unión y asociación de los diferentes grupos 4-S de Naranjo. Los ideales próximos a llevar a cabo son:

- 1)—Ayudar en el desarrollo de los proyectos y actividades de los Clubes 4-S de Naranjo.
- 2)—Formar un capital común

para solucionar económicamente a aquellos clubes que laboran a satisfacción y que no han logrado grado de financiación de sus proyectos.

- 3)—Fomentar el espíritu de unión entre los distintos Clubes de Naranjo y el resto del país.
- 4)—Colaborar decididamente en el Desarrollo del Programa Nacional 4-S, y de Mejoramiento de Hogar, no solo de Naranjo sino de todo Costa Rica.
- 5)—Se acordó llevar a cabo una campaña de financiación general para el mejor desarrollo de los programas de Clubes 4-S
- 6)—Que la filial de Clubes 4-S de Naranjo, de la Fundación Nacional de Clubes, reciba de dichos clubes unidos la mayor

cooperación y ayuda en sus funciones.

Una de las actividades sociales de mayor atractivo es la elección de la Novia de los Clubes 4-S de Naranjo, evento que se llevó a cabo entre las candidatas.

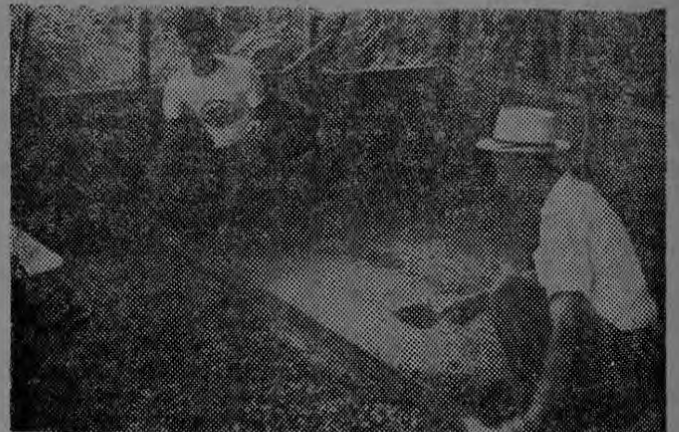
Aracelly Villalobos C., de Palmitos.

Mayda Salazar del Centro, Nuria M. Padilla, San Gerónimo.

Lidíeth Blanco M. Candelaria.

Mireya Argüello, San Miguel.

La coronación de la triunfadora se efectuó en un baile de gala el Domingo 4 de Octubre, iniciando así la Semana Nacional de Clubes 4-S y que culminó el día 11 de Octubre, con una concentración de Clubes, desfile y exposición de trabajos...



Los padres de familia son fundamentalmente importantes para el éxito del programa de Juventudes Rurales. Aquí el socio 4-S Franklin Calvo recibe la ejemplar colaboración de su padre Rafael Ramón Calvo J., en su proyecto de 100 gallinas para la explotación avícola, en San Josecito de Alajuela, lo que brindará mejor remuneración familiar.

# SURCO

Por Angel Sánchez Torres

# Y REPASTO

## Personal de la OEA contribuye para víctimas de terremoto del Perú

WASHINGTON, D. C. — Samuel A. Echalar, Vicepresidente y Presidente en funciones del Comité de Perseñal de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), hizo entrega al Secretario General de la Organización, señor Galo Plaza, de un cheque por \$ 7.500,00 producto de la colecta efectuada entre el personal de la OEA para ayudar a las víctimas del terremoto que devastó al Perú en mayo de este año.

Al hacer entrega del cheque en una ceremonia especial a la cual también asistió el Secretario General Adjunto Dr. M. Rafael Urquía, el señor Echalar manifestó la complacencia del Comité por el éxito alcanzado en la colecta que llamó

expresión de la solidaridad de todos los funcionarios con motivo de la tragedia peruana.

Los fondos entregados en esta oportunidad al Secretario General de la Organización están destinados a un proyecto de rehabilitación económico-social y emocional de las familias afectadas por el sismo el 31 de mayo de 1970.

Dicho proyecto se llevará a la realidad en la zona de Huaraz en el Departamento de Ancash del Perú, bajo la dirección de la Junta de Asistencia Nacional del Gobierno del Perú.

El Presidente del Comité de Personal expresó que se escogió este proyecto porque llena una aspiración de todos los funcionarios en el sentido de que

la colecta debería ser invertida en una obra altruista y que además complace un deseo legítimo de la Junta de Asistencia Nacional del Perú lo cual es el anhelo de los contribuyentes.

Al recibir la aportación del personal de la Secretaría General, el Sr. Plaza agradeció el gesto de solidaridad humana con "las víctimas de lo que quizás ha sido la tragedia más grande de un pueblo de América".

Observó también el papel que está desempeñando la OEA en ese sentido, señalando que "la Organización se ha convertido en el eje de las actividades de rehabilitación en el Perú como coordinadora de la ayuda".

## LOS CONSTRUCTORES

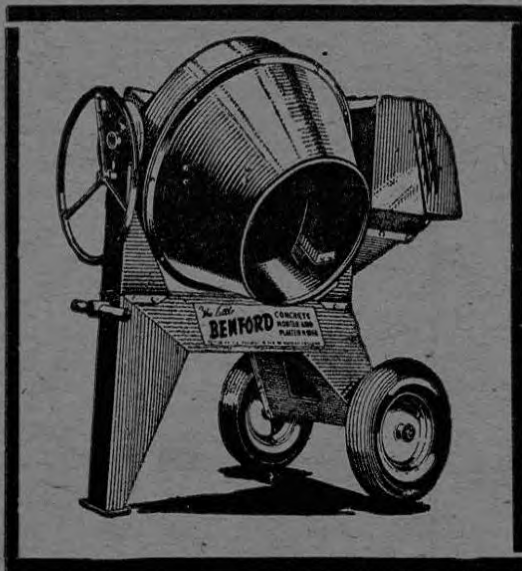
tienen en la famosa

## MEZCLADORA PARA CONCRETO

# BENFORD

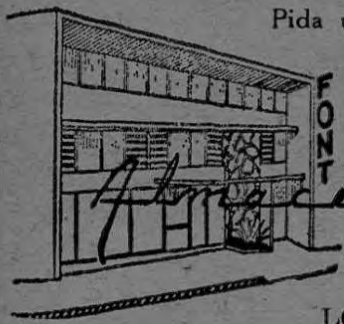
una poderosa y efectiva aliada en sus trabajos de construcción

Equipada con motor eléctrico, de diesel o gasolina



Para entrega inmediata. En tamaños de 1/2 y 1 saco

Pida una demostración a sus Distribuidores Exclusivos



# Abastecimiento FONT Ltda.

LOCALES PROVISIONALES:

GERENCIA, OFICINAS GENERALES, CONTABILIDAD Y DEPARTAMENTO DE PEDIDOS:

en Barrio Aranjuez, de la entrada principal del ICE 200 varas al norte, teléfono 21 53 22.

DEPARTAMENTO DE VENTAS Y TALLER DE SERVICIO

de nuestro edificio 100 vs. al norte y 50' al oeste. Av. 14, calles 2ª y 4ª Teléfono 21 52 22

Progreso industrial, es progreso nacional

# GANGAS

## en automóviles usados

### AUTOMOVILES

Opel Record 1965

Opel Record 1960

Rambler Revel 1966

Taurus 12 M 63

Mercedes Benz 220 1959 ganga

### PICK-UP DOBLE TRACCION

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1968

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1967

Jeep J-2000 1½ toneladas, Modelo 1966

J. 2000 Cafetalero

International 1957. Super ganga.

Ofrezca y lléveselo

Willys Diesel 1965

Camión International 1951

### DOBLE TRACCION

Jeep Willys 1959 Gasolina

Jeep Willys 1962 Gasolina

Jeep Willys 1967 Gasolina

Jeep Diesel 1967

Jeep Diesel 1968

Jeep Diesel 1966 Gasolina

Scout 65

Scout 1967

Scout 1967

Land Rover Gasolina 1957

# Auto Técnica s.a.

Teléfono 21-86-33

Costado Norte del Parque Morazán



ENTRE LAS PLANTACIONES de cacao más cercanas a la casa de fincas "La Lola" en el territorio de Turrialba, un grupo de técnicos del MAG, Cuerpo de Paz y Directores del IICA en Turrialba, especialmente del Dr. Emilio A-raujo, Director General cuando escuchaban del Dr. Soria y Vidal, las valiosas experiencias adquiridas para mejorar el cultivo del cacao en Costa Rica.



CACAO. Frutas hasta de 12 y 16 libras se están cosechando en finca La Lola de Turrialba donde IICA cuenta con experimento sobre el mejoramiento del cultivo. Las cosechas se han considerado de asombrosas.

## Cultivo del cacao se ha mejorado notablemente

El 29 de setiembre organizó el IIC-CEI, un "día de campo" en la Finca La Lola, jurisdicción de Turrialba, con la asistencia de gran cantidad de invitados entre los cuales se contaban algunos miembros del Cuerpo de Paz, representantes del Ministerio de Agricultura y Ganadería, Banco Nacional y varios a-

gricultores, así como los Directores del IICA en Turrialba y el señor Emilio Araujo, Director General.

### VISITA A CULTIVOS DE CACAO:

El objeto fue el de demostrar todos los adelantos los grados en el cultivo del ca-

cao. Realmente, se considera asombroso lo hasta ahora logrado en un tiempo sumamente corto.

Los doctores Jorge Soria y Vidal Sanz, mostraron a los concurrentes las distintas clases de plantas y las variadas fórmulas para lograr mejores plantas con mayor producción y más resistencia a las enfermedades.

### TECNICAS DE CULTIVO:

También los distinguidos agrónomos ofrecieron datos de sumo interés referentes a la cantidad de sombra y cantidad de luz que cada planta necesita. La distancia más conveniente para que den mayor y mejor producción.

### VARIAS HORAS EN PLANTACIONES:

El recorrido duró varias horas y resultó una experiencia sumamente interesante, mostrándose los participantes muy complacidos, inclusive asombrados de todos los trabajos vistos en este día de campo, observando de que hay mejores perspectivas para el cacao costarricense.

## 60 millones de toneladas por año es el consumo de fertilizantes

El consumo mundial de fertilizantes alcanza el 81 por ciento en seis años.

Durante los últimos seis años, el consumo mundial total de fertilizantes ha aumentado en un 81 por ciento, y ahora es de 60 millones de toneladas por año.

La demanda de fertilizantes ha aumentado enormemente en los países menos desarrollados, que están experimentando una revolución verde con variedades muy productivas de arroz, trigo y otras cosechas.

En 1954-55, estos países em-

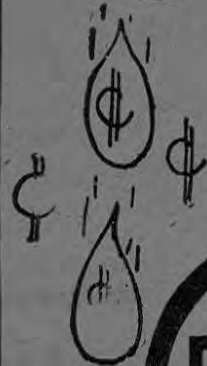
pleaban 1.4 millones de toneladas de fertilizantes. Esta demanda aumentó en un 142 por ciento únicamente en los últimos seis años. En los próximos cinco años se espera que la demanda de fertilizantes en las naciones en desarrollo alcance 15 millones de toneladas, y 40 millones para 1985.

Los Estados Unidos, uno de los principales productores y exportadores de fertilizantes, están ayudando a muchos países a construir sus propias plantas de fertilizantes, y les están enseñando la técnica de fabricación.

ESTO NO SUCEDERA



USANDO LLAVES



Llave compuesta

Busque para su garantía las dos



Llave de chorro

P. P. DE

PRICE PFISTER



Llave de paso

Y... NUNCA TENDRA MAS PROBLEMAS

DE VENTA EN:

LA GRANJA  
F. REIMERS & CO.  
FERRETERIA JIMENEZ  
FERRETERIA A. BORBON & CIA. LTDA.  
DIMACO  
URIBE & PAGES  
RODSOL, S. A.  
FERRETERIA GONZALEZ S. A.  
BASIGO & ALVARADO SUCS.  
FERNANDEZ AGUILAR LTDA.  
ALMACEN LIZANO - Alajuela  
ALMACEN OTTO KOPPER - Grecia

# El líder local 4-S

# Peligro en la Agricultura Mundial

El líder 4-S es una persona muy importante en la organización de la juventud rural. Porque es la persona que, dentro de la misma comunidad rural guía, enseña y aconseja a los integrantes de un club.

Es muy importante el líder porque únicamente a través de la dirección de personas que vivan en la localidad se puede desarrollar un programa de juventud rural y que este llegue al mayor número de muchachos y muchachas.

"En nuestros campos, hay miles de mujeres y hombres que pasan parte de sus ocupaciones y vida ayudando a niños y niñas a convertirse en mejores agricultores, mejores amas de casa y mejores ciudadanos. Profesan distintas actividades: son agricultoras, amas de casa, comerciantes, maestras rurales y párrocos. Todos ellos pasan parte del día trabajando gratuitamente para ayudar a un niño a cultivar una huerta a construir un gallinero o una porqueriza, o para ayudar a una niña a preparar una comida o a tejer una suéter.

Estos hombres y mujeres son los líderes locales voluntarios de los clubes 4-S..."

Dentro de la actividad de liderarse encuentran personas que tienen talentos insospechados y que les gusta compartir.

Victor Agüero, de Grifo Alto de Puriscal, líder 4-S de los



El líder 4-S es una persona muy importante en la organización de la juventud rural, porque es la persona que dentro de la misma comunidad rural, guía, enseña y aconseja a los integrantes de un club. En esa labor vemos a la Líder voluntaria 4-S de Puriscal Srta. Nelly Umaña Chacón quien tiene a su cargo 20 socios infantiles.

clubes de esta región es un agricultor progresista.

—Soy un convencido del Programa 4-S— dice Víctor— en todos los aspectos. Por ejemplo ahora estamos sacando dos cosechas de maíz por año. Esto es una novedad en la región. Con esta práctica vamos a ganar más.

Don Víctor es un magnífico orador. Cuando habla de los clubes se empeña en poner en

sus palabras todo el entusiasmo posible. En una reciente gira a la Zona de Puriscal por personeros de la empresa privada y del MAG don Víctor mostró los adelantos logrados a través de las enseñanzas impartidas en el Club.

Esto viene a demostrar, una vez más, que un buen líder local es la llave para alcanzar el éxito dentro del programa de clubes 4-S.

## LA RESISTENCIA DE LOS INSECTOS A LOS PLAGUICIDAS PONE EN PELIGRO LA AGRICULTURA MUNDIAL.

"El futuro de la agricultura mundial puede muy bien depender de la capacidad del hombre para resolver el doble problema de la creciente resistencia de los insectos a los plaguicidas y de la contaminación del ambiente por dichos productos químicos" afirmó recientemente en Roma un conocido hombre de ciencia inglés.

Ascienden ya a 600 los informes recibidos en la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) de resistencia a los insecticidas de un centenar de diferentes tipos de plagas de importancia agrícola y veterinaria.

"Y esos no son más que los casos que hemos podido comprobar" prosiguió el mencionado hombre de ciencia, profesor James R. Busvine, de la London School of Hygiene and Tropical Medicine, al clausurarse una reunión celebrada en Roma por el Grupo de Trabajo de la FAO sobre Resistencia a los Plaguicidas, del cual es miembro. "Sería imposible exagerar la necesidad de adoptar nuevas medidas", dijo. "Tampoco exagero si digo que el futuro de la agricultura mundial puede muy bien depender de ello".

Bien conocidos son los peligros de la contaminación del ambiente con plaguicidas, que han tenido abundante publicidad, en muchos casos exagerada. Mucho menos conocido es el creciente número de casos en que no se logra controlar una plaga por haber desarrollado ésta resistencia a los plaguicidas normalmente usados contra ella.

Es urgentísimo que las organizaciones internacionales apoyen investigaciones para encontrar medidas de control integral. El profesor Busvine hizo resaltar que, sin embargo, dichas organizaciones no podrán hacer frente a esta responsabilidad sin recibir recursos económicos adicionales de sus gobiernos.

El Grupo de Trabajo, órgano filial del Comité de la FAO sobre Plaguicidas Agrícolas, con vino en que, a la larga, el uso de productos químicos debe coordinarse con otros métodos de control como son, medios adecuados de cultivo, empleo de variedades menos susceptibles, hormonas, control biológico, etc.

## Municipalidad de Puntarenas ofrece terreno para terminal pesquera

Funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería, informaron que la corporación puntarenense se encuentra su momento interesada en la creación de mercado pesquero al por mayor, que es fundamental e indispensable para el desarrollo pesquero de la región.

Dichos funcionarios declararon que la Terminal Pesquera que podría a la venta los productos marinos, resolvería los problemas del mercado, distribución y precios del pescado.

Las instalaciones del mercado terminal contarían con cámaras de refrigeración adecuadas, máquinas lavadoras y todas las comodidades del ramo a efecto de que los compradores puedan apreciar con claridad los productos y el propio Consejo Nacional de la Producción, bien podría ser uno de los principales compradores agregaron las fuentes del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Superan a todos en el mundo:

## Norteamericanos trabajan menos para comprar sus alimentos

La comida cuesta a los norteamericanos sólo el 16.5 por ciento de sus ingresos.

Los consumidores norteamericanos gastaron en el año de 1969 sólo el 16.5 por ciento de sus ingresos (después del pago de impuestos) en alimentos. Este es el porcentaje más bajo de la historia de los Estados Unidos; en 1960 fue el 20 por ciento.

"Esta es la proporción más

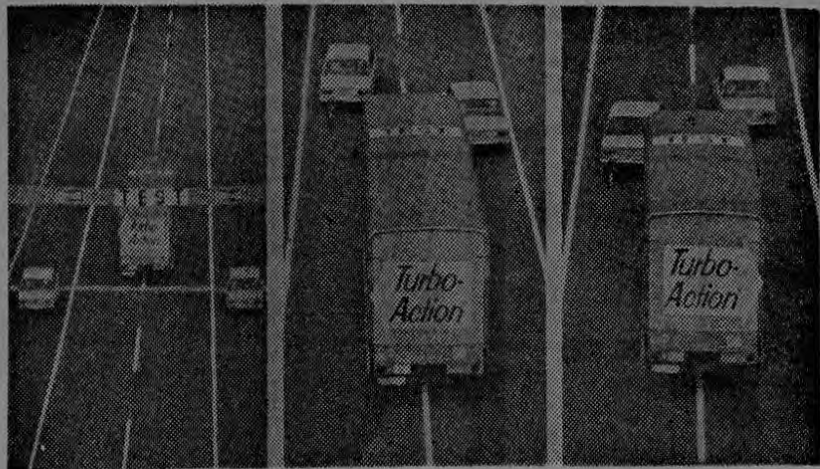
bajo del mundo", dijo el Secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Clifford M. Hardin.

"Las estadísticas mundiales de 1967 —las últimas— colocaron a Canadá, cuya economía agrícola es parecida a la de los Estados Unidos, justo detrás de nosotros. Ese año los canadienses gastaron el 20 por ciento de sus salarios en comida".

En Japón e Italia se gastó el 37 por ciento, en España, el 43, en la Unión Soviética, el 50 y en la India el 60 por ciento.

"Los norteamericanos trabajan menos para comprar alimentos que los trabajadores de cualesquiera partes del mundo. El norteamericano trabaja la mitad del tiempo —seis minutos— para comprar una hogaza de pan que un trabajador de París, Moscú o Moscú.

"Gracias a la eficiencia de la industria ganadera norteamericana el trabajador industrial puede comprar 4.7 kilogramos de filete trabajando 24 minutos. Para comprar esa misma cantidad de carne, el canadiense tiene que trabajar 27 minutos, el francés, una hora y 50 minutos, el brasileño, dos horas y el ruso dos horas y 12 minutos".



**Demostraciones en la línea de prueba:** Estos Fiats aceleran al pasar una célula fotoeléctrica en la línea de partida. Los aceleradores están controlados automáticamente. El conductor sólo guía el auto.

**El Fiat de la izquierda,** equipado con bujías Champion Turbo-Action, pasa con más rapidez que el Fiat de la derecha, con Champion regulares.

**Se intercambian las bujías.** Se repite la prueba en condiciones idénticas, pero esta vez el Fiat de la derecha es el que "pasa" primero con bujías Champion Turbo-Action.

En pruebas con 17 autos de las principales marcas del mundo...

## ¡Los equipados con bujías CHAMPION Turbo - Action rebasaron con más rapidez!

Si se ha retrasado usted alguna vez por el tránsito lento y porque su auto no tiene la aceleración necesaria para rebasar, esto le interesa: Para comprobar el poder de rebasamiento en las carreteras, se hicieron pruebas entre autos equipados con bujías Champion de diseño Turbo-Action y otros con Champion regulares. Se usaron 17 autos de las principales marcas europeas. Todos pudieron pasar a otro auto que iba a 60 kph. y volver a la carrilera en menos tiempo. ¡Todos estaban equipados con bujías Champion Turbo-Action! Dichas pruebas las certificó el Auto Club de EE.UU., organización autorizada para estas verificaciones.

El diseño de las bujías Turbo-Action responde específicamente a los requisitos de cada motor y se recomienda para la mayoría de máquinas con válvulas a la cabeza.

"Pases" más rápidos. Una buena razón para que usted venda y recomiendo bujías Champion Turbo-Action.



LAS BUJIAS MUNDIALMENTE FAVORITAS EN AIRE, MAR Y TIERRA.



**Consultorio Veterinario RIVERA LTDA.**

Ordeñadoras "National" Instrumentos Hauptner. Medicinas-sueros y vacunas.

Consulta de 5 a 6 p.m. Sábados de 7 a 12 m.

Teléfonos: 21-87-03; 21-88-03.

En su nueva Clínica 75 varas al norte del Puente de Tournón.

# La mujer en la agricultura

El papel cada vez más importante que desempeñan las mujeres en la agricultura de los países en desarrollo exige cursos de capacitación "destinados a facilitar su ajuste al nuevo ambiente que crea el progreso en el campo, permitiéndole hacer frente a sus responsabilidades" esa es una de las conclusiones a que llega una ponencia sobre capacitación práctica que se ha presentado a la Conferencia Mundial sobre Capacitación y Educación Agrícolas reunida en Copenhague, capital de Dinamarca del 28 de julio al 8 de agosto.

La ponencia hace resaltar el elevado porcentaje de analfabetismo que existe entre las mujeres, especialmente en los países tropicales. Sin embargo, las mujeres asumen cada día mayores responsabilidades en las labores del campo y son casi invariablemente responsables de la economía familiar. Necesitan también conocer algunos elementos de higiene y control de la natalidad.

En general, afirma la ponencia de referencia que en algunos países se planean programas de economía doméstica para mujeres, pero que en otros no se hace distinción de jóvenes de uno u otro sexo por lo que hace a su educación.

Otro problema que examina la ponencia es el "éxodo rural", es decir la emigración de gente, por lo general joven, del campo a la ciudad. Se van por varias razones: porque el campo no produce lo suficiente, porque las fincas no permiten mantener a toda la familia, porque se sienten aislados cultural y socialmente en el campo o porque desean una vida social más activa.

La emigración se ha acelera-

do en muchos países al elevarse el nivel educativo por lo que se tiende a culpar del éxodo a la enseñanza. "Sin embargo, esa emigración de la juventud es normal en un país en que la economía está en plena evolución" dice la ponencia, recomendando que en vez de oponerse a ella los países la aprovechen dándole a los jóvenes que deciden abandonar el campo el tipo de enseñanza adecuado para vivir en la ciudad trabajando en industrias.

Para que decidan quedarse en el campo es necesario una enseñanza vocacional que les permita apreciar las ventajas del medio rural y les capacite en las prácticas agrícolas modernas necesarias para explotar productivamente el campo. Además, "el agricultor es el administrador de su empresa y debe ser enseñado a adminis-

trarla de modo que pueda sacar el máximo provecho de sus actividades", dice la ponencia.

Al industrializarse los países siempre tiende a disminuir la proporción de agricultores pero al mismo tiempo aumenta el número de personas empleadas en ocupaciones relacionadas con la agricultura, como técnicos o especialistas. También hay que prever la capacitación de este tipo de trabajadores cada vez más especializados.

La ponencia especifica las nuevas maneras de establecer la capacitación vocacional en los medios rurales e insiste en la importancia de aprender mediante la práctica, por lo que todos los centros de enseñanza deben estar dotados de granjas, talleres, etc., para la capacitación de agricultores y artesanos.

## Panamá toma drásticas medidas para impedir invasión de fiebre aftosa al área centroamericana

Epicas medidas toma el gobierno de la hermana República de Panamá a efecto de impedir que la fiebre aftosa invada su territorio desde la frontera colombiana. En carta recibida por el Ministro Batalla Esquivel de su colega Ing. Carlos Landau, Ministro de Agricultura y Ganadería de Panamá, se le informa que el gobierno panameño discontinuó el importante proyecto de un Ferry entre el Turco zona colombiana y Colón, en atención al que representa un peligro para la ganadería de ese país, ya que podría constituirse

en una puerta de introducción de la fiebre aftosa a Panamá y a toda el área centroamericana.

Esta medida del gobierno de nuestra hermana República de Panamá, según lo expresaron fuentes allegadas al Ministro Batalla Esquivel, demuestra una vez más, la preocupación y el esfuerzo que hace esta nación para impedir que ese terrible flagelo invada nuestras repúblicas, esfuerzo, se dijo en fuentes del MAG, que debe ser secundado por todas las naciones signatarias del CIRSA.

## Enfermedad del camote o patata dulce se combate

Se encontró un remedio para la enfermedad de la "Ampolla" del camote o patata dulce.

Los cultivadores de camote o patata dulce de los Estados Unidos y de otros países están preocupados por una enfermedad de la "ampolla" que ataca la cáscara de sus cosechas. La enfermedad se desarrolla durante el almacenamiento, y puede afectar a un alto porcentaje de algunas variedades de la patata.

Dos científicos de la Universidad del Estado de Carolina del Norte, en Raleigh, empezaron a buscar la causa y remedio de la enfermedad de la amapolla hace siete años. Recientemente anunciaron la feliz culminación de sus estudios.

El Dr. C. H. Miller, un horticultor, y el Dr. L. W. Nielsen, un patólogo de plantas, descubrieron en primer lugar que la enfermedad no era causada por bacterias ni por hongos.

Desviaron su atención a una posible deficiencia nutricional. Esta decisión los puso en la pista correcta de su investigación.

Los científicos descubrieron que los brotes de "ampolla" eran especialmente severos en camotes que habían sido cultivados con niveles altos de nitrógeno, potasio y magnesio.

La enfermedad de la "ampolla" se venció completamente añadiendo un poco más de 1.1 kilos de boro por hectárea al fertilizante.



22.500<sup>00</sup>

# Fiebre aftosa en puertas del Istmo Centroamericano

El Ministerio de Relaciones Exteriores envió nota al Ministro de Agricultura y Ganadería, Sr. Fernando Batalla Esquivel en la que, le transcribe carta del Ministro de Salubridad Pública de las Antillas Neerlandesas en la cual manifiesta que animales importados de Colombia venían infestados.

La carta enviada a nuestro Cónsul en Curazao contiene datos que demuestran que el ganado vacuno y ovejuno traído de la "Hacienda Sabanacaballo" ubicada en la zona norte limítrofe con Panamá, padecían síntomas aftosos.

De acuerdo a la comunica-

ción del Ministro de Salubridad de Curazao, las muestras de los epitelios de la lengua o de las ubres enviadas al (Central Diergeneeskundig Instituut" de Amsterdam, dieron resultados positivos. Todos los animales, de acuerdo a los informes recibidos de las Antillas Neerlandesas, atacados por la Aftosa, fueron sacrificados de inmediato. Como resultado de las deliberaciones que han sostenido los especialistas de Curazao, las autoridades isleñas se dirigieron en solicitud de ayuda a la Pan American Health Organization para hacer una investigación sobre los brotes de fiebre aftosa en la parte norte de Colombia. Hasta el 16 de setiembre de 1970, asegura el Ministro de Salubridad de Curazao, no se han constatado nuevos brotes de aftosa en la Isla.

El Ministro de Agricultura y Ganadería Sr. Fernando Batalla Esquivel, al recibo de esta sería notificación, decidió enviar a todos los Ministros de Agricultura y Recursos Naturales de los países del área de OIRSA, de talles acerca de este brote de aftosa en Curazao, que fue denunciado por las autoridades sanitarias de las Antillas Neerlandesas, el 26 de setiembre de 1970.

## 20 millones de olmos de sombra atacados por los escarabajos

Una epidemia de la enfermedad del olmo holandés está atacando a 20 millones de olmos de sombra que embellecen las calles de casi todas las ciudades y pueblos de los Estados Unidos.

"La enfermedad del olmo está destruyendo a más de ... 400.000 olmos cada año, y a menos que la acción preventiva sea efectiva, el hermoso olmo norteamericano, nuestro árbol de sombra indígena más valioso con sus largas ramas y fresca sombra, desaparecerá para fines de siglo", dijo un experto en árboles.

El escarabajo del olmo ho-

landés, detectado por primera vez en los Estados Unidos en 1930, ha llegado a ser el insecto de árboles de sombra más destructivo del país.

Se están difundiendo programas para la erradicación de la plaga y control de la epidemia, descrita como "uno de los problemas ambientales más serios de la nación".

El número cada vez mayor de comunidades norteamericanas con calles desprovistas de árboles es testigo de la destructividad de la enfermedad del olmo holandés. Cuesta ahora cerca de 200 dólares reponer cada olmo destruido por el escarabajo.

## Producción agrícola aumenta pero menos que la población

La producción agrícola de América Latina fue en 1969 algo mayor que en el año anterior, pero no lo suficiente para igualar el rápido ritmo de crecimiento de la población.

Según el "Estado Mundial de la Agricultura y la Alimentación, 1970", informe anual de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), publicado hoy, la producción agrícola, pesquera y forestal aumentó en total ligeramente, pero dado que el crecimiento demográfico fue del 2,9 por ciento, la producción agrícola media por persona disminuyó en realidad en un uno por ciento.

De todos los países, la Argentina, la República Dominicana, El Salvador y la Guyana, registraron aumentos bastante superiores al medio del informe. "Pero en otros países, entre ellos Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y Uruguay, la producción aumentó menos de uno por ciento o incluso disminuyó, como en Barbados, Chile, Cuba, Guatemala, Jamaica y México".

Considerando solamente la producción de alimentos en el conjunto de la región, se calcula que fue superior en un uno por ciento a la de 1968, lo que en realidad significa una disminución de aproximadamente el 2 por ciento por persona. Sin embargo, dice el informe, las perspectivas para 1970 son mejores, ya que se prevé que en el caso de muchos productos esenciales las cosechas que se recojan serán superiores a todas las precedentes.

## Gobernador de Puntarenas solicita cañería

El señor Carlos Luis Rodríguez Hernández, Gobernador de la Provincia de Puntarenas, en carta dirigida al señor José Luis González Ramos, Director de la Dirección Nacional de Desarrollo Comunal le solicita su colaboración para la construcción de cañerías en el puerto del Pacífico.

Manifiesta el Gobernador de Puntarenas que varias comunidades de la provincia cuentan con los fondos necesarios para esta actividad desde hace varios años, por lo que solicitan a esa dirección su apoyo para llevar a feliz término este importante proyecto de construcción de cañerías.

## SITUACIONES EXTRAORDINARIAS

## EXIGEN

## SOLUCIONES EXTRAORDINARIAS

# AUTO MULA

Quien necesita vehículos para terrenos difíciles llegará automáticamente a construcciones que tienen la apariencia de un AUTO MULA. Empero no la forma, sino la concepción hacen de AUTO MULA "EL AYUDANTE FIEL".

- \* Más pequeño y ligero que los usuales vehículos para todo tipo de terreno.
- \* Distancia corta entre ejes, para ser de fácil manejo y no quedar "colgado".
- \* Poco peso y, por tanto, ruedas de baja presión y poca profundidad de hundimiento... para ello bastan los 30 H.P. que tiene.
- \* El motor de 2 cilindros, refrigerado por aire, es libre de servicio, no se fuerza ni calienta demasiado.
- \* Cuatro ruedas de suspensión independiente vencen toda clase de terreno.
- \* Los bloqueos diferenciales independientes y la propulsión en cada una de las ruedas, facilitan el dominio de los terrenos más difíciles.

En fin sin pretensiones, el AUTO MULA es sobre todo un medio de transporte, fuera de ello, una perfecta "Bestia de Trabajo".

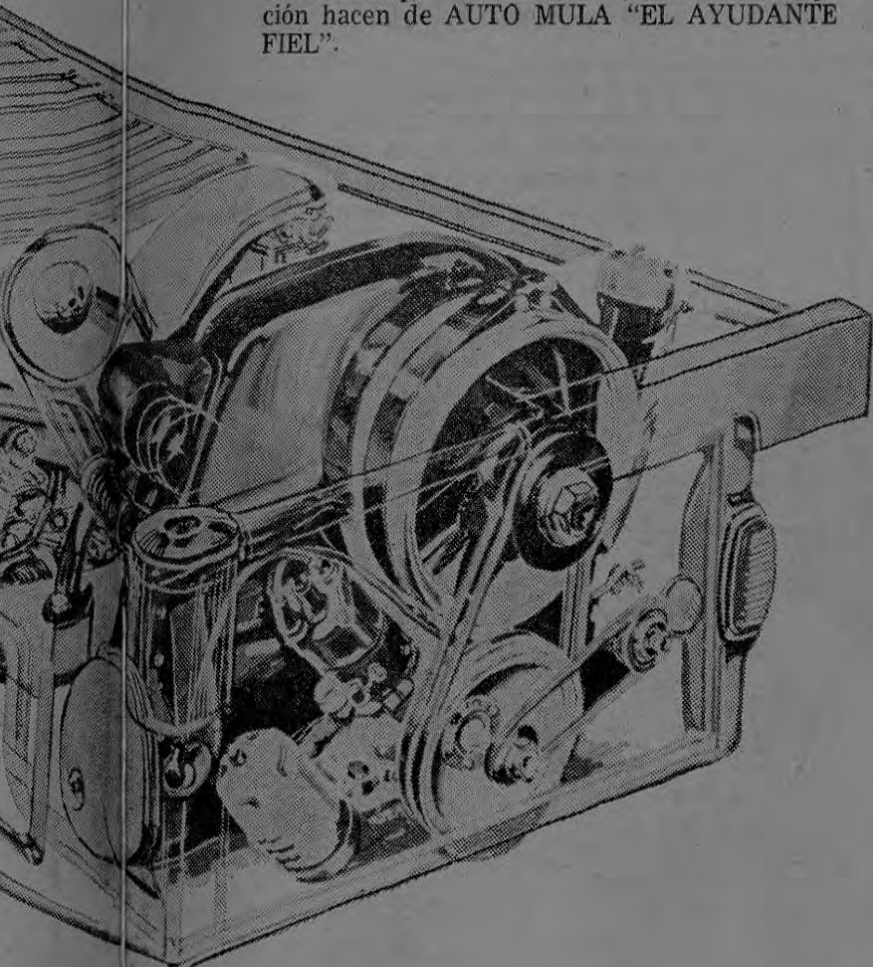
Sus distribuidores exclusivos le harán gustosos una demostración.



AUTOPISTA WILSON

CRUCE CON LA URUCA

Tel.: 21-01-01 — Ap.: 1112





Momentos en que la Presidenta de la Asociación Cívico Cultural Mexicana, Sra. Mara Odette Guerrero entregaba a la Sra. Milagros Bores de Leñero, Presidenta Honoraria, un bello arreglo floral, como muestra de cariño a su regreso a Costa Rica, después de unas mercedas vacaciones en su patria. Las rodean miembros de la Asociación.

## Bienvenida a doña Milagros Bores de Leñero

El viernes 9 de octubre en la Embajada de México, la Asociación Cívico Cultural Mexicana realizó su té mensual y a su vez aprovechó para agasajar a su Presidenta Honoraria, doña Milagros Bores de Leñero, quien estuvo de vacaciones fuera del país y ya regresó. Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de la Sra. Mara Odette Guerrero, Presidenta de la Asociación, quien le entregó un hermoso arreglo floral.

En esa oportunidad se eligió también a la nueva Junta Directiva, la cual quedó integrada de la siguiente manera:

Presidenta Honoraria: Milagros B. de Leñero  
Presidenta. Luz María de Berrocal

Vicepresidenta: Teresa de Ramírez  
Secretaria: Marta Alicia de Elizondo  
Tesorera: Blanca de Aguilar Peralta  
Encargada del Boletín: Eugenia de Piza  
Vocales: Margot de Ruenes, Meche de Arias, Licha de Fumero, Magdalena de Johanning, Magdalena de Jiménez, Susana de Guzmán.

LA PRENSA LIBRE felicita a la Directiva saliente por la magnífica labor realizada y desea mucho éxito a la nueva en el período a cumplir, a la vez que reitera su mensaje de bienvenida a doña Milagros de Leñero, esposa del Embajador de México, quien goza de tantas simpatías en nuestros medios diplomáticos y sociales.

## Ecos de la boda Ruiz Castro-Castro Madrigal

Con un hermoso traje de organza con aplicaciones y una bella corona nupcial desfiló la Srta. Violeta Eugenia Castro Madrigal el día de su boda con el Ing. Guillermo Ruiz Castro. La ceremonia se realizó el sábado 10 de octubre a las 6:30 de la tarde en el Templo de Nuestra Señora de Fátima.

Después de la ceremonia religiosa se ofreció un brindis en el Salón Señorial donde los jóvenes esposos recibieron numerosas muestras de aprecio y simpatía.

LA PRENSA LIBRE desea a Guillermo y Violeta Eugenia una larga y venturosa vida matrimonial.



Momento en que cruzaban los anillos los jóvenes prometidos Ing. Guillermo Ruiz Castro y la gentil Srta. Violeta Eugenia Castro Madrigal, hoy señora de Ruiz. Monseñor Víctor Manuel Arrieta impartió la bendición nupcial.

## Bellísimas labores manuales en Exposición de Círculo Cultural Femenino

El sábado 10 de octubre, al medio día, se inauguró la Exposición de Labores de Mano confeccionadas por las alumnas del Círculo Cultural Femenino Costarricense.

Esta exposición estará abierta hasta el 18 de octubre en la Sala de Conferencias de la Parroquia del Carmen.

La Directiva del Círculo Cultural Femenino Costarricense se ha preocupado porque las alumnas de los cursos de bordado y costura que emergen de sus clases, están capacitadas de la mejor manera y una buena prueba de ello es esta exhibición de labores.

Nuestra felicitación a las estudiantes por esta muestra de artesanía.

Admirando un precioso mantel bordado en punto cruz, vemos a la esposa del Embajador de España, doña María Dolores de Sobredo, acompañada de doña Emilia Marín de Pozuelo, del Círculo Cultural Femenino Costarricense.





## Toques indios en la moda italiana

FLORENCIA, ITALIA, Octubre (AP)—El diseñador florentino Emilio Pucci presentó su solución al problema del dobladillo largo con esos flecos colgando de la línea del dobladillo.

Estas dos creaciones, presentadas por Pucci el primer día de su exhibición de modas primavera-verano, anoche, son para el atardecer una, y más entrada la tarde, la otra. El aspecto es alargado, deportivo, pero femenino al mismo tiempo.

Esta confeccionado, en seda con colores sólidamente estampados y contrastando brillantemente.

El negro predomina sobre el violeta, carmelita, turquesa, rojo o verde. (Radiofoto AP exclusiva para LA PRENSA LIBRE).



### Sra. Teresa Merayo

La estimable Sra. Teresa Merayo estará mañana, muy agasajada al celebrar la fecha de su santo.

Reciba de LA PRENSA LIBRE un atento mensaje de enhorabuena.

### LUCECITA LATORRACA M. ANIVERSARIO NUPCIAL

La linda amigueta Lucecita Latorraca Millán, hija de don Domingo Latorraca y doña Luz Millán de Latorraca, cumplirá mañana nueve años.

Felicidades le hacemos llegar hasta Panamá, donde reside.

Un año más de vida matrimonial celebran mañana don Víctor Manuel Aguiar Fernández y doña María Teresa Ramírez de Aguiar.

Unimos nuestras felicitaciones a las muchas que recibían en ese día.

### Reunión de Bachilleres 1966

El grupo de Bachilleres del Colegio María Auxiliadora de 1966 se reunirá el sábado 17 de octubre, a las 3:30 de la tarde en la residencia de Margarita Bermúdez, situada en Calle 9. Avenidas 26 y 28 N° 2603, Tel: 22-67-15.

Se espera confirmación de asistencia.

### EL CUMPLEAÑOS DE JORGE ALFONSO

El hogar de don Jorge Castro y doña Marielena de Castro estará de gala mañana, con motivo del cumpleaños de su hijo, Jorge Alfonso. Felicidades!

## LUCTUOSAS

DOCTOR ALVARO ZAMORA SOTO  
Falleció el 11 de octubre en México D.F.  
(Confortado con los Santos Sacramentos)

†  
Sentido pésame a su esposa: María Eugenia Montoya Fernández de Zamora.

Sus hijitas: María Eugenia y Laura.

Sus padres: Lic. Manuel Antonio Zamora Echeverría y Carmen Soto Guardia de Zamora.

Sus padres políticos hermanos, tíos y demás familiares.

JOSE JIMENEZ MOLINA  
(Ha muerto, confortado con los Santos Sacramentos)

†  
Nuestra condolencia a su esposa: Carmen Fajardo vda. de Jiménez.

Sus hijos: José Manuel y Ana Lucía Jiménez, Rafael Angel y María Elena Jiménez, María del Carmen y Gonzalo Montero, Ricardo y Fanny Jiménez.

Hermanos, nietos y demás familiares.

RAMONA RODRIGUEZ LOBO

Ha muerto  
Confortada con los Santos Sacramentos.

†  
Nuestro pesar a sus hijos: Antonio, María Luisa y Carmen Rodríguez Lobo.

Sus nietos: Ligia, Miguel, Luis Fernando, Otto, Jorge, Luis Alberto, Randal y Alexander.

Sobrinos y demás familiares.

GUILLERMO VICTORY CALDERON

Ha muerto

†  
Nuestra condolencia a su esposa: Berta Willie de Victory.

Sus hijos: Claudia y José Luis Varela.

Sus nietas: Waria, Sandra, Xinia, María del Rocío, Eugenia y Ana Lorena Varela Victory.

ZELMIRA BRENES VALERIO

Ha descansado en la paz del Señor

Confortada con los Santos Sacramentos

†  
Nuestro pesar a su madre: Claudia Valerio Campos.

Su hermano: Rafael Angel Brenes Valerio.

Tíos, sobrinos, primos y demás familiares.

### PENULTIMA PRESENTACION

DE LA  
COMPAÑIA ESPAÑOLA DE  
COMEDIA

HEBE • JOSE M<sup>a</sup> • DELFINA  
DONAY VILCHES JAUFRET

con ARTURO SALVADOR  
Director: JOSE GORDON PASO

TEATRO NACIONAL

HOY - MIERCOLES 14 OCTUBRE  
8 P.M.

A PETICION de los grandes éxitos  
DE

ALFONSO PASO

La comedia en 2 actos  
ESTOS CHICOS  
DE AHORA...!

Precios: ₡ 15.20 - ₡ 10.20 - 7.20 - ₡ 5.20

Mañana JUEVES

ULTIMA FUNCION

Despedida de la Compañía

A petición el gran éxito

ANDA IDIOTA CASATE



Para el más  
bello bebé

Pañales  
Cupido



NUEVO

en paquetes de 6 pañales

ADEMAS  
piezas de 10 yardas  
y  
por yarda



Visítenos

al final de la Avenida Central,



Brindando por la alegría de tenerla en Costa Rica de nuevo, vemos a familiares y amigas de Flora Soto de Louzao, quien reside en Estados Unidos y vino a pasar una temporada en nuestro medio.

## Fiesta de bienvenida en el Hotel Costa Rica

El viernes 9 de octubre en horas de la tarde, se llevó a cabo en el Hotel Costa Rica un té de bienvenida, en honor de la gentil Sra. Flora Soto de Louzao, quien reside en los Estados Unidos y vino a pasar una temporada al lado de sus familiares.

Una numerosa concurrencia se dio cita en esa ocasión, ya que Flora disfruta de muchas simpatías en nuestra sociedad.

Una numerosa concurrencia se dio cita en esa ocasión, ya que Flora disfruta de muchas simpatías en nuestra sociedad.

**BAJE UD. DE PESO**



**SIMPLEMENTE TOME TABLETAS KISSINGA**

**PARA ADELGAZAR ES UN PRODUCTO ALEMAN** de venta en todas las Farmacias del país.  
Distribuidores Exclusivos **Farma-Tica Ltda.**  
Tel.: 22-11-41 — Ap.: 3770

### Sra. Hortensia Madriz G.

Mañana recordará su natalicio la Sra. Hortensia Madriz Guier, quien goza de grandes simpatías en nuestro medio social. LA PRENSA LIBRE se complace en anticipar los mejores votos por su dicha.

### Agasajo a Mara Odette Guerrero

Con motivo de su próxima boda, la gentil Srta. Mara Odette Guerrero, Expresidenta de la Asociación Cívico Cultural Mexicana será agasajada mañana jueves a las 3 de la tarde en el Hotel Pays Bas, con un té, ofrecido por sus compañeras de la Asociación. Se espera una gran asistencia.

### Sra. Teresa Fonseca de Feoli

La simpática Sra. Teresa Fonseca de Feoli, Secretaria de Productos Nestlé, Costa Rica S.A., recordará mañana la fecha de su onomástico.

A las muchas felicitaciones que reciba, LA PRENSA LIBRE une las suyas más cordiales.

### TE DEL CANAL 11

Mañana jueves a las 3 de la tarde, como es costumbre, Canal 11 realizará uno de sus tés semanales, que cuentan con grandes atractivos.

### PELICULA EN LA ALIANZA FRANCESA

Mañana jueves a las 8 de la noche en la Alianza Cultural Franco-Costarricense se proyectará la película "A nous la liberté", con Raymond Gardy y títulos en español.

Hay que reservar localidades al Tel: 22-22-83.

### SR. RAFAEL ANGEL INFANTE S.

El sábado 10 de octubre recordó la fecha de su natalicio el Sr. don Rafael Angel Infante Sandí, vecino de la ciudad de Esparta, a quien saludamos atentamente.

**REDUCE, REFRESCA Y ALIVIA EL DOLOR DE LAS**

### HEMORROIDES

NEW YORK N. Y. (Special). —Un laboratorio científico ha logrado una fórmula que reduce las hemorroides y al mismo tiempo produce inmediato alivio del dolor, la irritación y la picazón. Si Ud. ha probado y no ha logrado los resultados deseados a su completa satisfacción, pruebe este medicamento que se llama HEMORRODIL y quedará sorprendido de sus buenos resultados.

### DR. LUIS GMO. ZUÑIGA C. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE NIÑOS.

Costado Oeste Hospital Nacional de Niños (Calle 20 - Avenida 2).  
Teléfonos: Oficina: 22-53-31 — Habitación: 22-51-60.  
Horas de consultas de 3 p.m. a 7 p.m.

### Dr. ALFONSO PEREIRA GARCIA

TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA - REHABILITACION

Consulta: Lunes a viernes 4 a 7 p.m.

COSTADO OESTE HOSPITAL DE NIÑOS (Calle 20 - Avenida 2ª - Nº 2013).

Teléfonos: Oficina 22-53-31 — Habitación 21-56-53.

### Clínica Radiológica Vayar

Dr. Stanley Valle B. - Dr. F. Arturo Arguedas H.

RADIOLOGIA DE NIÑOS Y ADULTOS

Horario: 7 a.m. a 12 m. — 1 p.m. a 7 p.m.

Frente al Hospital San Juan de Dios.

(Planta baja de Clínica Orlich)

TELEFONO 21-83-41.

### Dr. Alejandro Vargas Araya (MEDICO OSTEOPATA)

Atiende su clientela de 9 a 11 y de 2 a 5 en su consultorio 150 varas al norte del Mercado Oriental.

Calle 6, Avenidas 3 y 5. San José.

TELEFONO 21-03-94.

### Dr. Alvaro Camacho Fernández

ESPECIALISTA EN ONCOLOGIA Y CIRUGIA GENERAL

Consultorio situado de la esquina Sur del Cine Metropolitan 50 varas al Este.

Horas de consulta de lunes a viernes de 3 p.m. a 7 p.m.

Teléfonos: Oficina 21-25-43.

Residencia 25-48-15.

### Dr. Otto R. Vargas Chávez

comunica a sus clientes y amistades, que ha instalado su

### Clínica Odontológica

en el

### Edificio María Cecilia

contiguo al Cine Variedades, avenida 1ª - calle 5ª, oficina 401, donde estará a sus gratas órdenes.

**Teléfono: 22 - 30 - 43**

San José, Oct. 1970.

# titania 825 Kcs.

## Moderna... Actual... de Hoy

**Club Soroptimista**

**EN SU CUMPLEAÑOS**

Hoy miércoles 14 de octubre a las 7:30 de la noche en el Restaurante Alpino tendrá lugar la Sesión-Comida del Club Soroptimista.  
Se espera una gran asistencia.

Mañana cumple 13 años la gentil damita Mayra Zamora Espinoza, para quien tiene LA PRENSA LIBRE un cariñoso saludo de cumpleaños.



**CERA GENIE**

Busque sus cupones premiados y cámbielos...  
y recuerde que...  
Los pisos con Genie brillan más.

**GRAN HOTEL**



**SAN JOSE**

**GRAN HOTEL COSTA RICA**

**TIENE EL GUSTO DE**

**ANUNCIAR SU**

*Almuerzo  
Buffet*

**EL PROXIMO LUNES 19**

**DE OCTUBRE**

**DE 12:00 M. A 3:00 P. M.**

Gran variedad de platos calientes y fríos para satisfacer al más exigente de los gustos.

**GRAN HOTEL COSTA RICA TEL. 21-40-00 APDO. 527**



Srta. Giselle Hernández Ch.

**Baile de la Amistad**

La Asociación Femenina de la Colonia Castro Madriz ha organizado para el sábado 17 de octubre a las 9 de la noche en la Casa Italia, el segundo Baile de la Amistad.

Se han fijado las siguientes cuotas: caballeros ₡ 12.00 y damas ₡ 8.00 Para más información llamar a los teléfonos ... 21-54-09 y 22-89-41.

La Srta. Giselle Hernández Chavarría, cuya fotografía adorna nuestra Página Social, dará realce, con su presencia a este evento social.

**SRA. TERESA MUSMANI DE ECHEVERRIA**

**SRA. TERESA GRANADOS DE CHAVES**

Muy congratulada estará mañana al recordar el día de su santo, la Sra. Teresa Musman ni de Echeverría, para quien tiene LA PRENSA LIBRE un atento saludo de felicitación

Mañana celebrará el día de su onomástico doña Teresa Granados de Chaves.

Reciba de LA PRENSA LIBRE las mejores felicitaciones, extensivas a los suyos.



**Refresque sus ojos con**

**OPTREX**

Si sus ojos están cansados e irritados, aplíquese OPTREX y en segundos lucirán frescos y relucientes.

OPTREX en su cómodo envase plástico va con usted a todas partes y protege sus ojos en todo momento. OPTREX al cuidado diario de sus ojos.

Distribuidores: CEFA Ltda.

## Recital poético en Cultura Hispánica

Mañana Jueves, día 15, de octubre, a las 8 p. m., tendrá lugar en la sede del Instituto Costarricense de Cultura Hispánica un interesante recital poético a cargo del gran declamador español D. Rafael Acevedo. Este acto será otro más de los q' el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica dedica a conmemorar la efeméride del 12 de octubre, y se dará de p'rtico al mismo tiempo para los actos que, dentro de la Cátedra Antonio Jaén Morenae, se dedicarán a recordar el Centenario de la muerte de Gustavo Adolfo Bécquer.

En el Programa del recital figurarán obras de León Felipe, Benítez Carrasco, Ochaíta, Gar

cía Lorca, Julián Marchena y, naturalmente Gustavo Adolfo Bécquer. Los dotes del señor Acevedo son sobradamente conocidos y apreciados en Costa Rica, donde tantos éxitos ha cosechado, para que sea necesario insistir sobre ellos.

La asistencia será por invitación, y los señores socios del Instituto, y de la Asociación Femenina Isabel la Católica pueden pasar a retirar sus invitaciones por la Secretaría del Instituto, antes del día 14. Debido a la limitada capacidad del local, se nos informa que será imprescindible exhibir la invitación previamente obtenida para entrar el día del recital.

## Examen preliminar de la Universidad de Michigan

El más prestigioso título de inglés que se confiere a extranjeros mediante la aprobación de un riguroso examen, el de la Universidad de Michigan, se obtiene cada año en Costa Rica a través del Centro Cultural Costarricense-Norteamericano.

Toda persona interesada en tomar el examen final programado para el 24 de octubre, podrá hacer un examen preliminar sin costo alguno entre los días 13 y 23 de octubre. Las horas para el examen son de 9:00 a.m. a 7:00 p.m., lunes a viernes.

Mayores informes pueden obtenerse en el Centro Cultural, Avenida Central entre calles 5 y 7, o llamando a los teléfonos 22-75-18 y 22-74-18.

## ASOCIACION DE ESPOSAS DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Invita por este medio a los miembros del COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS, sus señoras, familiares y amigos, al

## GRAN BAILE

que en honor de sus hijos, se celebrará en los salones del Costa Rica Country Club, el próximo sábado 17 de octubre a las 20 horas.



Orquesta: Solón Sirias

Cuota:

Adultos — ₡ 50.00

Jóvenes — ₡ 30.00

Los tiquetes están a la venta en el Colegio de Ingenieros y Arquitectos.

NOTA: La cuota da derecho a bebidas, bocas, cena y rifas.

## JOSE FRANCISCO ALVARADO ABELLA

Tiene el gusto de invitar a sus amistades personales al cóctel que con motivo de la inauguración de su exposición de pintura, ofrecerá el jueves 15 de octubre, a las 8 p.m. en los salones del Museo Nacional. Al público del 16 de Octubre al 4 de Noviembre.

San José, 14 de Octubre 1970

## LA JUNTA DIRECTIVA, GERENCIA Y PERSONAL de LINEAS AEREAS COSTARRICENSES, S. A.

pasan por la pena de participar el sentido fallecimiento de la señora doña

## Marta Villagra Gallo de Vargas,

esposa del señor Luis Vargas Víquez, miembro del personal de esta Empresa y presentan a la estimable familia doliente su más sentida condolencia.

13 de Octubre de 1970.

Realice el sueño de renovar sus

## Cortinas...

Confíenos su confección y disfrute de la indiscutible calidad de KIRSCH.



Cotizamos sin compromiso alguno para usted.

## Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE  
Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360



**HOY** Grandiosa inauguración  
de los miércoles de moda  
**8 p.m.** en el Centro Turístico

## EL GRAN PARQUEO

SAN RAFAEL ABAJO DE DESAMPARADOS  
SE OBSEQUIARA UN LECHON A LA PARRILLA  
ENTRE LOS ASISTENTES.

ORQUESTA  
SHOW  
GILBERTO  
HERNANDEZ

## Actividades del Club de Jardines de San José

### Exposición de Navidad 1970

La Exposición de Navidad que será en el local de exhibición de Muebles 1492.. Quedó integrada así:

#### JEFES DE SECCION

##### Arreglos navideños:

Irma de Borges, Tel: 21-48-10; Carmen de Salazar, Tel: 28-04-16.

##### Galería mística:

Julita de Esquivel, Jannette de Gurdián, Tel: 25-59-30; Lía de Sartorelli, Tel: 21-73-10.

##### Portales:

Helia de Ortiz, Tel: 25-25-03; Chafía de Castro.

##### Mesas formales:

Vera de Franco, Sarita de González, Tel: 25-54-49; Anita de Trejos, Tel: 22-03-86.

##### Arboles pequeños:

Flora de Pozuelo, Tel: 21-41-67; Mayra de Guardia, Tel: 21-08-67; Carolina de Valverde, Tel: 25-50-95.

##### Escuelas:

Julia de Herra.

##### Fruteros navideños:

Yolanda de Lorenzen, Tel: 25-42-63; Daysi de Donato, Tel: 25 23 -21; Cecilia de González.

##### Avanzadas:

Cecilia de Gutiérrez, Dorothy de Serrano.

### Venta de cachivaches pro Jardín Botánico

El 7 de noviembre el Club de Jardines tendrá una venta de cachivaches Pro Jardín Botánico; se les ruega a todas las socias y a las personas que deseen cooperar y desocupar sus bodegas y closets, obsequiar todo lo que no necesiten y llamar para que pasen por ello

a las personas siguientes en su barrio.

#### Moravia

Elia de Ortiz, Tel: 25 25 03  
Anita de Trejos, Tel: 22-03-86

#### La Soledad

Eloisa de Jiménez, Tel: 21-13-08

#### Los Yoses

Rosa María Viquez, Tel: 25-51-37  
Yolanda de Lorenzen, Tel: 25-42-63

#### Barrio Amón

Norita de Jinesta, Tel: 21-59-64

#### Barrio González Lahmann

Mayra de Guardia, Tel: 21-08-67

#### Paseo Colón

Flora de Pozuelo, Tel: 21-41-13

#### Sabana

Irma de Borges, Tel: 21-48-10

#### La Mercedes

Irma de Rojas, Tel: 25-36-23

Se necesitan voluntarias en 3 turnos de 6 a 9 a.m., de 9 a 12 m. y de 12 a 3 p.m.

Llamar a la señora Cecilia de Mendieta la hora que quieran escoger Tel. 25 43 72.

### Próxima Reunión del mes de noviembre

El 4 de noviembre será la próxima reunión del Club de Jardines de San José en casa de doña Maty de Kelly Tel: 54-01-62. Dirección. Del Cristo de Sabanilla 6 kilómetros al Este.

Las que tengan carro favor de llegar al Museo a las nueve y media para recoger a las compañeras.

### SRA. TERESA LOBO DE RUIZ

En ocasión de recordar mañana su onomástico, saludamos atentamente a doña Teresa Lobo de Ruiz.

### Delicada de salud

Se encuentra muy delicada de salud y sometida a tratamiento médico doña Arcelia de Valladares en la Clínica Bíblica.

Le deseamos un pronto y total restablecimiento.



## CERA GENIE

Busque sus cupones premiados y cámbielos... y recuerde que... Los pisos con Genie brillan más.



La ropa para todas sus NIÑAS que es interminable

### Hemos recibido

extenso surtido de ropa para niñas vísitenos y encontrará todo lo necesario a precios muy atractivos.

### Avisamos

a nuestros estimables clientes que con motivo de darles mejor servicio, a partir del 15 de Octubre abriremos los domingos de 8 a.m., a 12 m.



### Públicos Autorizados Reunión de Esposas de Contadores

El viernes 16 de octubre a las 3 de la tarde en la residencia de Hilda de Baldioceda, situada en Barrio González Truque (Cooperativa Santa Eduvigis), Colima de Tibás, primera entrada 100 al norte, tendrá lugar el té de la Asociación de Esposas de Contadores Públicos Autorizados. Existe mucho entusiasmo por este evento social.

### LOS DOCE AÑOS DE MELANIE

LA PRENSA LIBRE hace llegar a la gentil damita Melanie Phipps Cabezas un cariñoso saludo, ya que mañana cumplirá doce años de vida.

### LILIA TREJOS OVIEDO DE SANABRIA

Ha muerto Confortada con los San'os Sacramentos

† Sentido pesar a su esposo: Francisco Vidal Sanabria So.ís.

Sus hermanos: Francisco e Hilda de Trejos Oviedo. Sobrinos, hermanos políticos y demás familiares.

### EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, llenura, digestiones lentas y difíciles, lengua azuca, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

**ULKAN PARA EL ESTOMAGO**

CALZADO **Sanbo's** LA MARCA QUE MARCA EL PASO.

TIENDA **Rivoli** S.A. 75 VARAS NORTE DE LA PRENSA LIBRE

## Saprissa versus Deportivo México esta noche en el Estadio Nacional

Un interesante partido está señalado para esta noche en el Estadio Nacional por el Campeonato de la Primera División de Fútbol, a partir de las 8 p.m.

Los contendientes son: Deportivo Saprissa y Deportivo México, dos equipos de acción muy similar. Esta será la última vez en el campeonato que jueguen entre sí, habiendo superado en las tres veces anteriores el equipo morado con marcadores de 4-0, 5-1 y 4-2, resultando la cuarta esta noche y con situaciones un tanto decisivas en las pretensiones de unos y otros.

Saprissa, que hoy es el propietario de la taquilla, llega en condiciones muy tranquilas tras haber manifestado el domingo pasado su recuperación de líneas goleando a los

mejores el equipo morado con marcadores de 4-0, 5-1 y 4-2, resultando la cuarta esta noche y con situaciones un tanto decisivas en las pretensiones de unos y otros.

trastabillar y pretendiendo no dar tan rezagado de los líderes Alajuelenses. De perder siquiera un punto los tricampeones, entonces habrán dado en forma automática el título 70 a la Liga. De allí que es segura su superación esta noche.

El Club del Deportivo México ha venido teniendo una bonita campaña y su colocación es envidiable. De ganar hoy quedarían a solo dos puntos del Herediano en el tercer lugar, posición que los de la banda roja vienen pretendiendo también. Así que llegarán con pretensiones de triunfo lo que lógicamente le dará mucho interés a las acciones, siempre y cuando haya un bonito tiempo.

Pese todo la pregunta que se registra: ¿Campeónizará el Deportivo México a la Liga esta noche?

## Tres encuentros en voleibol esta noche

Comenzando a las 7 de la noche, hoy en el Gimnasio Nacional se realizarán tres interesantes partidos por los campeonatos femenino y masculino de voleibol.

A las 7 p.m.: Centro Nacional de Educación Física enfrenta al Sherwin Williams, sextos que se les ha señalado con muchas posibilidades a la conquista del título masculino.

A las 8 p.m.: En femenino, las chicas de la Universidad y del C.N.E.F. realizarán el se-

gundo juego, por cierto de vital importancia en su resultado, pues ambos equipos tienen dos reveces en el certamen. Las universitarias son las campeonas, de allí que les urge una reivindicación.

A las 9 p.m.: En la gran final del programa en masculino; Caribe tiene como rival a los entusiastas estudiantes del Lincoln, quienes pese a tener una derrota en su debut, la verdad es que impresionaron bastante.

## Asesinado a puntapiés un futbolista en México

MEJICO, 14. — Angel Alvarez Hernández, de 16 años, fue asesinado a puntapiés en una riña que se generó en un partido de fútbol de aficionados en un campo de las afueras de esta capital.

La policía ha detenido a dos de los jugadores, al parecer los responsables de la riña colectiva. Los hechos ocurrieron en la barriada de Azcapotzalco.

## Centro de Sport ayer inauguró otra Sucursal

Una nueva Sucursal de la firma comercial El Centro de Sport fue inaugurada anoche, a la que asistieron altos dirigentes del deporte nacional, allegados a la familia Méndez y la gente de la Prensa y Radio Deportivas.

Fray Nazario Reyeiro fue el encargado de bendecir las instalaciones en acto que resultó muy solemne y a conti-

nuación los propietarios señores Méndez ofrecieron a la concurrencia con un refrigerio, resultando la reunión muy cordial y amena con las felicitaciones de los asistentes para los propietarios del nuevo establecimiento y formulándoles los votos por el mejor de los éxitos en su vida personal y en los negocios.

## Campeones de Uruguay y Perú en juego amistoso esta noche

LIMA, 14 (AP).—Los campeones de fútbol de Uruguay y Perú, Nacional de Montevideo y Universitario de Deportes, respectivamente, se enfrentan hoy a las 21.30 (EST) en el único juego amistoso que la representación uruguaya hará en Lima en viaje a Ecuador y Colombia.

Nacional trae en sus filas a nueve jugadores que actuaron en la selección uruguaya que

participó en el Mundial de México, además de valores como el chileno Ignacio Prieto y el delantero argentino Luis Artime.

Julio Perrone, Presidente de la delegación uruguaya, declaró que "Nacional viene a rendir un gran encuentro y que ojalá el rival también juegue igual para que el aficionado goce de un buen espectáculo".



Momento en que Fray Nazario Reyeiro procedía anoche a la ceremonia religiosa de la bendición de las instalaciones de la nueva Sucursal del Centro de Sport, situada por el Pa-

seo de los Estudiantes. Altos dirigentes del deporte y allegados personales de la Familia Méndez se hicieron presentes para testimoniarle los mejores éxitos. — (Foto Córdoba).

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL



# GRAN DUELO DE MUNDIALISTAS

LA EMPRESA KANES

PRESENTA

GRAN PROGRAMA DE

# BOXEO

INTERNACIONAL

Mañana jueves 15 de

octubre 8 p.m.

GIMNASIO NACIONAL

¡LA PELEA DEL AÑO!

por PANAMA

10 ROUNDS

por MEXICO.

PEPPERMIN FRAZER

vs.

EFREN JIMENEZ

Con 138 libras.

10 Ranking Mundial

Tres años invicto, con peleas en España, Japón, Ecuador, México y Estados Unidos de Norte América. Noqueador del 6º Ranking Mundial Eugenio "BOY" ESPINOZA.

Con 137 libras.

3º Ranking Mexicano.

12 años de experiencia profesional, paseándose por los rings de Nicaragua, Panamá, Colombia, Buenos Aires, México y Estados Unidos. 107 peleas profesionales.

OTRA GRAN PELEA ESTELAR A 10 ROUNDS

por COSTA RICA

por MEXICO

JOE SCOTT con 157 libras

vs.

ALFONSO GONZALEZ

"LA PANTERA TICA" a 10 Rounds

con 160 libras

REVELACION DEL 70

Campeón Amateur de México

INVICTO: 6 PELEAS POR K. O.

6º Ranking Mexicano  
CON RECORD IMPRESIONANTE

PRECIOS: RING SIDE ..... ₡ 30.00  
PALCO ..... ₡ 15.00  
NIÑOS PALCO ..... ₡ 10.00  
GENERALES ..... ₡ 8.00  
NIÑOS GENERALES ..... ₡ 5.00

Pelea a 6 rounds. ALVARO ROJAS vs. MARVIN CASTAÑEDA.

Primer pelea de la noche RONY ORTIZ vs. DANILO WARREN

Entradas a la venta desde hoy en el Centro Sport



## Deniegan gestión del Director General de Deportes

Deniega Municipalidad de San José gestión del Director General de Deportes, para que, por cuenta de la Corporación sea reparada la plaza de deportes, del distrito de Las Pavas, en vista de que la Ley Orgánica General de Educación Física y Deportes, en sus artículos 59 y 69 establecen que tanto las plazas como todos los demás sitios públicos para la práctica y promoción de la educación física y deportes, se considerarán de utilidad pública y en consecuencia, su destino no podrá ser variado sino en virtud de una ley.

Además dice el comunicado de la Oficina de Relaciones Públicas de la Municipalidad, la Dirección General de Educa-

ción Física y Deportes, mediante un reglamento especial que debe ser promulgado por el Poder Ejecutivo, autorizará la creación y funcionamiento de Comités Cantonales de Deportes que en representación de ella, promuevan el deporte en cada localidad y cuiden de sus propias instalaciones.

Como se puede apreciar, año de la Oficina de Relaciones Públicas de la Municipalidad, todo lo concerniente a la administración u mantenimiento de plazas de deportes, es de resorte exclusivo de los Comités Cantonales de Deportes. La Municipalidad de San José, no podría atribuirse las funciones de mantenimiento de bienes, cuya custodia no le pertenece.

## Los Orioles ganaron ayer su tercer encuentro con los Rojos

BALTIMORE, 14 (AP) — El lanzador Dave McNally culminó un ataque de extrabases al disparar un cuadrangular con las bases llenas y los Orioles de Baltimore arrollaron ayer a los Rojos de Cincinnati por 9-3, tomando ventaja de 3-0 en la serie mundial.

McNally, quien permitió nueve imparables a los Rojos, se convirtió en el primer lanzador en la historia de las series mundiales en disparar un batazo de vuelta entera con las almohadillas llenas al hacerlo en la sexta entrada.

Frank Robinson y Don Buford también dispararon cuadrangulares por los Orioles y Brooks Robinson disparó un do-

ble contra Tony Conigliaro impulsando las dos primeras carreras de los Orioles en la entrada inicial al ganar Baltimore su décimo octavo juego consecutivo.

La victoria colocó a los Orioles apenas a un juego de barrer con la serie de cuatro partidos que ya habían hecho en 1966 contra los Dodgers de Los Angeles.

Brooks Robinson no solamente impulsó las dos carreras iniciales sino que también bateó otro doblete en la sexta entrada y realizó nuevamente brillantísimas jugadas con el guante.

Estas tres últimas victorias han colocado a los Orioles en

la posibilidad de barrer con la serie en cuatro juegos.

Simultáneamente, los Rojos enfrentan la casi imposible tarea de ganar cuatro juegos consecutivos después de haber perdido los tres primeros, algo que nunca ha sucedido antes.

Los Orioles, que habían ganado los dos primeros juegos en Cincinnati recuperándose de tempranas ventajas de 3-0 y 4-0 de los Rojos, fueron esta vez los que salieron adelante en la primera entrada con dos anotaciones contra el derecho Tony Cloninger quien ha fracasado en completar un solo juego este año en 19 oportunidades de la temporada regular en la eliminatoria y la serie mundial.

**ESTA SEMANA SIGUE EL FUTBOL Y UD. GANANDO CON SU TOTOGOL**

**₡ 847.000.00**

### PROGRAMA OFICIAL

ESTADIOS Nº EQUIPOS

SAN RAMON	1	A. D. Ramonense Cartago
NACIONAL	2	Sapriisa Turrialba
ALAJUELA	3	Alajuela Uruguay
HEREDIA	4	San Rafael Gimnástica
ALAJUELA (Prel.)	5	Orión Rohmoser
CARTAGO	6	Paraíso Puriscal

## Biamonte y Amrhein penúltimos clasificados en Torneo Boliche

Con días muy pocos, José Biamonte y Manfred Amrhein lograron su puesto para las finales del Torneo Toshiba, al lograr totales de 1144 y 1143 respectivamente, en la penúltima fecha de clasificación.

Biamonte, luego de haber caído al 6º lugar jugadas cuatro líneas, terminó con juegos de 222 y 193 para lograr el primer lugar de la fecha. En tanto Amrhein jugando en forma muy pareja terminó segundo con una serie que solo incluyó un juego de más de 200, pero ninguno de menos de 175.

Javier Apéstegui con 1120, Raúl Velasco con 1100 y Jonathan Ortega con 1097, ocuparon los siguientes lugares.

El próximo jueves 15 a las 8:00 p.m. se jugará la última fecha de clasificación y entonces los 20 clasificados iniciarán las finales, la primera jornada de las cuales ha sido transferida del domingo 18 al martes 20 a las 8:00 p.m., con motivo de salir este fin de semana una delegación de dos cuartetos a participar en un torneo internacional en Panamá. La segunda fecha de las finales se jugará tal como se había programado el jueves 22 a las 8:00 p.m. El domingo 25, en horas de la tarde tendrá lugar la gran final de este sensacional torneo patrocinado por la Caravana Deportiva Toshiba, cuyo ganador viajará a Copenhague a representar nos en la VI Copa Mundial de Boliche de la A.M.F. Inter

nacional, con todos los gastos pagos.

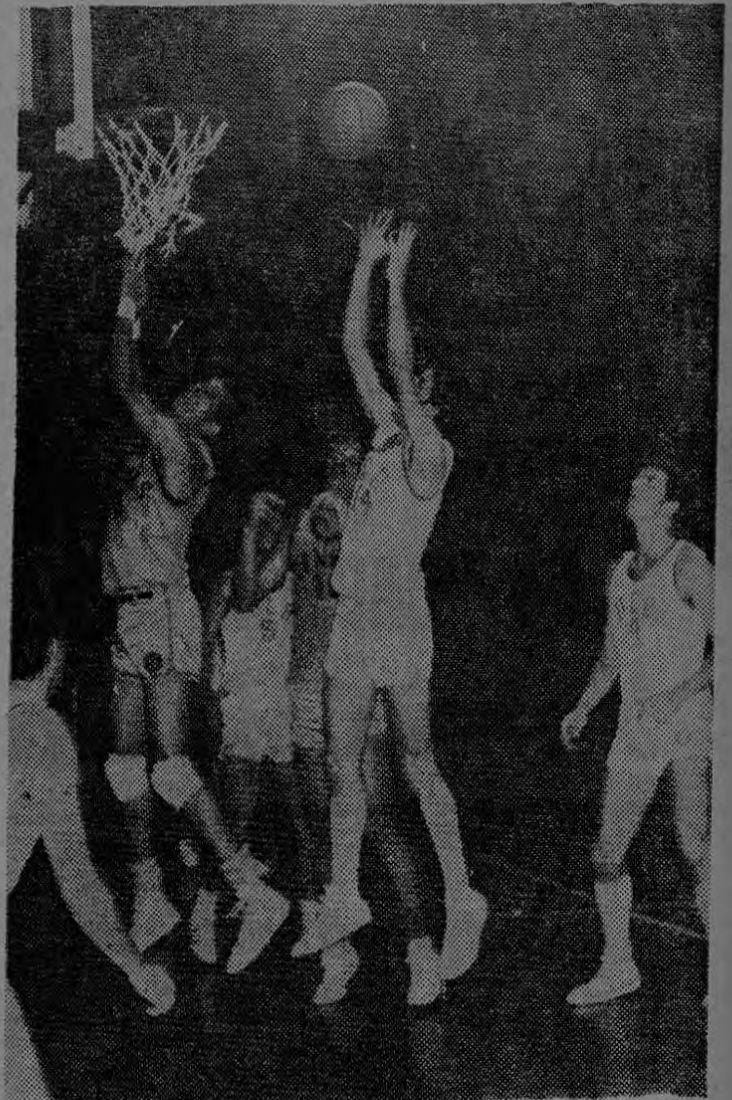
Para terminar convocamos a todos los clasificados hasta ahora, a una reunión el próximo jueves 15, después de termina

da la última fecha de clasificación en el mismo boliche, a fin de rifar las posiciones en la final y dar a los jugadores las instrucciones de caso. Se ruega no faltar a esta reunión.

## Estado del Campeonato de la primera división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
ALAJUELENSE	29	21	6	2	81	24	48
SAPRIISA	28	17	6	5	69	25	40
HEREDIANO	28	11	10	7	54	44	32
DEP. MEXICO	27	11	6	10	42	56	28
CARTAGINES	29	9	8	12	39	43	26
PUNTARENAS	30	9	7	14	56	64	25
URUGUAY	29	5	13	11	39	52	23
SAN RAMON	29	8	5	16	41	73	21
TURRIALBA	29	4	7	18	36	76	15

Sabía usted que la diarrea es una de las enfermedades más graves entre los niños menores de 5 años y que en Costa Rica es su principal causa de muerte?



Ataca Universidad y se defiende Tennis Club en este lance del encuentro de baloncesto de anoche, en donde los "tenistas" se impusieron jugando en muy buena forma. — (Foto Córdoba).

(Crónica en Página 31)



ESTA NOCHE — 8 EN PUNTO — ESTADIO NACIONAL

**SAPRIISA**

V.S.

**DEPORTIVO MEXICO**



¡ NO SE QUEDE AFUERA ! ADQUIERA SU ASIENTO DE SOMBRA PREFERENCIAL EN EL NUEVO ESTADIO RICARDO SAPRIISA Y COMIENZE A DISFRUTAR DEL FUTBOL COMO DEBE SER.

SOLICITE INFORME AL TELEFONO 21-84-74.

#### PRECIOS:

Palco general	₡ 3.00
Sombra	6.00
Damas y niños	4.00
Sol	4.00

#### SOCIOS DEL SAPRIISA

RECIBO SETIEMBRE  
CUPON Nº 1.

#### ARRENDATARIOS DE PALCOS

CARNET 1970 COLOR ROSADO  
Libre acceso a la Sección de Palcos.

# Prefiere no jugar a afeitarse la barba

RIO DE JANEIRO, 14 (AP) El centro delantero del Botafogo, Alfonso Celso, más conocido por la afición futbolística como Alfonsinho, prefiere abandonar su profesión, antes que afeitarse la barba.

El entrenador Mario Jorge Lobo Zagalo, director del cuadro brasileño campeón del mundo, suspendió a Alfonsinho del equipo mientras el jugador no se afeite la barba.

Zagalo recibió la autorización del Vice Presidente del Botafogo Sixto Toniato, quien consideró que "una barba es nauseabunda y un bigote es antihigiénico".

El barbudo Alfonsinho, de 22 años, ha amenazado con ir

se a otro club e incluso abandonar el fútbol a menos que se le deje conservar su adorno facial. "Juego al fútbol con los pies y no con la cara", declaró.

### RECHAZA SER INTERNACIONAL

LA HAYA, 14.—Jopp Korevaar, de 19 años de edad, ha dicho que rechazó una invitación para jugar en la selección juvenil holandesa de fútbol, debido a sus creencias religiosas.

Añadió que comunicó a la Federación Holandesa que no podía participar en un equipo que representaba al Reino de Holanda por ser Testigo de Jehová.

# Fútbol puramente de aficionados El sábado se inicia la cuadrangular final por el Campeonato de terceras

Para el próximo sábado 17 del corriente mes en el Estadio Nacional está señalado el inicio de la cuadrangular final por el Campeonato Nacional de la tercera división, para el que clasificaron los equipos Asociación Deportiva de Pavas, San Antonio de Desamparados, Real Deportivo de San Sebastián y Desamparados F.C.

Los primeros dos partidos se cumplirán en la siguiente forma:

6 p.m.: A. D. de Pavas vs. San Antonio de Desamparados. Este encuentro debe ser emocionante de principio a fin por que los cuadros contendientes desataron en los grupos a que pertenecieron o sea los de Pavas por los Barrios y Distritos y el onceno de San Antonio de Desamparados por los Cantones de la provincia de San José. Estos equipos dan espectáculo por el entusiasmo que ponen al realizar cada jugada, el coraje y desos de tifo por los colores de su club. Así las cosas este encuentro ha despertado gran entusiasmo entre los seguidores de estos dos conjuntos y estamos seguros la cantidad de aficionados del Distrito de Pavas lo mismo que del cantón de Desamparados que llegará al máximo coliseo del Estadio Nacional será grande.

8 p.m.: Real Deportivo de San Sebastián vs. Desamparados F.C. Otro de los encuentros interesantes a verificarse en esta primera jornada balompédica del fútbol de terceras divisiones será el que protagonizarán los equipos de San Sebastián que clasificara después de una magnífica campaña frente a sus rivales y el cuadro de Desamparados que se esfuerza por volver a figurar dentro de los equipos de segundas divisiones. Uno de los detalles interesantes de este partido es la rivalidad que existe entre los 22 actores y tanto San Sebastián como Desamparados están dispuestos a obtener los primeros puntos en esta cuadrangular porque tienen buenos jugadores que vienen desafiando en esta división.

San Sebastián vs. Desamparados F.C.

Otro de los encuentros interesantes a verificarse en esta primera jornada balompédica del fútbol de terceras divisiones será el que protagonizarán los equipos de San Sebastián que clasificara después de una magnífica campaña frente a sus rivales y el cuadro de Desamparados que se esfuerza por volver a figurar dentro de los equipos de segundas divisiones. Uno de los detalles interesantes de este partido es la rivalidad que existe entre los 22 actores y tanto San Sebastián como Desamparados están dispuestos a obtener los primeros puntos en esta cuadrangular porque tienen buenos jugadores que vienen desafiando en esta división.

## RESULTADOS DE LOS JUEGOS ATLETICOS INTERCOLEGIALES

Ofrecemos a continuación otros resultados de las competencias atléticas de los Juegos Intercolegiales realizados recientemente:

### 10 mts. Menor Fem.

- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| 1. Samay Sánchez, Liceo del Sur | 14:2 |
| 2. Gladys Gené, La Salle        | 14:3 |
| 3. Gilda Retana, Franco Cost.   | 14:9 |

### 200 mts. Mayor Fem.

- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| 1. Sandra Johnson, San José | 26:2 |
| 2. Rosa López, Liceo Nuevo  | 29:0 |
| 3. Ana Climent, del Sur     | 29:2 |

### 50 metros Menor Femenino

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| 1. Sonia González, del Sur | 8:0 |
|----------------------------|-----|

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| 2. Isabel Ortuño, La Salle | 8:1 |
| 3. Betana Murillo, Poás    | 8:5 |

### 400 mts. Femenino Mayor

- |                               |        |
|-------------------------------|--------|
| 1. Sandra Johnson, San José   | 1:03:9 |
| 2. Elizabeth Aguilar, del Sur | 1:12:0 |
| 3. Marlene Fuentes, Cañas     | 1:18:0 |

### 200 mts. Menor Femenino

- |                           |      |
|---------------------------|------|
| 1. Samay Sánchez, del Sur | 31:8 |
| 2. Lorena Prado, del Sur  | 33:6 |
| 3. Rosa Segura, San José  | 34:0 |

### 200 mts. Femenino Mayor

- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| 1. Sandra Johnson, San José | 27:3 |
| 2. Rosa López, Liceo Nuevo  | 28:6 |
| 3. Ana Climent, del Sur     | 29:0 |

## Por un partido de fútbol Manifestación tumultuosa de protesta en Yugoslavia

SPLIT (Yugoslavia).—Tres mil aficionados locales al fútbol organizaron una manifestación en masa, en protesta por la concesión del triunfo a un equipo rival, después de que el árbitro resultara lesionado e imposibilitado de proseguir su labor.

El encuentro de primera división entre el Belgrado y el local Hajduk, disputado en Split, fue interrumpido en el minuto cincuenta y tres, cuando el árbitro cayó lesionado al suelo y tuvo que abandonar el terreno, al parecer, alcanzado en la cabeza por un objeto metálico lanzado por algún espectador.

Las autoridades futbolísticas concedieron la victoria al conjunto de Belgrado por tres a cero, pese a que el marcador señalaba un empate a dos goles cuando el partido quedó interrumpido.

Los enfurecidos aficionados, algunos de ellos a pie con pancartas de protesta y otros en cincuenta vehículos, desfilaron por el centro de la ciudad y, más tarde, volcaron varios automóviles aparcados y lanzaron uno de ellos al mar.

Los directivos y partidarios

del Hajduk esperan que las autoridades futbolísticas yugoslavas modifiquen su decisión y alegan que el árbitro sufrió un desvanecimiento a consecuencia de su mal estado de salud.

## Uniforme nuevo para equipo municipal

Uniforme nuevo para el equipo de fútbol de la Municipalidad de San José, fue acordado en la última sesión, a solicitud del Sindicato de Trabajadores de la Municipalidad, dice un informe de la Oficina de Relaciones Públicas de la Comuna capitalina.

Dicha solicitud fue acuerpada por la Comisión de Cultura y Deportes la que en sus considerandos señala que "es una obligación de la Municipalidad de San José, incluida en sus fines, velar por la salud física y mental de los habitantes del cantón, dando impulso a toda clase de deportes, como una de las formas sanas y recomendables para mejorar la cultura del cantón.

Se considera igualmente, que dando el ejemplo la Municipalidad de San José y apoyando organizaciones deportivas dentro de la misma institución, se logra estimular a los vecinos de San José, en procura de una mayor dedicación a los deportes sanos y constructivos para la salud social.

## Atletismo

PARIS, 14.— La Academia de los Deportes, que preside el conde Jean de Beaumont, presidente del Comité Olímpico Francés, y que todos los años concede un galardón a los mejores atletas y dirigentes franceses o extranjeros, ha acordado premiar mensualmente a un campeón.

El primer galardonado es el nadador Roland Matthes, de la República Democrática Alemana, que en los pasados Campeonatos de Europa batió dos récords del mundo, en 100 y 200 metros espalda.

Progreso Industrial es Progreso Nacional

Boxeo — Basket Ball — Tennis — Ciclismo — Base Ball — Foot Ball — Noticias deportivas. Todos los deportes ahora en

# Radio "CAPITAL" 1125 kilociclos

## SISTEMA RADIOFONICO H. B.

### FRONTERAS DE LA CIENCIA



LA BASE DE TODA VIDA EN LA TIERRA ES LA CONVERSIÓN DE ENERGÍA SOLAR EN SUBSTANCIAS ORGÁNICAS POR PLANTAS DE LAS QUE ÚLTIMAMENTE VIVEN TODOS LOS ANIMALES.



EN LOS MARES, ESTA FUNCIÓN PRIMARIA ES REALIZADA POR LOS "PLANKTONES" DE UNA SOLA CÉLULA QUE SON INGERIDOS POR ANIMALES MINÚSCULOS.



EN LA MAYORÍA DE LOS OCEANOS LA TÍPICA CADENA DE ALIMENTACIÓN CONSISTE DE CINCO ESLABONES, DESDE EL PLANKTON HASTA LOS TIBURONES, DEL MÁS PEQUEÑO AL MÁS GRANDE...



...PERO EN EL ANTÁRTICO TRES DE ESTOS ESLABONES ESTÁN REEMPLAZADOS POR UN SOLO ANIMAL: EL "KRILL" DE COLOR ROSADO PARECIDO AL CAMARÓN, QUE COME PLANKTONES Y ES COMIDO POR BALLENAS.

Julietta Jones



INTRIGADA POR LOS REGALOS DE UN ADMIRADOR DESCONOCIDO, EVA DECIDE ACTUAR...



SR. GLAS, UN MOMENTO... AHORA ESTOY OCUPADO.



RECUERDA LO QUE LE DIJE DE ALGUIEN QUE ME DEJA FLORES EN LA PUERTA? QUISIERA SABER QUIÉN ES...



NO, NO SE TRATA DE DETENERLO, SINO DE SABER SU NOMBRE... UD. PUEDE AYUDARME.

En el baloncesto de anoche

Reyco logró el título en femenino

Seminario y Tennis con victorias avanzaron en masculino

REYCO: NUEVO CAMPEON

Las chicas del equipo "Reyco" en su juego decisivo ante el poderoso quinteto del C. N. E. F. anoche, con una sensacional actuación de sus

jugadoras Anabelle Garrido y Milagros Malavassi, lograron la victoria con marcador de 35-29 para posesionarse definitivamente del título, honor que por primera vez alcanzan, a la vez que han dejado fiel manifiesto de haber

sido las mejores a través del bien peleado certamen femenino.

Las integrantes del Centro Nacional de Educación Física dieron la impresión a la mitad del primer tiempo que llegaban en plan de igualar

el certamen, pues a partir de un marcador de 6-6, fueron siempre casi a la par de las textileras quienes lo echaron todo por la victoria.

La maravillosa basketbolista Carmen Coello del CNEF reapareció anoche y

en ella centralizaron todo el juego, lo que más bien provocó el más sensible de los errores, ya que hace bastantes días está fuera del rectángulo y su actuación no pudo haber sido lo brillante que se esperaba.

SEMINARIO TUVO MUY POCO RIVAL:

Los carmelitas del Seminario en el primer partido de la noche de ayer, se alzaron con una nueva victoria contra Reyco, equipo que en la categoría masculino no ha respondido como el de las muchachas. Anoche el campeón poco rival tuvo al frente y al final ganaron con marcador de 73-47.

Ya en el primer tiempo se manifestaba la superioridad del equipo vencedor al terminar con 38-18, habiéndose observado una codicia extraordinaria de Domínguez, Bello y Clare.

El evento fue monótono a veces y más aún se manifestó el desinterés en vista de que al Gimnasio acudió muy poco público.

TENNIS QUITO INVICTO AL UNIVERSIDAD:

Con marcador de 75x61 finalizó el partido final del programa de anoche entre Tennis y Universidad, ganando los primeros y arrebatándole el invicto a los estudiosos de la divisa celeste, quienes anoche no tuvieron a la altura como lo hicieron recientemente ante el Seminario, agravándose la situación por el hecho de no tener en su banca a otros elementos para alternar con los titulares

Bello y Bourrette hicieron que pronto el marcador tuviera cifras inalcanzables. Juego violento a veces, provocándose el caos en las filas universitarias, pues a muy tempranas horas, Valenciano, Fernández y Castro fueron reducidos en sus ímpetus al contar con tres faules, debiendo jugar medrosamente ya que no tenían sustitutos.

Resultó entonces más fácil a los del Tennis para jugar a placer y sacar una clara ventaja para situarse en primer lugar de esta ronda final junto a los Seminaristas.

Bourrette volvió a ser anoche un hombre efectivo pues llegó a 30 puntos, mientras que en los Universitarios Morales hizo 17.

Sabía Ud..?

Colaboración de ADOLFO RUIZ CAMPOS, Arbitro Internacional de Fútbol.

SABIA UD. que la Directiva del Colegio de Arbitros de Fútbol, se compone de cinco miembros, nombrados por el Comité Ejecutivo de la Federación Costarricense de Fútbol. Actualmente desempeñan esos cargos: Sr. Alvar Mac's Guerrero, Presidente; Sr. José Antonio Fallas Díaz, Secretario; Sr. Antonio Retana, Tesorero; Sr. Edgar Hernández Rodríguez, Fiscal; Sr. Martín Araya Muñoz, Vocal.

SABIA UD. que hace más o menos 30 años existían solamente en el país 15 árbitros de fútbol, encargados de dirigir los partidos en diferentes lugares..

USA 5000

LA "GENTE BUENA" USA ZAPATOS...

USA 5000 ADOC



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

**TALLER ELECTRICO COSTA RICA**  
Electricista Industrial

OFRECE A:

**EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS**

Reparación - Mantenimiento en

**MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA CONTROLES INDUSTRIALES INSTALACIONES ELECTRICAS**

y de AIRE

Diego Conejo Díaz  
Gerente

Teléfono 22-78-74

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Chevrolet Sedán 1965	20.000.00
Ford Falcon S. W. 1961	10.000.00
Izuzu pick-up 1967	13.000.00
Volkswagen Panel 1957	5.000.00
Rambler Classic Sedán 1963	12.000.00
Mercedes Benz Sedán 1961	16.000.00
Sedán Fiat 1959	4.000.00
Rambler Rebel Sedán 1967	39.000.00
Rambler Rebel Sedán 1967	35.000.00
Ford Ranchero pick-up 1957	9.000.00
Toyota Hard Top 1969	23.900.00
Volkswagen Coupé 1963	13.000.00
Willys Jeep 1969	30.000.00
Rebel S. W. 1968	40.900.00
Toyota Iona largo 1960	7.000.00
Rambler Classic 1966	22.900.00
Rebel Sedán 1968	36.000.00
Rambler Classic S. W. 1965	29.000.00
Toyota Hard Top 1969	24.000.00
Rambler Classic 1966	25.500.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde  
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 28. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

504 Sedán 1970  
404 Sedán Diesel 1968  
404 Station Diesel 1967  
404 Station Gas 1967  
404 Station Diesel 1963

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca. frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony	1959
Pick-Up Pony	1969
Pick-Up Cony	1968
Furgón Cony	1968
Panel Datsun	1965
Station Wagon Taunus	1956

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

**OPEL ISUZU BEDFORD CHEVROLET**

100 varas Norte Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

## GRAN LIQUIDACION ANUAL ANGLOFORES LTDA.

### PANNELS

Thames 800 Diesel 1965	₡ 10.000
Volkswagen Valiant 1967	₡ 13.000
Taunus 17 M. 1962	₡ 6.000
Mercedes Benz Diesel 1½ 1961	₡ 8.000

### PICK-UPS

Ford Tránsit Diesel 1969	₡ 25.000
Datsun 1 Ton. 1969	₡ 22.000
Toyota 1 Ton. 1969	₡ 20.000
Diahatsu 1 Ton. 1969	₡ 22.000

### DOBLE TRACCION

Bronco 1969	₡ 34.000
Toyota 1969	₡ 21.000
Willys Commando 1968	₡ 21.000
Bronco 1966	₡ 15.000

## ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

James Bond

James Bond por IAN FLEMING - ILUSTRO JOHN McCLUSKY



POLLY TASKER REGRESA, APARENTEMENTE CURADA DE SU ALERGIA A LOS PAVOS... Y EN UNAS SEMANAS TODOS LOS PAVOS DE INGLATERRA SON CASI DESTRUIDOS. AHORA VEAN EL INFORME DE BOND SOBRE OTRAS JOVENES.

CADA JOVEN, QUE HIPOTETICAMENTE ES TRATADA POR BLOFELD, PROVIENE DE SITIOS QUE PRODUCEN FRUTAS, AVES, PUERCOS, GANADO Y ASI SUCESIVAMENTE.

CADA UNA DE ESTAS JOVENES COMO POLLY TASKER LE PUEDEN TRAER UN RECIPIENTE CON EL VIRUS APROPIADO Y BAJO HIPNOTISMO DE CIRCLES QUE ES UN ELIXIR PARA MEJORAR LA ESPECIE.



Y EN UNA FERIA CANADESA UNA JOVEN PUEDE INFESTAR LA EXHIBICION Y LUEGO NO RECORDAR NADA.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES  
BIENES DE EQUIPO  
ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS
- CIRCULARES

Ahora con financiaci-  
ón propia  
Toda clase de máqui-  
nas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22



TRANSPLANTE  
SU INVERSION  
A  
LA PRENSA LIBRE

## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE .....	65
PICK UP .....	65
SUNBEAM .....	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON .....	64
DATSUN STATION WAGON .....	63
VOLKSWAGEN .....	63
D. K. W. ....	62
VOLKSWAGEN .....	61
OPEL STATION WAGON .....	61
OPEL .....	60
VOLKSWAGEN .....	55

HAY vehiculos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS  
USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA  
DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUNEZ

TELEFONO 22-91 88

Distribuidores de Magirus BMW y Honda, ofrece debidamente  
revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

Chevrolet Chevy Nova .....	1968
Saab .....	1963
Pick Up Austin .....	1963
Chevrolet Corvair .....	1962
Rambler Clasic 6 cilindros c/ corrientes .....	1961
Microbús Volkswagen .....	1961
Station Comet-6 cilindros, c/corrientes .....	1961
Panel Diesel Ford Taunus Máq./Perkins .....	1961
Panel Diesel Ford Taunus Maq. Mercedes Benz .....	1961
Oldsmobile 6 cilindros, Automático F-85 .....	1961
Camión Mercedes Benz Diesel doble llanta atrás @ 6.000 .....	1961
Ganga: Chevrolet Corvair @ 2.500 .....	1960
Jeep D.K.W. ....	1959
Panel Simea .....	1967
M. G. ....	1956
Moto Vespa 125 c.c. ....	1967
Moto Vespa 180 c.c. ....	1966

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS-  
PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

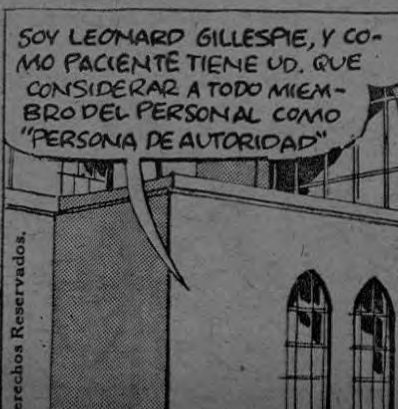
## "LA PRENSA LIBRE

## AHORA

## SIEMPRE

## EN DOMINGO"

Dr. Kildare



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

**VENDO SIERRA CINTA 36'**  
Acepilladora 24". Escoplo cadena Canfeadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en C\$ 40.000.00. Tractor D 6 9U N° 6337 Modelo 59-60 ..... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

**SE VENDE PANEL 1/2 TON.** marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Cleaning Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES**

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

**EN SU NUEVA DIRECCION** 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

**OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:**

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1/2 de frente a interamericana. Vale C\$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A C\$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco C\$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale C\$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale C\$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale C\$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa corrales, apartos buenos. Vale C\$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms de Cañas toda pasto buenos corrales casa, buenas cercas, mide 564 manzanas vale casco C\$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos y está listo para exportar y se da cuota para entregar los novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale C\$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

**CAFETALERAS**  
Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale C\$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café, Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale C\$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de C\$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada C\$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale C\$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela Mata Limón, La Garita, Desamparados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a C\$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de C\$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

**EN SU NUEVA DIRECCION** 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

**VENDO LOTE EN ESCAZU A** 150 varas Sur de La Hulera A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

**GANGAS, VENDO, CAMBIO** propiedades facilidades pago, teléfono 22-96-58 Isaura Sandí

**VENDO QUINTA, La Garita** manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61.82. Santa Ana-San José.

### MODESTY BLAISE

PETER O'DONNELL



PREPARA UNAS CAJAS DE ALIMENTOS EN LATAS, HERRAMIENTAS PARA MINERÍA, MUCHAS ROPA Y GASOLINA.



EL VAPOR SÓLO VIENE UNA VEZ CADA TRES MESES, SEÑORES... LES PUEDO VENDER MUCHO, PERO LAS HERRAMIENTAS HAY QUE PEDIRLAS!



TU NO VENDES TU LO OBSEQUIAS.



**COMPRO CASITA EN** Barrios o distritos cercanos, desocupada. Buen estado. Pago al contado hasta siete mil colones. Apartado 4003.

**CENTRO SAN JOSE VENDO** magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

**VENDEMOS UNA DE LAS** mejores residencias. Barrio Es calante. C\$ 500.000.00 con C\$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70 44 — 21-72-44. PANATRA, S. A.

**COLEGIOS NORTE**  
Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

**VENDO PROPIEDAD CON** 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

### TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización. San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA Lic. Teodoro Martén Teléfono 25-28 82

### Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde ..... C\$ 330.00.

OFICINA LIC. TEODORO MARTEN Tel. 25-28.82 Apdo. 4128 San José

### LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

**TIBAS** frente a la terminal de buses Más de la mitad vendidos ya. **MORAVIA** alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse. **CURRIDABAT** dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde C\$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

OFICINA Lic. Teodoro Martén Tel. 25-28-82

Elegantísimo club campestre, gran parte ya construido, mucho terreno para parques y pistas deportivas. Apropiado para asociaciones profesionales o industriales, vendemos muy barato. Antillón Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 — Apartado 3703, San José.

**NOS HACEMOS CARGO DE** comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 — Apartado 3703.

**MUEBLERIA PADILLA** Costado suroeste del mercado en Heredia teléfono 47 01-31 se pone a sus órdenes con todo lo relacionado con catres, colchones, muebles, etc.

**COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE** 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José. Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 — 21-55 46.

**LOTE 2156 VARAS IDEAL** para edificio, para industrias fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

## RUBRO 3

**ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES**

**ALQUILO:** Apartamento nuevo, pareja sola, hall comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina cuarto de pilas y patio C\$ 450.00. Teléfono: 28-00-41

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales.

**INFORMES A LOS TELEFONOS:** 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

**DOS CASITAS GEMELAS,** en buen estado, dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey Montes de Oca. Llévselas o compre una y escoja vecino. Oficina LIC. TEODORO MARTEN Teléfono 25-28-82.

Alquilo apartamento. Precio C\$ 175.00. Dolorosa 100 Sur y 75 Oeste. Casa N° 56.

Necesito tomar casa en alquiler C\$ 200 o C\$ 225 por mes. No muy lejos de La Sabana. Tel. 22-36-31, López.

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

**SE ALQUILAN OFICINAS** céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verlas todos los días de 3 a 5 p.m. Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos. Precios: C\$ 500.00 C\$ 100.00, C\$ 800.00, C\$ 900.00 y C\$ 1.200.00.

**SE ALQUILA CUARTO** independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332.

**NECESITO CASA CERCA** del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69 o 21 63-54.

**ALQUILO CASA SABANILLA** Montes de Oca. C\$ 450.00 mensuales. Llamar al teléfono 21-53-77. Guillén.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS**

**EL DINERO QUE USTED NECESITE**

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

**PRESTAMOS INMEDIATOS** S. A. TELEFONO 22-88-38

**FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.**

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de C\$ 500 a C\$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 38; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

**HIPOTECAS a largo plazo** en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes. **FABIO CARVAJAL Y CIA.** 150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

**DINERO EN: FICASA**

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** TELEFONO: 22 70 30.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## PLASTICAMOS

desde licencias hasta documentos

**CENTROKOPIAS IFSA**

Teléfono 22-05-78 — Apartado 2034  
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul.

SE COMPRAN DOS VIAJES a México. Llamar al teléfono 21-1783. Entenderse con Daisy. Horario de 2:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

NECESITO socio con ₡ 25.000. Negocio bien montado. Utilidad líquida de ₡ 8.000 mensuales a repartir. Informes teléfonos 22 48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ Teléfono 22-55-55.

## RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22 07-37.

NECESITAMOS:

- Alistadores de zapatería con experiencia
- Camiseras con experiencia
- Costureras Industriales con experiencia
- Bodeguero con experiencia en manejo de bodega de herramientas de ebanistería
- Afilador, con experiencia
- Guillotista, con experiencia
- Bordadoras con experiencia
- Pintor a Spray con experiencia
- Laminador con experiencia
- Tapiceros con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

NECESITO empleada competente. Indispensable cocine bien. Dormir trabajo. Sueldo ₡ 300.00. Recomendada. San Pedro. Barrio La Granja, entrada principal 400 Sur, casa esquinera, mano izquierda. Teléfono 25-50-96.

"MISION INTERNACIONAL"

Establecida en Costa Rica, solicita los servicios de: dibujante o rotulista. Interesados comunicarse al 22-49 59. De 8 a 4 Señorita Daysi.

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con la máquina Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

RELOJERO ARGENTINO

CALLE 5 AVE. 16-18 C.A. N° 1633



Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.

De la Botica Mariano Jiménez 350 varas al Sur.

Casa 1655.

PIEZA DE AUTOMATICO ₡ 25.

PIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.

PIEZA DE RELOJ CORRIENTE ₡ 15.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna Pida presupuestos sin compromiso 21-49-49 o 21-46-47.

VENDO semillas de pastos: Jengibrillo, Guinea, Jagua, Zacate de Honduras, Caligüero. Dirijase Rogelio Sandoval, apartado 17, Atenas.

## FUTBOLINES

Para Turnos, Ferias, Negocios. Se alquilan o se venden.

Diversiones

Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.

250 Este Cine Ideal

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS, REVISTAS, DISCOS, DONDE

CARLOS SIMONI OROTINA.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

Examen de la vista.

OPTICA VISION

LENTES DE CONTACTO



Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central.

Teléfono 22-56-72.

VENDO enciclopedia Yakson 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

¡ ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17

Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

FUMIGADORA SUPERIOR

TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels: 21 29 74 - 21 82 51

Fumigadora "Cruz Verde" Exterminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L. Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general.

Teléfono 21-13 62.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

Extracción de ceniza en los techos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada! Mándela al Taller de Servicio Apizar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793 Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Toca-discos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono 21-48-48.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

## LA PRENSA LIBRE NECESITA CIRCULADORES CON BICICLETA

Entenderse con Jorge Zamora de la 1 p.m. a las 6 p.m.



PERO, PAULA... ¿POR QUE VAS A PONER UN CENTRO COMERCIAL EN ESTA EUCRUCIJADA?

ME GUSTA EL DINERO IGUAL QUE A TI, PEPE.

LO HABRIA CONSTRUIDO HACE TIEMPO, PERO DABA PENA CORTAR ESTOS LINDOS ARBOLES.

MIRA, PAULA... ¿Y SI NO CORTAMOS LOS ARBOLES EN LA PLAZA DEL JUZGADO?

NO, QUE PASA; PERO UNA VEZ QUE YO CONSTRUYA, NO NECESITARA ESE ESPACIO PARA ESTACIONAR AUTOS.

King Features Syndicate, Inc. 1970. World rights reserved.

Derechos Reservados.

As Solar



**AVISOS  
CLASIFICADOS**

*\$...  
"Económicos"  
750 Kc. de 7:30 a 8:30 am*

*Radio Atenea  
tel: 22-59-70*

**BUSQUE LA OFERTA  
ESPECIAL DE HOY**



al final de la Avenida Central

**TALLERES — INDUSTRIAS —  
APARTAMENTOS — CASAS**

**A SOLO ₡1.90**

Nuevo limpión trapeador tejido, es superior a la estopa. Y cómo LIMPIA...!

7:30 a 11:30 en la mañana  
1:30 a 5:30 en la tarde.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

**BLUE JEANS**



**LA MARCA FAVORITA DE LA  
JUVENTUD COSTARRICENSE**

**MUNICIPALIDAD AYUDO  
AL LICEO RODRIGO FACIO**

Nueve mil colones le gira la Municipalidad de San José al Liceo Rodrigo Facio, nos informó el Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Corporación capitalina, colega Edgar Sabofo.

La Comisión de Cultura y Deportes acogió favorablemente la solicitud de la Dirección de la Junta Administrativa del Liceo Rodrigo Facio, para que la Municipalidad le ayude con la suma de ₡ 9.000,00 para el techo del gimnasio del citado colegio.

Indudablemente que la cons

trucción del gimnasio del Liceo Rodrigo Facio redundará en beneficio no solo del plantel educativo, sino también por la comunidad en períodos de vacaciones.

También es digno de tomar en cuenta el esfuerzo de los padres de familia del Colegio, quienes aportaron la suma de ₡ 27.000,00 y la ayuda solicitada a la Municipalidad es apenas la tercera parte de esa suma, sean ₡ 9.000,00 nos dijo finalmente el Jefe de Relaciones Públicas de la Corporación Municipal de esta capital.

**Jamboree  
mundial del  
aire preparan  
los Scouts**

Organizado por la Oficina Mundial de los Boy Scouts, con sede en Ginebra, Suiza, a partir del próximo 17 de los corrientes se llevará a cabo el XIII Jamboree del aire, en el que participarán, por medio de las emisoras de radioafición, los scouts de todo el mundo.

El propósito fundamental de esta actividad que se iniciará el día 17 de octubre a las 0:01 horas (GMT), hora del Meridiano de Greenwich, continuará por espacio de 48 horas, hasta las 23:59 (GMT) del día 18 del mes en curso, es el de fomentar la amistad entre los diferentes grupos del hemisferio.

La Oficina Mundial de los Boy Scouts, operará desde su sede con dos estaciones simultáneamente y continuamente durante el Jamboree, con el fin de lograr el contacto con el mayor número de estaciones de radio de un total de seis mil que se espera que participen en esta interesante actividad scout.

**LA PRENSA LIBRE**

"EL DIARIO DE LA TARDE"

informa a sus lectores  
que está preparando la

**EDICION EXTRAORDINARIA  
DEL 2 DE NOVIEMBRE**

dedicada a los

**Fieles Difuntos**

que será dirigida por el experto periodista

**RODRIGO ACUÑA ARAYA**

quien atenderá la recepción de grabados y fotografías para publicar en esa edición

**DE LUNES A SABADO (Inclusive)  
de 10 a 12 m. y de 3 a 5 p.m.**

No se recibirán fotografías después del miércoles 28 de octubre, y la recepción de cli-sés se cerrará a las 5 p.m. del mismo miércoles.

**NOTA:**

Esta Edición Extraordinaria circulará en horas de la mañana del lunes 2 de noviembre, aparte de la Edición regular vespertina.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### CONTRATO ENTRE LA CAJA Y EL SANATORIO SE FIRMARÁ

La Junta Directiva de la Caja del Seguro Social, estableció recientemente las bases de un contrato que se espera firmar con el Sanatorio Dr. Carlos Durán tendiente a que los asegurados que sufran de enfermedades pulmonares puedan ser atendidos en el Sanatorio. A pesar de que el Hospital Central de la Caja tiene salones especiales para esta clase de enfermos, algunas veces por prescripción médica los pacientes han de ser enviados al Carlos Durán. El convenio señala que los enfermos que son enviados a esa institución deben ser atendidos en calidad de internos especiales.

### TRIBUNAL DE NICARAGUA REVOCA SENTENCIA CONTRA GOBIERNO DE COSTA RICA

Sobre una consulta efectuada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica al de Nicaragua, con relación al juicio presentado contra nuestro gobierno por el señor Teodoro Howell, se recibió una importante comunicación en la que se señala que el Tribunal Superior de Trabajo de Nicaragua, de acuerdo con el artículo 33 del Código de Bustamante, revocó la sentencia condenatoria dictada por el Juez de Trabajo de Bluefields, en contra del gobierno costarricense como propietario en la lancha Santa Elena.

### UNICEF COLABORARÁ EN CAMPAÑA CONTRA TUBERCULOSIS

Las autoridades del Ministerio de Salubridad Pública han iniciado gestiones ante la UNICEF con el propósito de iniciar, a corto plazo, una intensa campaña contra la tuberculosis, según los informes el doctor Lourie, encargado de la Oficina Sanitaria Panamericana visitará el país con objeto de analizar con el Dr. Carlos Sáenz Herrera un efectivo plan de trabajo. Se afirma que la UNICEF, enviará un total de 40 mil vacunas contra la enfermedad a fin de iniciar la primera etapa de esta campaña, además de cubrir los gastos para entrenamiento del personal encargado de esta importante actividad.

### CAMARA DE INDUSTRIAS SE OPONE AL MONOPOLIO DEL BANCO CENTRAL

La Cámara de Industrias de Costa Rica ha enviado a la Asamblea Legislativa, su opinión sobre el proyecto de ley que se discute sobre la Ley Orgánica del Banco Central. Señala la Cámara que la Ley de Transacciones Internacionales no obstante ser de carácter transitorio, ha venido a mejorar el control de cambios, como un puente hacia el cambio libre, al permitir que ciertas divisas puedan ser comerciales, sin intervención, mediante algunas condiciones. Asimismo se opone la Cámara de Industrias al monopolio que se trata de establecer a favor del Banco Central, para que se le venda todo el oro físico, lo cual juzga inconveniente, porque restringe la libertad de industria y comercio.

## Internacionales

### FUERZAS ALIADAS OCUPAN CAPITAL NORCOREANA

Los soldados de la primera división de caballería norteamericana entraron en Pyongyang, primeras fuerzas de las Naciones Unidas que llegan a la capital norcoreana como fueron también las primeras que entraron en Manila y en Tokio en el año 1946. Los aviones Mustangs trabajaron sobre la capital roja, lanzando bombas incendiarias de Napalm contra las barricadas precipitadamente levantadas por el enemigo. Manzanas enteras en los sectores del sudeste de la ciudad se encontraban envueltas en llamas.

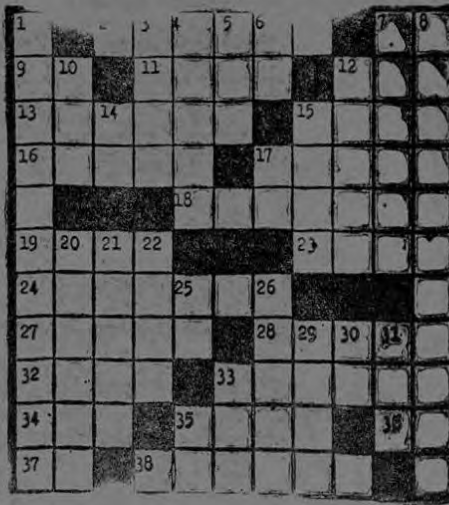
### ESTADOS UNIDOS BRINDA EXPLICACIONES A LAS NACIONES UNIDAS

Los Estados Unidos comunicaron a las Naciones Unidas que la aviación norteamericana en Corea efectuó "equivocadamente" un ataque contra el territorio ruso. La admisión por parte de Washington de la violación del territorio soviético figura en una carta cursada a la Secretaría General por el jefe de la delegación de los Estados Unidos en Lake Success, Warren Austin.

### RENUNCIA MINISTRO INGLES DEL TESORO

Sir Stafford Cripps renunció como canciller del Ex-Cherquer (Tesoro), por motivos de salud. Sir Stafford Cripps funcionario laborista de 61 años dimitió al gabinete del Primer Ministro Attlee alegando que su salud se encuentra quebrantada. Renunció asimismo a su curul en la Cámara de los Comunes pero dijo que abriga la esperanza de regresar a la vida pública tras un descanso de un año.

## Crucigrama



### HORIZONTALES

- 2—Entrada, camino
- 7—Siglas de Antemeridiano
- 9—Iniciales de Año de Cristo
- 11—Tejido de seda brillante, también llamado satén
- 12—Cociné carne al fuego
- 13—Organismo microscópico unicelular que tiene forma de bastoncillo
- 15—(Bernardo Calvo) Músico español autor de composiciones religiosas de gran mérito (1819-1880)
- 16—Estorbo, obstáculo
- 17—Estampa una cosa con otra
- 18—Brutal, irracional
- 19—Dícese de ciertas peras deliciosas
- 23—Animal solípedo doméstico, más pequeño que el caballo
- 24—Natural del Líbano
- 27—Doy fianza por una persona
- 28—Fallecimiento
- 32—Conjunción adversativa; denota a veces excepción
- 33—Falto de todo principio moral
- 34—Arbol leguminoso de Venezuela
- 35—Nombre despectivo que aplicaban los moros a los cristianos
- 36—Afirmación
- 37—Voz de arrullo
- 38—Cortiza del canelo

### VERTICALES:

- 1—Fundador del segundo imperio caldeo. Tomó el título de rey a la muerte de Asurbanipal el año 623
- 3—Gato, aparato para levantar pesos
- 4—Judo que entró con Josué en la Tierra de Promisión
- 5—Adjetivo demostrativo
- 6—Partícula que se antepone a ciertos adjetivos despectivos para reforzar su significado
- 7—Dar hospedaje o alojamiento
- 8—Antigua ciudad de Arcadia, (Peloponeso), rival de Lacedemonia
- 10—Cabriolé de dos ruedas, de origen inglés
- 12—Puerto de Beocia, de donde zarpó hacia Troya la flota de los griegos
- 14—Ciento una en la numeración romana
- 15—En Bolivia, tortuga de río
- 17—Iniciales del tratamiento que se da al Papa
- 20—Civil, de la ciudad
- 21—Pedro de) Notable médico y alquimista italiano (1250 - 1316)
- 22—Sobrenombre de varón
- 25—Negación
- 26—Departamento del norte de Francia, capital Amiens
- 29—Boyero, establo
- 30—Dirigirse de un lugar a otro
- 31—Yunque pequeño que usan los joyeros
- 33—Todavía
- 35—Iniciales de República Argentina

### Solución al anterior



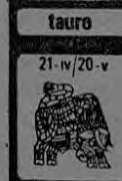
## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista  
Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.



Favorable: Las influencias de Mercurio a nuestro favor; ahora es la oportunidad para la realización de sus planes amorosos. — Desfavorable: Cuidado con el exceso de gastos de dineros; puede verse en apuros.



Favorable: La Luna en fase positiva con Mercurio y Venus apoyan el sector artístico y es el momento para exponer toda obra. — Desfavorable: Procure ser menos impositivo; logrará que le consideren en lo que vale.

Favorable: Mercurio y Luna, les colocan en fase altamente positiva hacia el triunfo en sus asuntos de dinero y amores. — Desfavorable: Ahora es el momento para el comienzo de economía; si lo hace; logrará su fin.

Favorable: La Luna vuestro regente en magnífica fase con Mercurio, señalando la oportunidad de grandes cambios. — Desfavorable: Evite a toda costa las violencias e inquietudes.

Favorable: Sol y Mercurio cobijan el plano amoroso; es ahora el momento para que imponga su voluntad así también ponga un hasta aquí. — Desfavorable: Es importante que no dé importancia a comentarios que provengan de allegados.

Favorable: Vuestro regente bien colocado para solucionar todo conflicto relacionado con el dinero. — Desfavorable: Es importante que durante este día se aleje de disipaciones.

Favorable: Venus vuestro regente en magnífica fase con Luna y Mercurio, señalando el fin de conflictos amorosos. — Desfavorable: No deje que los celos hagan presa de su estado anímico.

Favorable: Marte y Mercurio con buena fase lunar, indicando una magnífica oportunidad para solucionar todo conflicto. — Desfavorable: Cuidado con las discusiones acaloradas, sea prudente.

Favorable: Júpiter vuestro regente, en buena fase con Mercurio, señala un día excelente para poner punto final a su conflicto. — Desfavorable: Evite toda clase de comentarios con allegados.

Favorable: Saturno y Mercurio en excelente momento para alcanzar ayudas de su importancia y arreglar sus problemas. — Desfavorable: No es día propicio a las aventuras amorosas puede verse en gran lío.

Favorable: Urano y Mercurio le propician magnífica oportunidad para cambiar el panorama de sus asuntos, logrando éxito. — Desfavorable: Evite los gastos innecesarios se ahorrará dificultades.

Favorable: Neptuno y Mercurio, en día excelente para toda clase de cambios de los que depende una organización altamente positiva. — Desfavorable: Mercurio y Urano podrían colocarle en momentos de transigencias, procure dar cabida.

# TE VEO TE OIGO

## La voz de Melico Salazar en disco

Recibimos la noticia en Te Veo Te Oigo de que dentro de muy pocos días llagarán al

pais discos con seis partituras del tenor nacional Manuel Salazar Zúñiga.

Se nos dijo que tales discos fueron grabados en los Estados Unidos. La información que recibimos nos fue remitida por don Tin Salas.

Estaremos en espera de mayores informes sobre esta noticia.



## Festival de la canción muy pronto

El Primer Festival de la Canción Nacional se inicia el próximo sábado, de acuerdo con el dato suministrado a esta columna por el coordinador, el destacado cantante costarricense RONNY SOTO.

El festival de acuerdo a como está organizado tiene una serie de etapas, todas muy interesantes. El festival terminará hasta diciembre.

La final es muy posible que se lleve a cabo en el Teatro Nacional.



Miércoles 14 Octubre 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Superman color
- 6.30 Astro locos
- 7.00 Premier 66 color
- 8.00 Hollywood y estrellas de Miami color
- 8.30 Alfred Hitchcock
- 9.30 Teletanda del once "El Fantasma de la Calle Morgue" con K. Malden y C. Douphin

Jueves 15 de octubre 1970

- 5:00 Niños y fábulas
- 6:00 Superman color
- 6:30 Kimba color
- 7:00 International Show Time
- 8:00 Hollywood y estrellas de Miami color
- 8:30 Conquistando el Oeste color
- 9:30 Mr. Novak

Si usted no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al 29-01-12 el servicio es GRATUITO.

### Lotería Popular

Sorteo N° 1.675 del Martes 13 de Octubre de 1970

#### PRIMER PREMIO

Serie 136 N° 73 con .. ¢ 8.000  
N° 73 de otras series ¢ 1.600

#### SEGUNDO PREMIO

Serie 120 N° 31 con .. ¢ 4.000  
N° 31 de otras series ¢ 400.00

#### TERCER PREMIO

Serie 137 N° 40 con .. ¢ 2.400  
N° 40 de otras series ¢ 200.00



Radio Televisión Tic-Tac

Programación para hoy Miércoles 14 de Octubre

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María (Reprises)
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 Ultra Q
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Furia
- 6.30 El Tremendo Juez
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El Santo
- 9.00 Alma de acero
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL

Jueves 15 de Octubre 1970

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María (Reprises)
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 Cuentos de los Vikingos
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Rín Tin Tin
- 6.30 Mi querido marido
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El hombre del Maletín
- Richard Bradford como McGill el detective que se ve envuelto en una serie de aventuras de acción, intriga y misterio, en una serie para el que le gusten las emociones fuertes y dramáticas.
- 9.00 La Tremenda Corte
- 9.30 P-33
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

PRIMERO EN COBERTURA NACIONAL

ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

Radio Capital... desde los estadios de fútbol  
Radio Capital... desde el Parque Escarré.  
Radio Capital... desde el Gimnasio, desde el  
Tennis...en las piscinas, en las carreteras, donde  
haya deportes estará siempre.

**RADIO CAPITAL 1125 KILOCICLOS**  
**SISTEMA RADIOFONICO H. B.**



CANAL 6

Programación para hoy Miércoles 14 de Octubre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "La belleza desfila" con Robert Hutton, Ruth Warrick, Lola Albright
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Fantasmagórico
- 5.30 El hombre de acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de siete "Angelitos negros"
- 7.30 Música y estrellas
- 8.30 La novela familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Marcus Welby M. D.
- 10.00 Siglo XXI
- 10.30 Noticiero Hoy
- 10.50 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Jueves 15 de Octubre 1970

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "La sangre ardiente" con Jane Russell, Cornel Wilde.
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Simbad junior
- 5.30 El hombre de acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos Negros"
- 7.30 Cómicos y canciones
- 8.00 La novela familiar "Del altar a la tumba"
- 9.00 Euro Cine "Diez fusiles esperan" con Francisco Rabal, Ettore Manni, Rosita Arenas.
- 10.45 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

### PASTILLAS



### MIERCOLES 14

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "Bastón Borgia"
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.35 David Cooperfield
- 3.10 Aquí entre nosotras con Xinia Mora
- 3.30 Porky Pig
- 4.00 Mis adorables sobrinos
- 4.30 Wells Fargo
- 5.00 Halcones del espacio
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Tierra de gigantes
- 7.30 Buscando novia a papá
- 8.00 Los Atrevidos
- 9.00 El precio de la fama
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

### JUEVES 15

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "El Trámposo" con William Holden
- 2.00 Los Munster Inicia
- 2.30 La marina de McHale
- 3.00 Escuela de Artesanía Con Francisco Alvarado
- 3.30 Fábulas
- 4.00 El Avispón Verde
- 4.30 Marino y la Patrulla Oceánica
- 5.00 Aquaman
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Bonanza
- 7.30 Area 12
- 8.00 Misión Imposible
- 9.00 Patrulla juvenil
- 10.00 El Show de Alberto
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

## Levantamientos autimaoístas y sabotajes en China roja

HONG KONG. — Numerosos granjeros y trabajadores de las minas, en la provincia de Kwai gung, han llevado a cabo ataques y actos de sabotaje contra los comunistas según confirman fuentes procedentes de la China continental.

Los choques armados han tenido como consecuencia el que las tropas maoístas han sufrido bastantes bajas, y los rebeldes se han apoderado de un fuerte botín de armas y viveres.

Concretan las informaciones recibidas que en las zonas de Fayu y Shunch, los campesinos, unidos a los jóvenes estudiantes confinados en las granjas atacaron un silo del Comité comunista y se dieron luego a la fuga, llevándose con ellos toneladas de arroz.

Se sabe ahora que en la mañana del 19 del pasado mes de julio, campesinos anticomunistas de Chichyang y Fengshun

tendieron una emboscada a un convoy compuesto por catorce camiones, que circulaban por la carretera principal, hacia el Sur. Todos los soldados de la escolta quedaron fuera de combate y los asaltantes se apoderaron de una ametralladora, veinte rifles y numerosas cajas de municiones, además de gran cantidad de viveres.

Las mismas fuentes informan que en las minas de cobre de la montaña de Mashan fue volado un generador eléctrico. Las tropas comunistas detuvieron a cuarenta mineros, acusa

dos de sabotaje. Esto trajo como consecuencia el levantamiento de los quinientos trabajadores restantes, que se enfrentaron a los soldados que custodiaban al mina. En el combate que se libró hubo más de treinta heridos entre los mineros. Después de lo sucedido, el comité de la mina, vista la situación grave creada por el incidente, decidió distribuir generosas compensaciones a las familias de las víctimas, para apaciguar los ánimos y no perder el control de la situación.

### CENTRAL

A las 3 ..... ₡ 3.00  
A las 7 - 9 ..... ₡ 4.00

### CAPRI

A las 7 - 9 ..... ₡ 4.00  
A las 3 ..... ₡ 3.00

### LUX

A las 6:30 - 8:30 .. ₡ 3.00

"Gran simultánea" ..

En colores.

UNA HISTORIA

EN LA SELVA

LUXURIANTE

DONDE SE

ENCIENDEN

LAS

PASIONES

Y LOS

DESEOS!



ENRIQUE JULISSA - ELIZALDE  
en la novela de CARIDAD BRAVO ADAMS

### La Mentira

con BEANCA SANCHEZ - DAVID ESTUARDO  
JOSE GALVEZ - BERTRIZ SHERIDAN  
A COLORES! DIRECCION EMILIO G. MURIEL

### GUADALUPE

A las 8 ..... ₡ 2.00

A colores. Acción, balazos y emociones. Con Rodolfo de Anda, en:

ARRIBA LAS MANOS  
TEXANO

## REX

3 - 7:30 ..... ₡ 5.00

La epopeya gloriosa del más notable general norteamericano. Un rebelde con causa, que estuvo a punto de malograr su brillante carrera en el ejército debido a sus caprichos personales. Un sentido homenaje a un hombre excepcional.



### PATTON EL GUERRERO REBELDE

CAPITOLIO 6:45 - 9 ..... ₡ 2.50

(Sólo mayores de 21 años)  
FELLINI SATIRICON

ADELA 7 y 9 ..... ₡ 2.00

TECHNICOLOR  
(Prohibida menores de 18 años)  
Y FRANKENSTEIN CREA A LA MUJER

ZAIDA 8 ..... ₡ 2.00

(Sólo mayores de 21 años)  
COLORES

Mauricio Garcés

MOBISTO DE SEÑORAS

### PRONTO!

Un nuevo éxito del hombre malo y feo del oeste: Lee Van Cleef, ahora como el hombre que ha construido y maneja la barca que une a un pequeño pueblo de colonizadores con la civilización, y de como este medio de comunicación se convierte en un baluarte de valor inestimable en un momento dado.

### BARQUERO

## JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

Continúa destrozando récords! — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

3 ..... ₡ 5.00 — 6:45 y 9:15 .... ₡ 6.00

### AEROPUERTO

Nuevo Hilton

¡HOY!

EL CINE DE CATEGORIA

3 p.m. .... ₡ 2.00  
7 y 9 ..... ₡ 2.50

### INFIERNO EN VIETNAM

PRONTO! Horst Bucholz, Daniele Gaubert,  
"COMO, CUANDO Y CON QUIEN"

### PALACE

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00

George Maharis,

EL ULTIMO DIA DE  
LA GUERRA  
En colores

### MODERNO

3 ..... ₡ 2.00  
7 - 9 ..... ₡ 2.50

George Hilton

PECOS EL  
JUSTICIERO  
En colores

### VARIEDADES

3 y 7:30 ..... ₡ 5.00

PENULTIMO DIA EN ESTE TEATRO! CUARTA SEMANA DE EXITO INCONTENIBLE!

Llegando al final de su gloriosa jornada en el VARIEDADES, la maravilla cinematográfica que ha conmovido a jóvenes y viejos en el mundo entero...!!

Un nuevo tipo de película musical.  
Una historia de amor tan perenne  
como lo eterno.



### ADIOS, MR. CHIPS EN COLORES

### CALIFORNIA

6 - 8 ..... ₡ 5.00

ENORME PREMIERE DE ACCION! El imponente título que viene sobre los pasos triunfales de "Doce del Patíbulo"!!

Christopher George, "Fabián",

### "LOS OCHO DEL DIABLO" EN COLORES

### IDEAL

6 - 8 ..... ₡ 2.00

George Hilton,  
EL MAYOR ATRACO  
DEL OESTE  
En colores

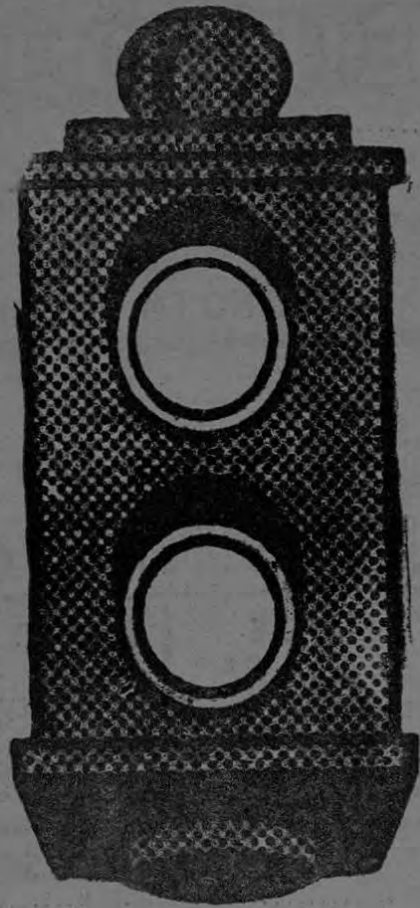
### RIO

8 ..... ₡ 2.00

Para grandes y chicos!  
Stephen Dunne,  
AVENTURAS  
DE KAZAN

# titania 825 Kcs.

Moderna... Actual... de Hoy



**NO DEJE QUE  
SE LE  
ADELANTEN...  
LLEVESE UN  
USADO DE**



Todos están revisados en nuestro taller y en perfectas condiciones

## GRANDES FACILIDADES

### CAMIONES CON MOTOR DIESEL

MARCA	TIPO	AÑO
Ford Thames	600	1969
Volvo	F-85 47 - 7½ Tons.	1968
Ford Thames	7½ Tons.	1967
Bedford	4½ Tons.	1967
Volvo	F-85 47 - 7½ Tons.	1967
Volvo	L-465 6½ Tons.	1966
Chevrolet	5½ Tons.	1965
Ford Thames	3½ Tons.	1964
International	5½ Tons.	1964
Magirus	6½ Tons.	1964
Chevrolet	(Motor Fordson)	1963
International	3½ Tons.	1963
Thames Trader	2½ Tons.	1962
Ford	600 NATO	1957

### AUTOMOVILES

MARCA	TIPO	AÑO
Ford Cyclone	Coupé	1966
Rambler Classic	Sedán	1966
Mercedes Benz Diesel	190 D	1964
Fiat	2300	1964
Volvo	1225	1964
Volkswagen	Sedán	1962
Volkswagen	Sedán	1959
Mercedes Benz	219	1959
Ford F. K.	Coupé	959

### GANGAS DE LA SEMANA

TOYOTA CORONA	LAND ROVER	CORVAIR
Sedán 1969 (como nuevo y con facilidades)	Jeep DIESEL 1968	Sedán 1961
<b>€ 26.000</b>	<b>€ 25.500</b>	<b>€ 8.500</b>

### VEHICULOS DE TRABAJO

MARCA	TIPO	AÑO
Jeep Universal	Diesel	1969
Hanomag	Pick-Up	1969
Auto Mula	Jeep	1969
Volkswagen	Panel	1968
International	Doble Tracción	1967
Ford Transit	Panel	1967
Toyota	Jeep	1965
Volkswagen	Pick-Up	1961
Chevrolet	Pick-Up	1959

SEDAN 1968 SUNBEAM VOGUE (como nuevo y con facilidades)	<b>€ 23.000</b>
TOYOTA PICK-UP Doble Tracción 1966	<b>€ 7.500</b>
CHEVELLE MALIBU SEDAN 1965	<b>€ 20.500</b>



# AUTO XIRI LTDA.

AUTOPISTA WILSON CRUCE EN LA URUCA — TELEFONO: 21-01-01 — APARTADO: 1112